

Miamun

Anutu Nanggan Tajindan Miamun

1 ¹ Miamun biꞑ an ugu, gubuꞑ Anutu taꞑ inda gunuꞑ un da intap, ² da intap imiꞑ ꞑ utaꞑ aꞑ u. Da nam mimindan triꞑ triꞑ an ibuaꞑ Dr mpui tsiraꞑ sib, da Anutu Mara Payaman imiꞑ ꞑ waguꞑ ꞑ gin ifa iba.

³ Da Anutu ini, “Nam dzidziwandan nawaꞑ,” da nam dzidziwandan iwaꞑ. ⁴ Da itsaꞑ an nam dzidziwandan igi iwaꞑ bini i maraꞑ gan, da itsaf nam dzidziwandan i nam mimindan. ⁵ Anutu ifariꞑ ꞑ nam dzidziwandan “gubuꞑ” da ifariꞑ ꞑ nam mimindan “idziaꞑ.” Nam idziaꞑ iwaꞑ da gubnuꞑ ipis—nigi isu gubuꞑ da idziaꞑ miamun.

⁶ Da Anutu ini, “Nam papanifan tsiraꞑ biꞑ an dzara bida umpiꞑ nawaꞑ namunti wasaꞑ i mpui da natsaf mpui i mpui.” ⁷ Ibinigi da Anutu itaꞑ in nam dzaran bida umpiꞑ imunti isu ntiaꞑ ꞑ itsaf mpui miꞑ ꞑ waguꞑ ꞑ i mpui miꞑ ꞑ waraꞑ ꞑ. Da nam igi iwaꞑ ibinigi. ⁸ Da ifariꞑ ꞑ nam dzaran igi “maraꞑ untuꞑ.” Nam idziaꞑ iwaꞑ da gubuꞑ ipis—nigi isu gubuꞑ da idziaꞑ ꞑ 2.

⁹ Da Anutu ini, “Mpui miꞑ ꞑ maraꞑ untuꞑ waraꞑ ꞑ nasiri ruan nampruꞑ namunti rukan da intap tsaraꞑ nawaꞑ.” Da nam igi iwaꞑ ibinigi. ¹⁰ Da ifariꞑ ꞑ intap tsaraꞑ an “intap” da ifariꞑ ꞑ mpui tsiraꞑ “uruts.” Da araꞑ an itsaꞑ a nam igi iwaꞑ bini i maraꞑ gan.

¹¹ Da Anutu ini, “Nam mara maran ntapan santan nantap intap, gai kapa nidzun da nam yaba bida sai da kapa nidzun mara maran bida dzaꞑ kum. Da yamuꞑ gan nantap nautus i ruan nabinigi.” Da nam igi iwaꞑ ibinigi. ¹² Nam kapa nidzun mara maran sib aꞑ u iyab intap: gai kapa nidzun da nam yaba bida sai da kapa nidzun mara maran bida dzaꞑ kum. Da araꞑ an itsaꞑ a nam igi iwaꞑ bini i maraꞑ gan. ¹³ Nam idziaꞑ iwaꞑ da gubuꞑ ipis—nigi isu gubuꞑ da idziaꞑ ꞑ 3.

¹⁴ Da Anutu ini, “Nam puatsadan nawaꞑ namiꞑ ꞑ maraꞑ untuꞑ wasaꞑ i tsafa gubuꞑ i idziaꞑ da santiꞑ ꞑ gubuꞑ da udzuf da gan gubuꞑ gan mararam mara maran miꞑ ꞑ wasaꞑ gin, ¹⁵ da napuatsa nari namiꞑ ꞑ maraꞑ untuꞑ i arida intap sib.” Da nam igi iwaꞑ ibinigi. ¹⁶ Ibinigi da Anutu itaꞑ in nam puatsadan tsiraꞑ irurun, gubuꞑ i mpada tayaꞑ ꞑ gubuꞑ pisan da ukam i mpada tayaꞑ ꞑ idziaꞑ ꞑ. Da itaꞑ in ꞑ antam narun impruꞑ ibinigi aꞑ u. ¹⁷ Anutu itaꞑ in nam puatsadan sib aꞑ u igi imiꞑ ꞑ maraꞑ untuꞑ i arida intap sib, ¹⁸ da mpada tayaꞑ ꞑ gubuꞑ da idziaꞑ, da tsafa dzidziwandan i nam mimin. Da araꞑ an itsaꞑ a nam igi iwaꞑ bini i maraꞑ gan. ¹⁹ Nam idziaꞑ iwaꞑ da gubuꞑ ipis—nigi isu gubuꞑ da idziaꞑ ꞑ 4.

²⁰ Da Anutu ini, “Mpui nasisuꞑ ꞑ i apu marantaꞑan mara maran, da maraꞑ untuꞑ nasisuꞑ ꞑ i apu mara maran dzufan.” ²¹ Ibinigi da Anutu itaꞑ in apu marantaꞑan miꞑ ꞑ uruts, tsiraꞑ tsiraꞑ impruꞑ da mara maran sib aꞑ u, da itaꞑ in apu mara maran dzufan. Da araꞑ an itsaꞑ a nam igi iwaꞑ bini i maraꞑ gan. ²² Da Anutu iꞑnti da ini, “Wasisuꞑ ꞑ namiꞑ ꞑ uruts da apu dzuf nasisuꞑ ꞑ namiꞑ ꞑ intap.” ²³ Nam idziaꞑ iwaꞑ da gubuꞑ ipis—nigi isu gubuꞑ da idziaꞑ ꞑ 5.

²⁴ Da Anutu ini, “Apu mara maran nawaꝓ intap, marapagraꝓ da buman, tsiraꝓ da isiꝓ, yuꝓ an da afanan.” Da nam igi iwaꝓ ibinigi. ²⁵ Anutu itaꝓ in apu mara maran buman da pagraꝓ, tsiraꝓ da isiꝓ, santan imiꝓ ꝓ intap. Da araꝓ an itsaꝓ a nam igi iwaꝓ bini i maraꝓ gan.

²⁶ Da Anutu ini, “Agi natip garam gar nasaꝓ ꝓ maraganuꝓ gaꝓ ꝓ da nataꝓ in i suda rinun i mpada tayaꝓ ꝓ yafas mpada uruts, da apu dzuf dzufa waguꝓ ꝓ, da apu yuꝓ a intap mpruꝓan da intap santan.”

²⁷ Ibinigi da Anutu itip garam gar isaꝓ ꝓ maraganuꝓ gan.^a Itip garam da sagat ibi ruꝓ gan.

²⁸ Anutu iDnti ribaraꝓ an da ini ibiani, “Agam warim narum ruas nayus i mpada saꝓ ꝓ intap da intap da suda rinun da mpada tayaꝓ ꝓ i yafas mpada uruts da apu dzufa waguꝓ ꝓ da apu yuꝓ a intap mpruꝓan da nam santan.”

²⁹ Da Anutu ini, “Watsaꝓ an! Dzi taꝓ in nam santan ntapan kapa nidzun mara maran da gai kapa nidzun mara maran isu agam naꝓ gam gadan. ³⁰ Da dzi taꝓ in puatsi da gai yafan isu apu marantaꝓan santan miꝓ ꝓ intap da dzufan naꝓ gan gadan.” Da iwaꝓ ibinigi.

³¹ Anutu itsaꝓ an nam araꝓ an taꝓ indan igi santan aꝓ u iwaꝓ ꝓ arubini biꝓ an imiꝓ ꝓ i maraꝓ gan. Nam idziaꝓ iwaꝓ da gubuꝓ ipis—nigi isu gubuꝓ da idziaꝓ ꝓ 6.

2¹ Ibinigi da gunuꝓ un da intap da nam sib aꝓ u Anutu taꝓ indan da miꝓ ꝓ gin ugu intsup ibi arunigi aꝓ u.

²⁻³ Anutu intsup gum santan naꝓ an ugu sib, da waꝓ gubuꝓ 7 da araꝓ an impa asap i gan guman santan araꝓ an taꝓ indan ugu. Ibinigi da iDnti gubuꝓ 7 da iraga isu gubuꝓ mararam. ⁴ Nam sib aꝓ u taꝓ indan da waꝓ miꝓ ꝓ gunuꝓ un da intap ugu naꝓ gan ibawaꝓ ibiarigi.

Garam Gar Miamun Anutu Taꝓindan Miꝓ’a Gum Iden

Gubuꝓ Anutu Yawe^b taꝓ inda gunuꝓ un da intap ⁵ da waufwauꝓ ma nam ntapan fain wantap intap u, i Anutu Yawe warim gamiꝓ u da wataꝓ in garam gar maꝓ an i rafa gum i intap u. Imaꝓ. ⁶ Da bitsintaꝓ mpui imiꝓ ꝓ intap iyab da idadaum intap santan inufunuf. ⁷ Da Anutu Yawe iyu intap fain da itip garamin da iguꝓ nifu pau rima marantaꝓan yataꝓ ꝓ garam yu-bampun da garam igi isu garam gar marantaꝓan.

⁸ Da Anutu Yawe iraf gum ꝓ arubini maꝓ an imiꝓ ꝓ Iden imiꝓ ꝓ gubuꝓ yaban da itaꝓ in garam araꝓ an tipan ugu impa gin. ⁹ Anutu Yawe inaꝓ da gai mara maran dauman iyab intap, gai maran aridagin da nidzun dauman i gadan. Da miꝓ ꝓ gum igi wasaꝓ gan, araꝓ an itaꝓ in gai rima marantaꝓan ntiꝓ an aꝓ u da gai kupisa uwayant i nam bini da nam maisan.

¹⁰ Da mpui maran maꝓ an intuap iwaꝓ Iden da irunt imiꝓ ꝓ wasaꝓ i gum igi i rima raꝓ araꝓ rutin, da ibatsaf isu mpui baꝓ in iruꝓ da iruꝓ. ¹¹ Mpui miamun biꝓ angan Pison, da irunt iꝓ uaꝓ ꝓ iꝓ uaꝓ ꝓ imiꝓ ꝓ wasaꝓ i garam Hawila intapan, da

^a1:27 *Anutu itip garam gar isan’ maraganuꝓan*: Anutu watip garam gar wafasaꝓ ꝓ ruꝓ gan santan u.

^b2:4b *Anutu Yawe*: Anutu biꝓ aꝓ gan Yawe. Biꝓ an Yawe miꝓ ꝓ nan Hibuꝓ waiꝓ gan ibi ‘Araꝓ an impa ratar’.

intap igi gol imiꞑ ꞑ gin. ¹² (Da gol miꞑ ꞑ intap igi ꞑ arubini biꞑ an iyus, da gai gurun gauntan waꞑ bini da tauf griꞑriꞑan imiꞑ ꞑ nig i impruꞑ.) ¹³ Mpui baꞑ in maꞑ an suda iruꞑꞑ gin biꞑ angan Gihon, irunt iꞑ uaꞑ ꞑ iꞑ uaꞑ ꞑ imiꞑ ꞑ wasaꞑ intap Kus. ¹⁴ Mpui baꞑ in maꞑ an suda iruꞑ da bits biꞑ angan Taigris, irunt gamp Asur marafain gan miꞑ ꞑ bida gubuꞑ yaban. Da mpui baꞑ in maꞑ an suda iruꞑ da iruꞑ biꞑ aꞑ gan Yufretis.

¹⁵ Da Anutu Yawe iyu garam da itaꞑ in i gum miꞑ ꞑ Iden i naꞑ a gum gin da mpada tayaꞑ ꞑ gin. ¹⁶ Da ifai nan i araꞑ an ini ibiani, “Gai nidzun miꞑ ꞑ gum ani sib aꞑ u da u buꞑ ꞑ ayu da wagan, ¹⁷ da bitsintaꞑ gai bits rima uwayant i nam bini da maisan, agu anuꞑ ꞑ gada i nidzuꞑ gan u, i gubuꞑ aru u gadan igi da u buꞑ ꞑ amamp.”

¹⁸ Da Anutu Yawe ini i uꞑ gan ini binaꞑ, “Anuꞑ ꞑ bini i garam runtaꞑ aꞑ u mpadan u. Dzi buꞑ ꞑ atip i gan sarimpan gan maꞑ an saꞑ ꞑ i rima araꞑ an sib.” ¹⁹ Ibinigi da Araꞑ an iyu intap da itip apu yuꞑ a intap da dzufan sib aꞑ u gin da iyu iba da garam i tsaꞑ anda garam rima biꞑ an bida anuꞑ ꞑ gin. Da biꞑ an idzuwai araꞑ an nuꞑ gin, da nig i isu i biꞑ aꞑ gan. ²⁰ Ibinigi da garam irim biꞑ an da apu dzuf da apu buman da marapagraꞑ miꞑ ꞑ intap sib aꞑ u, da bitsintaꞑ apu igi gan bits anuꞑ ꞑ ifasaꞑ ꞑ i sarimpa garam igi da rima araꞑ an sib u. ²¹ Ibinigi da Anutu Yawe inaꞑ da garam igiꞑ ꞑ marampruꞑ funub da itus araꞑ an dzabaran bits da irim iwaꞑ ifan, da itip yamits araꞑ an riniubit sib. ²² Da Araꞑ an iyu garam dzabaran da itip isu sagat da iyu iba da garam. ²³ Gubuꞑ garam tsaꞑ andan da itsauꞑ tsiraꞑ aꞑ u da ini, “Mai! Aruani da dzi gaꞑ ꞑ maꞑ an saꞑ ꞑ dzi iwaꞑ. Uruꞑ uꞑ gan iwaꞑ imiꞑ ꞑ dzi uruꞑ uꞑ gaꞑ ꞑ paꞑgan iwaꞑ imiꞑ ꞑ dzi paꞑgaꞑ ꞑ. Anutu itip araꞑ an iwaꞑ imiꞑ ꞑ garamin, ibinigi da dzi nafariꞑ ꞑ araꞑ an nabi ‘sagat.’^c” ²⁴ I wain arunigi da garam inaꞑ da itaꞑ in ramaꞑ gan da rinaꞑ gan rai da irut Dniꞑ gan impai isu nam wain bitsintaꞑ. ²⁵ Da garam igi irut Dniꞑ gan impa ragi daꞑ unt da rinin wamiaꞑ i ruan u.

Garam Gar Irua’ i Nam Maisan

3 ¹ Apu buman santan Anutu Yawe taꞑ indan ugu da mur isu apu mararuru tsiraꞑ i nan umpur iyuaꞑ. Gubuꞑ maꞑ an da mur iwaꞑ da sagat da igutin, “Amaꞑ! Nan nidzun i Anutu nidan da agam i anuꞑ ꞑ gada gai nidzun santan miꞑ ꞑ gum ani?”

² Da sagat ini mur nifuꞑ gan muꞑ aꞑ ibiani, “Imaꞑ, aga saꞑ ꞑ i gada gai sib aꞑ u muntida gum wasaꞑ ani nidzuꞑ gan, ³ da bitsintaꞑ Anutu ifai nan babampafan i agai i gai bits muntida wasaꞑ i gum ani aga anuꞑ ꞑ gadan ma gifan u, bida aga naꞑ a bidanigi da aga buꞑ ꞑ amamp.”

⁴ Da mur ini binaꞑ, “Imaꞑ! Nan umpur! Agam wasaꞑ ꞑ i mampan u. ⁵ Anutu ini ibinigi i araꞑ an isruꞑgin sib i bida agam gadan da agam maram buꞑ ꞑ antap ruan da agam buꞑ ꞑ asaꞑ ꞑ Anutu i sruꞑa i nam bini da nam maisan.”

⁶ Sagat itsaꞑ an gai nidzun igi iwaꞑ ꞑ arubini biꞑ an i maraꞑ gan da idaum aꞑ u i gadan da uda mararuru. Ibinigi da araꞑ an ipis fain da igan, ida imus rima fain

^c2:23 *ibinigi da dzi nafariꞑ’ aranjaꞑ nabi ‘sagat’*: Miꞑ ꞑ nan Hibuꞑ da nan ‘sagat’ da ‘garam’ isaꞑ i ruan.

da gabuŋ gan igan impruŋ ibinigi. ⁷ Gubuŋ rib iruŋ igi gada sib da suŋ biŋ an aŋ u maran intap ruan da irarab ruan ratar i mpada ragi daŋ unt; ibinigi da ribaraŋ an idaŋ in gai yafan tsiraŋ^d impruŋ ruan da iraiŋ ŋ sib i ruan.

⁸ Gubuŋ nam nufan da ribaraŋ an iriŋ ant i Anutu Yawe yuŋ a gum badan da ribaraŋ an irunt ikup i Araŋ an imiŋ ŋ wasaŋ i gai santan. ⁹ Da Anutu Yawe inuŋ garam, “U mpa aruanuŋ ŋ?”

¹⁰ Da garam inuŋ ini Anutu Yawe nifuŋ gan muŋ aŋ ba, “Dzi riŋ ant i u yuŋ a gum wasaŋ badan, ibinigi da dzi rat da dzi kup, i dzi mpa ragi daŋ unt.”

¹¹ Da Anutu igutin, “Maŋ a ni da agu i u daŋ untan? U maga gai nidzun dzi paŋ agu gin ugu, ma?”

¹² Da garam itip ini Anutu Yawe nifuŋ gan muŋ aŋ ibiani, “Sagat u taŋ indan da dzi ugu irim gai igi nidzuŋ gan fain da dzi da dzi gan.”

¹³ Da Anutu Yawe igut i sagat ini binaŋ, “U bunaŋ ibinigi iyaŋ?”

Da sagat ini Anutu Yawe nifuŋ gan muŋ aŋ ibiani, “Mur isu umpur da dzi da dzi gan.” ¹⁴ Ibinigi da Anutu Yawe ini da mur ini binaŋ, “U naŋ nam bida ani da dzi buŋ ŋ apupuarap da agu namiŋ ŋ wasaŋ i apu marapagraŋ da buman santan, agu buŋ ŋ asruak i waŋ um da waga ŋ aruntsuaf da gubuŋ sib aŋ u nasaŋ ŋ u gubuŋ gam mampan. ¹⁵ Dzi buŋ ŋ ataŋ in agu da sagat narim ipiap i ruam da namiŋ ŋ wasaŋ i agu yaŋ iŋ gam da sagat yaŋ iŋ gan. Da araŋ an yaŋ iŋ gan buŋ ŋ ayab i u gudzum, da u buŋ ŋ agara araŋ an yaŋ iŋ gan faga mutun.” ¹⁶ Da ini da sagat ini binaŋ, “Dzi buŋ ŋ autus u barabin gam da agu nabiani: u buŋ ŋ awaŋ da nam tsakiadan tsiraŋ biŋ an da gubuŋ u rima narum. U maram buŋ ŋ ari i suda wain i gabuŋ gam^e da bitsintaŋ u gabuŋ gam buŋ ŋ asu gudzun i agu.” ¹⁷ Da itip ini da garam ini binaŋ, “U riŋ ant i Dniŋ gam naŋ gan da u ga gai nidzun dzi paŋ agu gin ugu, da intap buŋ ŋ asu mais da agu. U buŋ ŋ anaŋ gum tsiraŋ biŋ an i waŋ da naŋ gam gadan da gubuŋ santan nasaŋ ŋ u naŋ gam mampan. ¹⁸⁻¹⁹ Sai titipu da gantsuats maradantaŋ buŋ ŋ antap da nari u gumam sib da u buŋ ŋ aga nam ntaŋ puatsi. Da u buŋ ŋ anaŋ gum uwats uwats tsiraŋ i waŋ da nam gadan gam, nasaŋ ŋ u tipa fadan da intap aru dzi tipa agu gin ugu. I dzi tip agu i intap da gubuŋ u mampan da u buŋ ŋ atip nafan da intap.”

²⁰ Da Adam^f ifariŋ ŋ Dniŋ gan biŋ aŋ gan Ifa (waiŋ gan ibi ‘marantaŋan’). I araŋ an isu garam gar marantaŋan sib aŋ u rinaŋ gan. ²¹ Anutu Yawe ruŋ gan itip nam atsufan i apu rinigaŋ an da iraiŋ ŋ sib i ribaraŋ an.

Anutu Iwat Adam da Ifa Iwa’ Mana’ Sinuŋ’ Gum Iden

²² Da Anutu Yawe ini ibiani, “Watsaŋ an! Garam ugu ibasaŋ ŋ agi maŋ an sib, isruŋ i nam bini da nam maisan sib wa. Agi anuŋ ŋ ruŋ ŋ tusa maraŋ ŋ i araŋ an da uda gai rima marantaŋan nidzuŋ gan da gadan u, i ribaraŋ an buŋ ŋ ampa ratar nantiŋ i!” ²³ Ibinigi da Anutu Yawe iwataŋ araŋ an rai i gum Iden i naŋ a gum i intap aru tipa araŋ an gin ugu. ²⁴ Iwat garam rai iwaŋ sinuŋ ŋ gum igi

^d3:7 *gai yafan tsiraŋ*: Gai igi biŋ aŋ gan ‘Dk’.

^e3:16 *ma* “U waŋ uŋ gam buŋ ŋ ayu gabuŋ gam nidzun aŋ u i ruta mpruŋ ruan mpadan...”

^f3:20a Biŋ an Adam miŋ ŋ nan Hibru ini ‘garam’.

sib da Araí an itaí in nam marantaꝝan gunuꝝ un fain nida tserubim⁸ da bainat bururuꝝ an marisa i ruan imiꝝ ꝑ gubuꝝ yaban i gum Iden da imunti sib i gai rima marantaꝝan.

Kein da Abel Nangan

4¹ Adam irut Ðniꝝ gan Ifa impai da araí an Ðniꝝ gan iwaꝝ un da yapiꝝ ꝑ Kein. Da Ifa ini, “Yawe irim dzi sib da dzi yapiꝝ ꝑ naruꝝ ꝑ marub.”² Raiyi da Ifa itip irim Kein raiꝝ gan Abel. Gubuꝝ Abel yiꝝ ꝑ sib da inaꝝ guman mpada tayaꝝ ꝑ dumpa da nuniꝝ ꝑ, da Kein inaꝝ guman rafa gum.³ Gubuꝝ maꝝ an da Kein iyu nam gadan fain imiꝝ ꝑ guman da irim daꝝ ki gin ifan da Yawe.⁴ Da Abel ibinigi iyu apu bini imiꝝ ꝑ dumpa gan fain narun miamun gin da isaf da iyu nagaran bini da irim isu daꝝ ki ifan da Yawe. Yawe nugun inuf nidzun aꝝ u i Abel impruꝝ da gan daꝝ ki gan,⁵ da bitsintaꝝ nugun wanuf i Kein da gan daꝝ ki gan u. Ibinigi da Kein nugun itsakia nidzun da iguruꝝ ur tsiraꝝ biꝝ an.⁶ Da Yawe igut i Kein, “Wain idzuwai da u nugum itsakia? Wain idzuwai da u guruꝝ ur?”⁷ Bida u naꝝ a nam bini da u nugum buꝝ ꝑ atsiaꝝ. Da bitsintaꝝ bida u naꝝ a nam maisan da nam maisan itapatip sib u muantsi nifuꝝ gam i prutsan da garada u funub. Ini suda wain i agu, da bitsintaꝝ wamunti babampafan i rasudan.”⁸ Da Kein ini da raiꝝ gan Abel ini binaꝝ, “Abel, agi yuꝝ a rai rai aꝝ u waꝝ gum.” Gubuꝝ ribaraꝝ an waꝝ sib gum, da Kein yitam i ruan da yis raiꝝ gan funub.⁹ Raiyi da Yawe igut i Kein ini binaꝝ, “Da u raiꝝ gam Abel anuꝝ ꝑ?”

Da araí an ini, “Dzi wasruꝝin u. Mai! Dzi masu wain i mpada tayaꝝ ꝑ raiꝝ gaꝝ ꝑ?”

¹⁰ Da Yawe ini, “Ibianuꝝ ꝑ da u bunaꝝ sanab maisan ibiani i raiꝝ gam? U raiꝝ gam Abel biꝝan nifuꝝ gan nuꝝan miꝝ ꝑ intap iwaꝝ da dzi ibi nifun nuꝝan i naꝝ a nam muꝝ aꝝ.¹¹ Aruani da maisan narut agu da napaꝝ agu rai i intap aru dagaꝝ a nifun da numa u raiꝝ gam biꝝan u baꝝ iꝝ gam yatsa rai ugu.¹² U nida rafa gum da intap wasaꝝ ꝑ rima nam nidzun maꝝ an da agu u. Da u buꝝ ꝑ asu garam kupa i asub rampan aꝝ u yuꝝ an saꝝ ꝑ intap aꝝ u fadan.”

¹³ Kein ini da Yawe ini binaꝝ, “Dzi asubaꝝ ꝑ muꝝ aꝝ gan u riman da dzi ani tsiraꝝ biꝝ an iyus dzi.¹⁴ Da wariꝝ antin! Aruani da u wat dzi rai i intap gum da gam maraꝝ gam. Da dzi buꝝ ꝑ asu garam kupa i asub rampan aꝝ u yuꝝ an, da bida maꝝ a tsaꝝ anda dzi da buꝝ ꝑ ais dzi funub.”¹⁵ Da bitsintaꝝ Yawe ini, “Imaꝝ. Bida maꝝ a isa agu funub da buꝝ ꝑ abuariꝝ ꝑ barabin muꝝ aꝝ maisan aꝝ u nasaꝝ ꝑ 7 nayus agu i muꝝ aꝝ gan.” Ibinigi da Yawe irim ampap maꝝ an iyab i Kein i garam tsaꝝ andan ma waꝝan da araí an anuꝝ ꝑ isaꝝ ꝑ isa araí an funub u.¹⁶ Ibinigi da Kein itaí in Yawe maraꝝ gan rai da ifa mpa intap Nod^h imiꝝ ꝑ gubuꝝ yaban i Iden.

⁸3:24 *nam maranta'an gunuꝝun fain nida tserubim*: Tserubim maran isaꝝ ꝑ garam gar da nidzun isaꝝ ꝑ laion isu inut. Wafariꝝ ꝑ Kis 25:19; 1 Sam. 4:4; 2 Sam. 6:2; 22:11; 1 Ki 6:23; 2 Ki 19:15; 1 Sto 13:6; Sng 18:10; 80:1; 99:1; Ais 37:16; Ese 1:5; 10:1,15; 28:14; KTH 4:6-8.

^h4:16 Biꝝ an *Nod* waiꝝ gan ibi ‘rampan aꝝ u yuꝝ an’.

Kein Yaŋiŋan

¹⁷ Kein irut Dniŋ gan impai da Dniŋ gan iwaŋ un da irim naruŋ gan marub Inok. Da Kein irim gamp tsiraŋ maŋ an da ifariŋ ŋ narun Inok biŋ an iyabin. ¹⁸ Raiyi da Inok irim Irad. Da Irad irim Mehudzael. Da Mehudzael irim Metusael. Da Metusael irim Lamek. ¹⁹ Lamek iyu sagat iruŋrun, Ada da Tsila. ²⁰ Ada iwaŋ un da irim Jabal. Jabal tafan rusan isu garam mpada tayaŋ ŋ apu pagraŋ bida makau da dumpa da nuniŋ da tumuaŋ ŋ uŋ ar tipa i apu rinigaŋ an aŋ u yuŋ an. ²¹ Jabal raiŋ gan biŋ aŋ gan Jubal. Jubal isu garam rima musik i gita da yamuŋ ŋ tafaŋ gan. ²² Tsila iwaŋ un da irim narun marub biŋ aŋ gan Tubal Kein. Araŋ an garam baŋ imurun i tipa nam mara maran i bras da ain. Da araŋ an nafaŋ gan biŋ aŋ gan Nama.

²³ Gubuŋ maŋ an da Lamek itsarif ruŋ gan da Dnin rusan ibiani,

“Ada da Tsila, wariŋ ant i gabuŋ gam dzi, Lamek, nangaŋ ŋ!

Dzi buŋ ŋ ais garam maŋ an funub bida rima biŋ da dzi.

Da buŋ ŋ abinigi aŋ u bida mamaŋ rinifaŋ maŋ an intiŋ ŋ dzi.

²⁴ Bida garam maŋ an isa Kein funub da araŋ an buŋ ŋ abuariŋ ŋ barabin nayus 7.

Da bida maŋ a naŋ a baŋ in yaba i dzi, Lamek, da araŋ an buŋ ŋ abuariŋ ŋ barabin tsiraŋ aŋ u nayus 77.”

Ifa Itip Irim Narun Maŋan

²⁵ Raiyi da Adam itip irut Dniŋ gan Ifa impai da Dniŋ gan iwaŋ un da irim narun marub, da ifariŋ ŋ araŋ an biŋ aŋ gan Set (waiŋ gan ibi ‘irim’) da ini, “Anutu irim mamaŋ narun maŋ an da dzi i uda Abel fagaŋ gan aru Kein isa funub ugu.”

²⁶ Raiyi da Set irim naruŋ gan marub maŋ an da ifariŋ ŋ i biŋ aŋ gan Inos. Miŋ ŋ araŋ an gubuŋ gan arigi da fadan da garam gar iyugin da nifun itsaf Anutu da ifariŋ ŋ i biŋ aŋ gan Yawe.

Miŋ’a Adam Utupan Bawa’a Noa

5 ¹ Adam tafan rusan yaŋ iŋ gan biŋ aŋ gan ibiani.

Miŋ ŋ gubuŋ Anutu tipa garam gar da Araŋ an itip ribaraŋ an isaŋ ŋ Ruŋ gan maraganuŋ gan. ² Gubuŋ tipa ribaraŋ an da itip garam da sagat da iDnti da ifariŋ ŋ ibi “garam gar.”

³ Gubuŋ Adam mpada udzufan basaŋ ŋ 130, da irim narun marub isaŋ ŋ ruŋ gan maraganuŋ gan, da ifariŋ ŋ araŋ an biŋ aŋ gan Set. ⁴ Gubuŋ Set waŋ sib, da Adam itip impa udzuf 800 da irim narun rusan marub da Dnam fain. ⁵ Mpruŋ Adam udzufan mpada marataŋ rutin da isaŋ ŋ 930 da araŋ an imamp.

⁶ Gubuŋ Set mpada udzufan basaŋ ŋ 105, da araŋ an irim naruŋ gan Inos. ⁷ Da gubuŋ Inos waŋ sib, da Set itip impai udzuf 807 da irim narun rusan marub da Dnam fain. ⁸ Mpruŋ Set udzufan mpada marataŋ rutin da isaŋ ŋ 912 da araŋ an imamp.

⁹ Gubuŋ Inos mpada udzufan basaŋ ŋ 90, da irim naruŋ gan Kenan. ¹⁰ Da gubuŋ Kenan waŋ sib, da Inos itip impai udzuf 815 da irim narun rusan marub da Dnam fain. ¹¹ Mpruŋ Inos udzufan mpada marataŋ rutin da isaŋ ŋ 905 da araŋ an imamp.

¹² Gubuꞔ Kenan mpada udzufan basaꞑ ꞑ 70, da irim naruꞑ gan Mahalalel. ¹³ Da gubuꞔ Mahalalel waꞑ sib, da Kenan itip impai udzuf 840, da irim narun rusan marub da Ðnam fain. ¹⁴ Da mpruꞑ Kenan udzufan mpada marataꞑ da isaꞑ ꞑ 910 da araꞑ an imamp.

¹⁵ Gubuꞔ Mahalalel mpada udzufan basaꞑ ꞑ 65, da irim naruꞑ gan Jaret. ¹⁶ Gubuꞔ Jaret waꞑ sib, da Mahalalel itip impai udzuf 830, da irim narun rusan marub da Ðnam fain. ¹⁷ Da mpruꞑ Mahalalel udzufan mpada marataꞑ rutin da isaꞑ ꞑ 895 da araꞑ an imamp.

¹⁸ Gubuꞔ Jaret mpada udzufan basaꞑ ꞑ 162, da araꞑ an irim naruꞑ gan Inok. ¹⁹ Gubuꞔ Inok waꞑ sib, da Jaret itip impai udzuf 800, da irim narun rusan marub da Ðnam fain. ²⁰ Mpruꞑ Jaret udzufan mpada marataꞑ rutin da isaꞑ ꞑ 962, da araꞑ an imamp.

²¹ Gubuꞔ Inok mpada udzufan basaꞑ ꞑ 65, da araꞑ an irim Metusela. ²² Gubuꞔ Metusela waꞑ sib, da Inok itsuwir Anutu i sanaban isaꞑ ꞑ udzuf 300, da irim narun rusan marub da Ðnam fain. ²³ Da mpruꞑ araꞑ an udzufan mpada marataꞑ rutin da isaꞑ ꞑ 365. ²⁴ Inok itsuwir Anutu i sanaban isaꞑ ꞑ gubuꞔ gan santan, da watip itsaꞑ a araꞑ an u, i Anutu iyu araꞑ an.

²⁵ Gubuꞔ Metusela mpada udzufan basaꞑ ꞑ 187, da araꞑ an irim naruꞑ gan Lamek. ²⁶ Gubuꞔ Lamek waꞑ sib, da Metusela itip impai udzuf 782, da irim narun rusan marub da Ðnam fain. ²⁷ Mpruꞑ Metusela udzufan mpada marataꞑ rutin da isaꞑ ꞑ 969, da araꞑ an imamp.

²⁸ Gubuꞔ Lamek mpada udzufan basaꞑ ꞑ 182, da irim naruꞑ gan marub maꞑ an. ²⁹ Da ifariꞑ ꞑ i biꞑ aꞑ gan Noa (waiꞑ gan ibi ‘asap’) da ini, “Araꞑ an buꞑ ꞑ arim asap da agi i gum nam gadan agi naꞑ a uwats uwats gin miꞑ ꞑ intap aru Yawe pupuarapa rutin ugu.” ³⁰ Gubuꞔ Noa waꞑ sib, da Lamek itip impai udzuf 595, da irim narun rusan marub da Ðnam fain. ³¹ Mpruꞑ Lamek udzufan mpada marataꞑ rutin da isaꞑ ꞑ 777, da araꞑ an imamp.

³² Gubuꞔ Noa mpada udzufan basaꞑ ꞑ 500, da irim narun rusan iruꞑ da bits—Sem, Ham, da Yafet.

Garam Gar Nanꞑan Maisan

6 ¹ Gubuꞔ garam gar yusan da dzaraꞑ an mpada saꞑ ꞑ intap santan da rima narun ruas Ðnam yusan, ² da Anutu narun rusanⁱ itsaꞑ an garam intap narun rusan Ðnam igi mara riÐrif ruꞑ gan aꞑ u da iyu isu i Ðnin rusan isaꞑ ꞑ maraꞑ gan aridagin. ³ Da Yawe itsaꞑ an da ini ibiani, “Dzi nifu pauꞑ gaꞑ ꞑ marantaꞑan wasaꞑ ꞑ i miꞑ ꞑ da garam gar ntiꞑ an u, i ribaraꞑ an garam gar intap aꞑ u. Da gan udzufan mpadan wasaꞑ ꞑ i fayusa 120 u.” ⁴ Miꞑ ꞑ gubuꞔ igi da yaba badan da garam yiꞑ ꞑ maraurun tsiraꞑ tsiraꞑ biꞑ an impai intap. Garam igi Anutu narun rusan rima da sagat intap. Ribigi garam ꞑ ifa ꞑ ants nidzun da miamun biꞑ an ugu.

⁵ Da Yawe itsaꞑ an garam gar santan i naꞑ gan maisan naꞑ an da maran fura nam maisan nidzun aꞑ u bida nam bini isu gudzufugun i ribaraꞑ an. ⁶ Da Yawe nugun ibarabin nidzun biꞑ an aꞑ u da maran ifur, “Dzi damami tipa garam gar

¹6:2 *Anutu narun rusan*: Nan ani waiꞑ gan anuꞑ ꞑ idzidziwan u. Mani aꞑ ira ma nam marantaꞑan fain Anutu taꞑ inda mpruꞑ gunuꞑ un da intap ma garam gar fain.

mpada intap da madadaum.”⁷ Ibinigi da arai an ini, “Dzi bui j asiat garam gar santan dzi tai indan rai sinui j intap, garam gar da apu marantaan santan mpada intap da dzufan. Dzi wai u j ibarabin i dzi tai in ribarai an.”⁸ Da bitsinta Yawe nugun inuf i Noa ai u.

⁹Noa nangan ani.

Noa runta garam rururu an imi j wasa i garam santan da gan gubu gan mpadan da garam watsai a sanab asub mai an wayab i arai an, da arai an itsuwir Anutu i sanaban mararam.¹⁰ Noa irim narun rusan iru da bits: Sem da Ham da Yafet.

¹¹Garam intap santan nai gan maisan nai an isu mais imi j Anutu marai gan. Da nam isa ruan idasai j isai j intap santan garam mpada gin.¹² Anutu irarab intap da itsai an nam maisan tsirai suda gudzufugun i garam gar da tai inda sanab bini rai.¹³ Ibinigi da Anutu ini da Noa ibiani, “Dzi marai j ifur i siata garam gar santan rai, i ribarai an isu gudzu uris i ruan iyus. Hai, nan nidzun! Dzi bui j asiat garam gar da nam santan mi j a intap nampru.^{14–16} Ibinigi da watip madzu j i ru j gam i gai riniurun bini, da wasi kolta i wasa da mana. Da watip madzu j igi gunti gan nasa j 140 mitas da maradza gan 23 mitas da yaban gan 14 mitas. Warim i gudzun sib da warim pai j wasa i gudzun da ri j ampa gan nasa j 45 sentimitas. Wais tiriai farab nasa j iru da bits, mai a warai j da wasa da wagu j. Da wais mumai igi wasa farab farab in i apu mpada gin. Da warim muantsi nami j i ri j ampa gan.¹⁷ Dzi bui j atai in mpui tsirai nawai intap i isa nam marantaan sib ai u funub. Da nam sib ai u mi j a intap bui j amamp.¹⁸ Da bitsinta dzi bui j autus i nan utusa i ruan gin da agu. Nabiani, warut Dni j gam da narum rusam da gan Dnin rusan nata j madzu j.^{19–20} Da apu santan marantaan mara maran sib ai u irurun, arapu da rinan, naba da agu da nata j madzu j nampru i mpada marata.²¹ Wayu nam gadan mara maran santan da wufum nasa j i agam da apu santan i gadan.”

²²Noa inai nam sib ai u isai j Anutu nangan nidan da arai an.

Mpui Furan Tsira' Iwa'

7¹ Gubu ibasu uts da Yawe ini da Noa ini bina, “Dzi tsai a agu runta ai u garam rururu an imi j wasa i garam gar sib ai u mpadan da gubu aruani. Ibinigi da u bui j au utupam da warut watai j madzu j.² Wau apu Dzi marai j aridagin i tsaradan suda dai ki maran ruga ruan arapu 7 da rinan 7 da apu bubumpuadan i Dzi marai gai j irurun rinan da arapu.^k³ Da nabinigi ai u i apu dzuf maran ruga ruan; wapirai j arapu 7 da rinan 7. Wana j wabinigi i apu igi ru j mpada marata da utusa i ruan mi j a intap.⁴ Mi j a aruani da fawa gubu 7 da dzi bui j atai in gami namui nasa j gubu 40 da idzia 40, da dzi bui j asiat nam marantaan santan dzi tai indan mi j a intap ani rai.”

⁵Ibinigi da Noa inai nam sib ai u isai j Yawe nidan.

^j6:14 Madzu j igi ibi bugis garam mampan gi j a gin; gan sitia gan ma sel mi j a wagu j ima.
^k7:2 apu Dzi marai' aridagin...da apu bubumpuadan i Dzi maragan: Watsai a Wok Pris 11:1-23; Lo 14:3-20.

⁶Noa udzufan isaï ı 600 da gubuı aru mpui furan tsiraı waı samada intap sib. ⁷Noa irut Đniı gan da narun rusan impruı da Đnin rusan yataı ı madzuı i rima ruı gan sib i mpui tsiraı. ^{8–9}Da apu Anutu maran aridagin i tsaradan suda daı ki da apu bubumpuadan miı ı apu mara maran dzufan da yuı a intap rinan da arapuı ifuari i ruan iruı iruı yataı ı da Noa i madzuı wasaı ibi Anutu nidan da araı an. ¹⁰Da gubuı 7 fada sib raiyi da mpui furan iwaı intap santan.

^{11–12}Noa udzufan waı 600 igi, da miı ı ukam ²¹ gubuı gan 17 arigi, da mpui santan miı ı intap waraı ı ipururuts iyab, da gunuı un idagaı da gamiı tsiraı biı an iruı isaı ı gubuı 40 da idziaı 40. ¹³Da gubuı arigi da Noa da Đniı gan da naruı gan Sem da Ham da Yafet irut Đnin rusan impruı ruan ataı ı madzuı. ¹⁴Da apu mara maran santan—marapagraı da buman, tsiraı da isiı, yuı a intap da dzufan—yataı ı madzuı impruı da Noa da utupan. ^{15–16}Da apu marantaın mara maran sib aı u, arapuı da rinan, ifuari ruan iruı iruı yataı ı madzuı da Noa ibi Anutu nidan. Yataı ı sib da Yawe ruı gan itsuı in muantsi sib in.

¹⁷Da mpui tsiraı igi yusu iyab isaı ı gubuı 40 da ibuaĐr intap sib da imagaı ı madzuı iyab. ¹⁸Da ruı ı yusu iyab iyus nam sib aı u isaı ı madzuı mapa waguı ı aı u gin. ^{19–20}Da mpui igi ruı ı yusu iyab iyus mamai guntiı santan isaı ı 7 mitas. ²¹Da nam marantaın santan miı ı intap sib aı u imamp sib—apu mpada intap, marapagraı da buman, yuı an da afafan da dzufan, impruı da garam gar. ²²Nam santan mpada intap tsaraı uda asap i yun sib aı u imamp sib. ²³Yawe isiat nam marantaın miı ı intap rai: garam gar da apu mpada intap da dzufa maraı untuı wasaı. Noa runtaı aı u da utupan da apu ruta mpada madzuı igi aı u ruı ı impa marataı.

²⁴Da mpui tsiraı igi ruı ı imunti ibuaĐr intap santan isaı ı gubuı 150.

Mpui Furan Tsira' Iri' Sib

8¹Da bitsintaı Anutu maran rufur Noa da apu santan ruı ı mpada madzuı igi da itaı in manis irunt da iguĐ mpui tsiraı igi da isasariı iruı. ²Da Anutu itsuı in mpui bampun miı ı intap waraı ı da miı ı gunuı un waguı ı da gamiı intap ruan. ^{3–4}Gubuı 150 naı a i ntsupan da mpui isasariı iruı isaı ı madzuı iba mpa iyab mamai maı an miı ı Ararat da ukam 7 gubuı gan 17. ⁵Mpui ruı ı isasariı iruı da waı ukam 10 gubuı gan 1 da mamai fain gudzun iwaı.

⁶Mamai fain gudzun iwaı sib da gubuı 40 maı an ntsupan da Noa itus muantsi isiı maı an miı ı waguı ı ⁷da itaı in ı ampuaı maı an idzuf ifan. Da ı ampuaı igi idzuf iyuı ifa iba isaı ı mpui riın da intap waın. ⁸Da Noa itip itaı in ı asabusir ifan i tsaı anda bida mpui iriı iruı sib, ma imaı. ⁹Da bitsintaı mpui ruı ı imunti, ibinigi da ı asabusir isau gan mpada gin, da itip idzuf iba madzuı da Noa yintsi baı in iwaı ifan da iyu apu araı an yataı ı ifan. ¹⁰Araı an itip impa isaı ı gubuı 7 fada sib da itip itaı in ı asabusir ifan. ¹¹Nam nufan da ı asabusir itip iba da Noa. Hai, miı ı ı asabusir nifun da Noa itsaı a gai olif yafan faı, da araı an isrugin ibi mpui iruı sib wa. ¹²Da araı an itip impa isaı ı gubuı 7 fada sib da itaı in ı asabusir itip ifan. Da gubuı igi da ı asabusir watip idzuf iba da Noa u.

17:11 ukam 2: Ukam idzuwai anuı ı idzidziwan i agi u. Bida atsuı ı Babilon kalenda gan da ini Mei, da bida atsuı ı Hibru gan da ini Novemba.

¹³Noa udzufan ibawaꝓ 601 sib. Da atupa udzuf faꝓ ukaman 1 da gubuꝓ gan 1 da mpui iriꝓ sib. Noa iraꝓ i buari i nam buaꝓDra madzuꝓ gudzun gin da irarab nam santan iruꝓ da itsaꝓ an ibi mpui iriꝓ sib da intap iwaꝓ. ¹⁴Da waꝓ ukam 2 gubuꝓ gan 27 da intap itsaraꝓ sib.

¹⁵Ida Anutu ini da Noa ibiani, ¹⁶“Wataꝓ in madzuꝓ rai da warut Ðniꝓ gam da narum rusam da gan Ðnin rusan nawaꝓ. ¹⁷Wayu apu mara maran santan, apu dzufan da yuꝓ an da sruakan, ruta agu mpadan igi nawaꝓ manaꝓ i rima narun rusan da utusa i ruan da mpada saꝓ ꝓ intap santan.” ¹⁸Ibinigi da Noa itaꝓ in madzuꝓ da irut Ðniꝓ gan da narun rusan da narun rusan Ðnin rusan impruꝓ ruan waꝓan. ¹⁹Apu mara maran yuꝓ a intap da dzufan impruꝓ ruan i utup utupan da itaꝓ in madzuꝓ rai da iwaꝓ.

Noa Itsara Nam da Yawe.

²⁰Noa yantuꝓ ꝓ tauf isu mumai mararam tsarada nam da Yawe gin. Da araꝓ an iyu apu fain imiꝓ ꝓ apu mara maran yuꝓ an da dzufan Anutu maran aridagin i rima daꝓ ki rutin, da itai isu daꝓ ki^m ifan da Yawe. ²¹Yawe ituꝓ is Noa daꝓ ki gan rima in igi da gauntan iwaꝓ ꝓ arubini iyus, da Araꝓ an ini i uꝓ gan ibiani, “Dzi wasaꝓ ꝓ i tipa wayada intap i garam gar naꝓ gan maisan muꝓ aꝓ gan u. Nan nidzun, miꝓ ꝓ ribaraꝓ an marafaꝓ gan da maran ifur nam maisan iyus aꝓ u, da bitsintaꝓ dzi wasaꝓ ꝓ i tipa siata nam marantaꝓan sib aꝓ u bida dzi naꝓ an ugu u. Imaꝓ.

²²“Da gubuꝓ intap ruꝓ ꝓ miꝓ ꝓan,
da buꝓ ꝓ awaꝓ gubuꝓ ntaꝓ a nam gadan
da gubuꝓ yuꝓ a nam gadan,
gubuꝓ raꝓ araꝓ da gubuꝓ sasus,
gubuꝓ fus da gubuꝓ gamiꝓ,
nam idziaꝓ da gubuꝓ pisan.
Gubuꝓ mara maran gubuꝓ gan bidanigi
wasaꝓ ꝓ i ntsupan.”

Anutu Yudzu Sanab Fa' Impru' da Noa

9¹Anutu iÐnti Noa da narun rusan i nan ani da ini ibiani, “Warim narum rusam nayus, i gan yaꝓ iꝓ gan utusa i ruan da mpada saꝓ ꝓ intap santan. ²Apu marantaꝓan mara maran sib aꝓ u mpada intap, tsiraꝓ da isiꝓ, dzufan da yuꝓ an da sruaka intap da mpada uruts wasaꝓ buꝓ ꝓ arat natsuarupin i agam da agam buꝓ ꝓ asu wain i ribaraꝓ an. ³Apu santan igi da dzi taꝓ in da agam i agam gadan ibi bus yafan da nam gadan dzi rima da agam tafam rusam ugu. ⁴Nam bitsintaꝓ dzi paꝓ agamin ibiani: anuꝓ ꝓ gada apu biꝓ ruꝓ ꝓ miꝓ ꝓ gin, i wain biꝓ igi irim nam marantaꝓan. ⁵Da bida garam maꝓ an ma apu maꝓ an yatsa garam maꝓ a bigan rai, da dzi buꝓ ꝓ arim nam muꝓ aꝓ da araꝓ an nasaꝓ ꝓ i gan asuban naꝓ an.

⁶“Bida maꝓ a yatsa garam maꝓ a bigan rai,
da namamp i gan muꝓ aꝓ gan namiꝓ ꝓ garam gar baꝓ iꝓ gan,

^m8:20 *itai isu dan*ki: Sanab tsarada nam da Anutu ibiani: Yis apu funub, itsuwaꝓ i rinigaꝓ an, isaf fararab, da yadzuꝓ sib da itai santan i dzaf isaꝓ ꝓ dzaf gada sib da suda pap.

i araġ an iyats garam Anutu tipa saġ ɞa maraganuġ gan ugu biġan rai.
⁷ Miġ ɞa agam da agam warim narum rusam nayus, i agam narum rusam yaġ in rusan utusa i ruan da mpada sisuġ ɞa saġ ɞa intap santan.”

⁸ Da Anutu ini da Noa da narun rusan ibiani, ⁹ “Wariġ antin! Aruani da dzi ruġ gaġ ɞa dzi ni udzuda nangaġ ɞa utusa i ruan gin da agam da yaġ iġ gam taptap ¹⁰ mpruɞan da apu mara maran, dzufan da mpada intap, pagraġ da buman, ruta agam mpruɞa ruam waɞa madzuġ ba igi, nampruɞ da apu santan narun rusan taptap nautus i ruan namiġ ɞa intap nabinigi. ¹¹ Dzi taġ in nangaġ ɞa udzudan da agam ibiani: Dzi wasaġ ɞa i tipa taġ inda mpui tsiraġ maġ an i wayada intap mpruɞan da nam marantaɞan santan u, imaġ.” ¹²⁻¹³ Da Anutu ini, “Dzi taġ in umpum impar i ruan imiġ ɞa maraum isu bir i nan utusa i ruan gin, dzi naġ a miġ ɞa wasaġ i dzi da agam da gam yaġ iġ gam taptap, mpruɞa da apu sib aġ u miġ ɞa intap, da buġ ɞa amiġ ɞa ratar nantiġ aġ u. ¹⁴ Gubuɞ dzi taġ inda maraum buaDra intap da umpum buġ ɞa ampar i ruan namiġ ɞa wasaġ, ¹⁵ da dzi maraġ ɞa buġ ɞa afur dzi nangaġ ɞa udzudan mpruɞan da agam da apu marantaɞan, i wasaġ ɞa i mpui tsiraġ tipa waɞan da wayada nam marantaɞan santan u. ¹⁶ Da bida gubuɞ dzi tsaġ anda umpum waɞa maraum da dzi maraġ ɞa buġ ɞa afur dzi nangaġ ɞa udzudan miġ ɞa ratar tiġ an aru miġ ɞa wasaġ i dzi da nam marantaɞan mara maran sib aġ u mpada intap.” ¹⁷ Ibinigi da Anutu ini da Noa ibiani, “Watsaġ an! Nigi Dzi biraġ ɞa nan utusa i ruan dzi taġ indan imunti wasaġ i dzi Anutu da nam marantaɞan sib aġ u miġ ɞa intap.”

Noa Narun Rusan

¹⁸ Noa narun rusan ruta mpruɞa ruan waɞa madzuġ ba ibiani, Sem, Ham da Yafet. (Da Ham isu Kanan ramaġ gan.) ¹⁹ Da garam mpada saġ ɞa intap sib aġ u waiġ gan iruɞ Noa narun rusan iruɞ da bits igi gin.

²⁰ Da Noa garam rafa gum da isu garam miamun i ntaġ a gum wain. ²¹ Gubuɞ maġ an da araġ an inum wain gurun araġ an ruġ gan ntaġ an da tipan da maran ididirunt da igiġ ɞa ragaġ daġ unt imiġ ɞa uġ aran wasaġ. ²² Ham, Kanan ramaġ gan, yataġ ɞa ba da itsaġ a ramaġ gan giġ ɞa ragaġ daġ unt da itip iwaġ ifan da ini da rain rusan iruɞ igi. ²³ Sem da Yafet iyu bruɞ da igif i barun da ifa barun barun gin da ibuaDr ramaġ gan sib. Tuasaraġ an irarab nam intiġ i anuġ ɞa tsaġ anda ramaġ gan ragaġ daġ unt igi u. ²⁴ Gubuɞ Noa maran dzidziwandan da iriġ ant i nan narun bampa sib, Ham, naġ gan tsaġ anda araġ an giġ ɞa utaġ da Dsagin. ²⁵ Ibinigi da Noa ipupuarap da Ham naruġ gan ibiani,

“Barabin tsiraġ nais mara waDr i Kanan nantiġ .

Da buġ ɞa asu rain rusan mamaġ guman utaġ aġ u.”

²⁶ Da itip ini,

“Dzi natsarif Yawe, Sem Anutu gan.

Kanan nasu Sem mamaġ guman utaġ aġ u.

²⁷ Anutu nautus i Yafet yaġ iġ gan nawaġ nasisuġ ɞa

da gan yaġ iġ gan narut Sem yaġ iġ gan nampruɞ ruan nampa bini,

da Kanan nasu Yafet mamaġ guman utaġ aġ u.”

²⁸ Gubuɞ mpui tsiraġ ntsupan da Noa itip impa isaġ ɞa udzuf 350, ²⁹ da mpruɞa Noa udzufan mpadan da isaġ ɞa 950 da araġ an imamp.

Noa Tafan Rusan Biŋaŋan

10¹ Nani Noa narun rusan Sem, Ham da Yafet narun rusan rima miŋ ɣa bampan i mpui tsiraɣ.

Yafet Tafan Rusan

² Yafet narun rusan biŋ aŋ gan ibiani, Gomer, Magok, Madai, Jawan, Tubal, Mesek da Tiras. ³ Gomer irim narun rusan ibiani: Askenats, Rifat da Togarma. ⁴ Jawan irim narun rusan: Elisa, Tarsis da Kit da Rodan. ⁵ Miŋ ɣa garam utup ani yaŋ in rusan da tafan rusan idzaraŋ impa intap ruga rukan ibafan imiŋ ɣ uruts riŋ an da intap isiŋ isiŋ miŋ ɣ uruts wasaŋ da impa utup utup da ini nan nifun ruga rukan.

Ham Tafan Rusan

⁶ Ham irim narun rusan ibiani: Kus, Mitsraim, Put da Kanan. ⁷ Kus irim narun rusan ibiani: Seba, Hawila, Sapta, Rama da Saptaka. Rama irim narun rusan iruɣun: Siba da Dedan. ⁸ Kus ibinigi irim naruŋ gan maŋ an biŋ aŋ gan Nimrod. Nimrod isu garam nampaŋ da nifutsarif i ŋ ants gifan isu miamun imiŋ ɣ intap. ⁹ Araŋ an isu garam baŋ i tatiŋ yuŋ a apu imiŋ ɣ Yawe maraŋ gan. Ibinigi da garam nida tsarifa maŋ an i biŋ an tsiraɣ, da inaŋ da ini binaŋ, “Garam igi isu baŋ i tatiŋ yuŋ a apu imiŋ ɣ Yawe maraŋ gan isaŋ ɣ Nimrod.” ¹⁰ Nimrod gampan miamun mpada tayaŋ ɣ gin ibiani: Babilon (nida Babel gin) da Erek da Akat, gamp santan igi imiŋ ɣ intap Sinar (nida Babilonia gin). ¹¹⁻¹² I miŋ ɣ nigida araŋ an ifa Asiria da iraf gamp Niniwe, Rihobot-Ir da Kala, da Resen. I gamp Resen igi imiŋ ɣ wasaŋ i gamp Niniwe da gamp tsiraɣ Kala. ¹³⁻¹⁴ Mitsraim isu garam Lud da Anam da Lehap da Naftu da Patrus da Kaslu da Kaftor tafaŋ gan. Da garam Filistia iwaŋ i tafan Kaslu. ¹⁵ Kanan naruŋ gan miamun Saidon, da rain rusan fain biŋ aŋ gan ibiani: Hit ¹⁶ da Jebus da Amor da Girgas ¹⁷ da Hiwi da Arka da Sini ¹⁸ da Arwat da Tsemar da Hamat.

Raiyi da utup Kanan igi idzaraŋ da impa ruga rukan ifan. ¹⁹ Rib Kanan intapan ampapan mpada gin imiŋ ɣ gamp tsiraɣ Saidon da iragi uruts riŋ an ifa iwaŋ Gatsa da Gerar da ifa ibi gubuŋ yaban da iwaŋ Sodom da Gomora da Adma da Tseboim da ifa iwaŋ Lasa. ²⁰ Ribigi Ham tafan rusan yatsuŋ ɣ utupan da nifu-nangan impruŋ ruan impai intap ruga rukan isu utup utup.

Sem Tafan Rusan

²¹ Sem ibinigi irim narun rusan fain da isu garam utup Eber tafaŋ gan, da araŋ an raiŋ gan tsiraɣ Yafet. ²² Sem narun rusan biŋ aŋ gan ibiani: Elam, Asur, Arfaksat, Lud da Aram. ²³ Da Sem naruŋ gan Aram narun rusan ibiani: Uts, Hul, Geter da Mas. ²⁴ Sem naruŋ gan Arfaksat isu Sela ramaŋ gan, da Sela isu Eber ramaŋ gan. ²⁵ Eber irim narun rusan marub iruɣun, maŋ an biŋ aŋ gan Pelek, i miŋ ɣ araŋ an gubuŋ gan mpada intap, da garam intap ibraŋ ruan idzaraŋ impa utup utup. Da araŋ an raiŋ gan biŋ aŋ gan Joktan. ²⁶⁻²⁹ Joktan isu Almodat, Selef, Hatsarmawet, Tsera, da Hadoram, Utsal, Dikla, da Obal, Abimael, Seba, da ODr, Hawila da Joban ramaŋ gan. ³⁰ Garam utup igi intapan mpada gin imiŋ ɣ Mesa

da ifan iwaꟓ Sefar miꟓ ꟓ mamai gubuꟓ yaban. ³¹ Nigi Sem tafan rusan yatsuꟓ ꟓ utupan da nifu-nangan impruꟓ ruan impai intap ruga rugan isu utup utup. ³² Rib utup mpada ruga rugan igi Noa tafan rusan. I miꟓ ꟓ ribigi, da garam intap santan aꟓ u iwaꟓ da idzaraꟓ impa isaꟓ ꟓ intap sib aꟓ u, da gubuꟓ mpui tsiraꟓ riꟓ sib.

Yawe Irintsum Garam Gar Nifu-Nangan Imiꟓ' Babel

11 ¹ Miamun ugu da garam intap santan ini nifu-nan bitsintaꟓ aꟓ u. ² Garam igi santan intsuꟓ impai iyuꟓ imiꟓ ꟓ gubuꟓ yaban da iwaꟓ intap bump tsiraꟓ biꟓ an miꟓ ꟓ intap Sinar (nida Babilonia gin) da sib aꟓ u impruꟓ ruan impa nigi. ³ Da ribaraꟓ an ini da ruan, “Ariꟓ! Wauriꟓ da agi nau intap gur da natip brik gin da natai i dzaf i babampafan.” Ribaraꟓ an inaꟓ ibinigi da iwaꟓ da brik i rafa uꟓ ar gin, da iyu kolta i amitsa brik mpruꟓan da ruan. ⁴ Da itip ini da ruan ini binaꟓ, “Ariꟓ! Wasiri wampruꟓ ruam waba, da agi naraf gampaꟓ ꟓ tsiraꟓ maꟓ an da narim uꟓ ar guntiꟓ biꟓ an aꟓ u, gudzun waꟓa gunuꟓ un, i naꟓ a ruꟓ gaꟓ ꟓ biꟓ aꟓ gaꟓ ꟓ muntida piapan da anuꟓ ꟓ dzaraꟓ an da mpada saꟓ ꟓ intap bafadan u.” ⁵ Da bitsintaꟓ Yawe iruꟓ ba i tsaiꟓ anda gamp tsiraꟓ da uꟓ ar guntiꟓ garam gar ruꟓ ꟓ rima yaban igi. ⁶ Da Yawe ini, “Aitsaꟓ an! Bida garam ani garam utup bitsintaꟓ da nifu-nan bitsintaꟓ da naꟓ a nam bida ani, da nam maꟓ an wasaꟓ ꟓ i barabindan da ribaraꟓ an u, imaꟓ. Da pas aꟓ u da buꟓ ꟓ anaꟓ nam mara maran i gan maraꟓ gan furan. ⁷ Ariꟓ. Agi ruꟓan da rintsuma ribaraꟓ an nifu-nangan da ribaraꟓ an anuꟓ ꟓ sruꟓa i runifu nangan u.” ⁸ Ibinigi da Yawe irintsum ribaraꟓ an i nifu-nan bitsintaꟓ nidan, da inaꟓ ribaraꟓ an idzaraꟓ ifan isaꟓ ꟓ intap da intap da wantsup gamp tsiraꟓ riman ugu sib u. ⁹ I wain igi da garam ifariꟓ ꟓ gamp igi biꟓ aꟓ gan Babel (ma Babilon), da waiꟓ gan ibi ‘rintsuman’, i Yawe irintsum garam gar igi nifu-nangan da ibraꟓ ribaraꟓ an imiꟓ ꟓ nigi da idzaraꟓ impa isaꟓ ꟓ intap santan.

Sem Utupan Nangan Ragidan

¹⁰ Sem narun rusan biꟓ aꟓ gan da nangan ntuaiꟓ an.

Udzuf iruꟓ aru miꟓ ꟓ bampam i mpui tsiraꟓ riꟓan ugu, da Sem udzufan iwaꟓ 100 da irim naruꟓ gan Arfaksat. ¹¹ Arfaksat waꟓa sib, da Sem itip impa udzuf 500, da irim narun rusan marub da Dnam fain. ¹² Arfaksat udzufan iwaꟓ 35 da irim naruꟓ gan Sela. ¹³ Sela waꟓa sib, da Arfaksat itip impa udzuf 403, da irim narun rusan marub da Dnam fain. ¹⁴ Sela udzufan iwaꟓ 30 da irim naruꟓ gan Eber. ¹⁵ Eber waꟓa sib, da Sela itip impa udzuf 403, da irim narun rusan marub da Dnam fain. ¹⁶ Eber udzufan iwaꟓ 34 da irim naruꟓ gan Pelek. ¹⁷ Pelek waꟓa sib, da Eber itip impa udzuf 430, da irim narun rusan marub da Dnam fain. ¹⁸ Pelek udzufan iwaꟓ 30 da irim naruꟓ gan Reu. ¹⁹ Reu waꟓa sib, da Pelek itip impa udzuf 209, da irim narun rusan marub da Dnam fain. ²⁰ Reu udzufan iwaꟓ 32 da irim naruꟓ gan Seruk. ²¹ Seruk waꟓa sib, da Reu itip impa udzuf 207, da irim narun rusan marub da Dnam fain. ²² Seruk udzufan iwaꟓ 30 da irim naruꟓ gan Nahor. ²³ Nahor waꟓa sib, da Seruk itip impa udzuf 200, da irim narun rusan marub da Dnam fain. ²⁴ Nahor udzufan iwaꟓ 29 da irim naruꟓ gan Tera. ²⁵ Tera waꟓa sib, da Nahor itip impa udzuf 119, da irim narun rusan marub da Dnam fain. ²⁶ Tera udzufan iwaꟓ 70 da irim naruꟓ gan Abram da Nahor da Haran.

Tera Yanjangan Nangan Ragidan

27–29 Nan ani intuaŋ Tera utupan nangan.

Tera isu Abram da Nahor da Haran ramaŋ gan. Da Haran irim naruŋ gan marub Lot da narun rusan Dnam iruŋ, Milka da Iska. Gubuŋ Tera ruŋ ŋ mpadan da naruŋ gan Haran imamp imiŋ ŋ Ur, gan gampan wain miŋ ŋ Kaldia ugu. Nahor iyu Haran naruŋ gan Dnam Milka isu i gan Dniŋ gan, da Abram iyu Sarai.³⁰ Da Sarai igi sagat yami da warim narun u.³¹ Tera iyu naruŋ gan Abram da rumpuŋ gan Lot, Haran naruŋ gan, da buŋ gan Sarai, Abram Dniŋ gan, da itaŋ in gamp Ur miŋ ŋ Kaldia rai da intsuŋ ŋ i fada Kanan. Da bitsintaŋ gubuŋ ribaraŋ an yuŋ a fawaŋ Haran da ribaraŋ an impai nigi.³² Tera impa udzufan iwaŋ 205 da araŋ an imamp imiŋ ŋ Haran.

Yawe Inu' Abram i Atsuŋ'a Araŋan

12¹Yawe ini da Abram ibiani, “Wataŋ in gam intapam, da ribam, da ramaŋ gam utupan rai, da wauriŋ wafa intap dzi nida santiŋ ŋ agu gin.

²“Dzi buŋ ŋ aDnti agu da nanaŋ u yaŋ iŋ gam nawaŋ nasu utup tsiraŋ maŋ an. Dzi buŋ ŋ anaŋ u biŋ aŋ gam nasu tsiraŋ, da agu buŋ ŋ asu sanab i mara-ampi.

³Dzi buŋ ŋ aDnti garam uda agu yaban, da bida maŋ a pupuarapan da agu da dzi buŋ ŋ arim barabiŋ maisan i muŋ aŋ gan rutin.

Da miŋ ŋ agu da dzi buŋ ŋ aDnti garam intap utup utup santan.”

^{4–5}Abram udzufan waŋ 75 sib da itaŋ in gamp Haran rai isaŋ ŋ Yawe nangan nida rutin ugu. Da iyu Dniŋ gan Sarai da raiŋ gan Haran naruŋ gan Lot da nam bunumpan da garam guman santan uda miŋ ŋ Haran ugu, da irut impruŋ ruan ifa intap Kanan.

Gubuŋ ribaraŋ an waŋ intap Kanan sib,⁶ da Abram iyuŋ itsuar intap igi ifan isaŋ ŋ waŋ gai tsiraŋ miŋ ŋ mumai mararam biŋ aŋ gan More^a miŋ ŋ gamp Sekem. Da miŋ ŋ gubuŋ arigi da garam Kanan mpada intap igi ruŋ ŋ impai,⁷ da bitsintaŋ Yawe iwaŋ da Abram da ini da araŋ an ibiani, “Dzi buŋ ŋ arim intap aruani da u yaŋ iŋ gam.” Ibinigi da Abram yantuŋ ŋ tauf isu mumai mararam tsarada nam da Yawe gin, i miŋ ŋ nigi da Yawe iwaŋ da araŋ an.

⁸Raiyi da Abram itip intsuŋ ŋ ifa mamai fain miŋ ŋ gubuŋ yaban miŋ ŋ Betel da yari uŋ ar apu rinigaŋ an i nigi imiŋ ŋ wasaŋ i gamp Betel da Ai. Gamp Betel imiŋ ŋ gubuŋ ruŋan da Ai imiŋ ŋ gubuŋ yaban. Da miŋ ŋ nigi da araŋ an itip yantuŋ ŋ tauf isu mumai mararam tsarada nam in da iyugin da nifun itsaf Yawe.⁹ Impa nigi raiyi da itip yuriŋ impa wasaŋ wasaŋ ifan isaŋ ŋ waŋ intap Negeb, miŋ ŋ bida D.

Abram Intsuŋ' Ifa Idzip

¹⁰Raiyi da gubuŋ fus tsiraŋ nam gadan mariŋ ŋ sib iwaŋ imiŋ ŋ Kanan. Ibinigi da Abram yuriŋ da itip intsuŋ ŋ ifa intap Idzip i mpadan nigi pas aŋ u.¹¹ Naŋ a i ataŋ ŋ intap Idzip da araŋ an ini da Dniŋ gan Sarai ibiani, “Wariŋ antin! U sagat

^a12:6 More: Nigi mumai rib Kanan idzaŋ fagan da nam intap.

mara riDrif biꞑ an iyus. ¹²Da bida gubuꞑ agi ataꞑ ꞑ gamp Idzip da garam Idzip tsaꞑ anda agu da buꞑ ꞑ ayaD un i agu, da buꞑ ꞑ ani nabiani, ‘Araꞑ an Dniꞑ gan igi,’ da buꞑ ꞑ ais dzi maragab funub da nagantsi agu. ¹³Ibinigi da wani nabiani, ‘Dzi nafuꞑ gaꞑ ꞑ igi,’ da ribaraꞑ an wasaꞑ ꞑ isa dzi funub u; i agu aꞑ u da buꞑ ꞑ agantsi dzi da dzi buꞑ ꞑ ampa bini.”

¹⁴Gubuꞑ Abram waꞑ gamp Idzip da garam Idzip itsaꞑ a Sarai sagat mara riDrif bini biꞑ an. ¹⁵Da garam gifa gum tsiraꞑ miꞑ ꞑ kiꞑ maraꞑ gan itsaꞑ a Sarai da itsauꞑ i araꞑ an da kiꞑ, ibinigi da kiꞑ ini da ribaraꞑ an ifa yu Sarai iba taꞑ in i kiꞑ uꞑ aran i suda i Dniꞑ gan maꞑ an. ¹⁶Kiꞑ imagaꞑ ꞑ Abram bini iyab i Sarai da irim nam ntsuman bida ani: dumpa da nuniꞑ da makau da doꞑ ki da kamir impruꞑ da garam gum da sagat gum.

¹⁷Da bitsintaꞑ Yawe itaꞑ in nam rinin giꞑ ꞑan mara maran maisan iwaꞑ da kiꞑ da gan utupan da rib santan mpada i gan uꞑ aran, i wain iyu Abram Dniꞑ gan sinuꞑ ꞑ. ¹⁸Ibinigi da kiꞑ yaga Abram iba munti i maraꞑ gan da ini, “Ibianuꞑ ꞑ da u iyuꞑ dzi? U saꞑ ꞑ nida nan wasi da dzi i u Dniꞑ gam Sarai, ma? ¹⁹Wain idzuwai da u ni araꞑ an u nafuꞑ gam da dzi yu araꞑ an isu dzi Dniꞑ gaꞑ ꞑ? U Dniꞑ gam aruani! Wau ya warut wafan!” ²⁰Kiꞑ yaga gan garaman i wata Abram rai mpruꞑan da Dniꞑ gan da naꞑ gan santan aꞑ u da taꞑ inda Idzip da tipa fada gan arun.

Abram da Lot Itaꞑin Ruan Rai

13 ¹Ibinigi da Abram irut Dniꞑ gan da naruꞑ gan Lot itumuaꞑ ꞑ naꞑ gan santan udan da mpada tayaꞑ ꞑ gin miꞑ ꞑ Idzip da itip ifa Negeb. ^{2–4}Araꞑ an itaꞑ in gamp Negeb da intsuꞑ ꞑ igiꞑ ꞑ wasaꞑ wasaꞑ iba isaꞑ ꞑ batipa waꞑ mumai miꞑ ꞑ wasaꞑ i gamp Betel da Ai, mumai araꞑ an mpada gin da antuꞑ ꞑ tauf suda mumai mararam tsarada nam in ugu. Miꞑ ꞑan nig i da araꞑ an iyugin da nifun itsaf Yawe.

Abram isu garam nam bunump tsiraꞑ i apu mpada tayaꞑ ꞑ gin, impruꞑ da silva da gol. ⁵Da Lot, aru Abram ruta mpruꞑ ruan badan ugu, ibinigi isaꞑ ꞑ ruan i apu mpada tayaꞑ ꞑ gin bida nuniꞑ da dumpa da makau impruꞑ da garam da sagat gum. ⁶Abram da Lot isaꞑ ꞑ ruan i apu ampibiꞑ an aꞑ u da intap sai wasaꞑ ꞑ i rima rib iruꞑ igi apu gan sib i bida rumpruꞑ ruan mpadan u. ⁷Ibinigi da ufuai imunti wasaꞑ i Lot da Abram garam guman mpada tayaꞑ ꞑ i ribaraꞑ an apu gan. Da gubuꞑ arigi da garam gamp Kanan da Peris ruꞑ ꞑ impai imiꞑ ꞑ intap igi.

⁸Ibinigi da Abram ini da Lot, “Agi biꞑ bitsintaꞑ! Da agi anuꞑ ꞑ suda ufuai da ruaꞑ ꞑ ma ufuai anuꞑ ꞑ uriꞑa wasaꞑ i agu da dzi ma agi garam gumaꞑ ꞑ u. ⁹Watsaꞑ an! Intap ani tsiraꞑ biꞑ an imiꞑ ꞑ utaꞑ aꞑ u, da agi buꞑ ꞑ ataꞑ in ruꞑ gaꞑ ꞑ rai. Ibinigi da wapiriaꞑ ꞑ nasaꞑ ꞑ maraꞑ gam aridan. Bida u nida fada bida baꞑ i yas, da dzi buꞑ ꞑ afa nabi baꞑ i bini, da bida u nida fada bida baꞑ i bini, da dzi buꞑ ꞑ afa nabi baꞑ i yas.”

¹⁰Ibinigi da Lot iraꞑ i maran da irarab ifan da itsaꞑ an intap bump Jordan da nam sib aꞑ u miꞑ ꞑ fadan da waꞑ gamp Tsoar. Intap igi da mpui irunt wasaꞑ gin da nam santan maran iraꞑ araꞑ ibi Yawe guman Iden ugu da isaꞑ ꞑ intap Idzip miꞑ ꞑ uts da mpui Nail. (I gubuꞑ arigi da Yawe wawarip itias gamp Sodom da Gomora rai u.) ¹¹Ibinigi da Lot ruꞑ gan ipiriaꞑ ꞑ intap bump santan miꞑ ꞑ Jordan miꞑ ꞑ gubuꞑ yaban da iyu naꞑ gan santan da irut utupan da gan garam guman da itaꞑ in Abram rai da ifan. ¹²Da Abram ruꞑ ꞑ impai imiꞑ ꞑ intap Kanan, da Lot

ifa mpa wasaŋ wasaŋ i gamp fain miŋ ƶ bump Jordan, raiyi da ifamus arida uŋ ar apu rinigaŋ an uts da gamp Sodom. ¹³Da garam Sodom irim barun nidzun aŋ u da Yawe da inaŋ nam maisan tsiraŋ tsiraŋ ampibiŋ an iyus.

¹⁴Gubuŋ Lot fada sib da Yawe ini da Abram ibiani, “Wataniŋ ƶ taniŋ ƶ da wararab nam santan miŋ ƶ gubuŋ yaban da gubuŋ ruŋan da dzraŋ da D̄. ¹⁵Intap santan aru u tsaŋ andan ani, dzi buŋ ƶ arim da agu da u yaŋ in rusam nantiŋ aŋ u. ¹⁶Da dzi buŋ ƶ anaŋ u yaŋ iŋ gam nawaŋ nasisuŋ ƶ nasaŋ ƶ intap sasanuai, da bida maŋ a saŋ ƶ i farisa sasanuai ida nafaris u yaŋ in rusam nabinigi. ¹⁷Wafan da wayuŋ watsuwar intap ani santan, i dzi buŋ ƶ arim da agu.”

¹⁸Ibinigi da Abram itawaŋ uŋ aran apu rinigaŋ an da intsuŋ ƶ ifan da impa uts aŋ u da Mamri gai tsiraŋ tsiraŋ gan miŋ ƶ gamp Hibron. Da araŋ an yantuŋ ƶ tauf tsarada nam da Yawe gin.

Abram Iyu Naruŋgan Lot Sinuŋ’ Garam Ipiap Baŋiŋgan

14 ¹Miŋ ƶ gubuŋ arigi da kiŋ nampaŋ 4, Amrafel miŋ ƶ Sinar, Ariok miŋ ƶ Elasar, Kedoraumer miŋ ƶ Elam, da Tidal miŋ ƶ Goim, yataŋ ƶ i ruan ²da impruŋ ruan ifan i isa nam mpruŋan da kiŋ gamp isiŋ isiŋ 5 bida ani: Bera miŋ ƶ Sodom, Birsa miŋ ƶ Gomora, Sinab miŋ ƶ Adma, Simeber miŋ ƶ Tseboim, da kiŋ miŋ ƶ gamp Bela (gamp Bela igi biŋ aŋ gan maŋ an Tsoar). ³⁻⁴I wain ibiani: kiŋ gamp isiŋ isiŋ 5 igi impa waraŋ ƶ i Kiŋ Kedoraumer isaŋ ƶ udzuf 12, da bitsintaŋ bawaŋ udzuf 13 da intap ruan sinuŋ ƶ araŋ an da ifa mpruŋ ruan imiŋ ƶ Bump Sidim (aru uruts Sur miŋ ƶ gin da aruani).

⁵Da waŋ udzuf 14, Kiŋ Kedoraumer irut kiŋ iruŋ da bits ugu impruŋ da gan garaman siŋ a-ari impruŋ ruan ifan da yis garam Refa mpada Astirot Karnaim, garam Tsuts mpada Ham da garam Em mpada Bump Kiriataim, ⁶da garam Hur mpada mamai Seir, da idaru ribaraŋ an ifan isaŋ ƶ waŋ El Paran miŋ ƶ uts da nam dadauntan. ⁷Kiŋ Kedoraumer ruta kiŋ fain ugu itip yitam i ruan da ifa gamp En Mispas (nida Kades gin) da yis garam mpada intap Amalek sib impruŋ da garam Amor mpada Hatsatson Tamar.

⁸Miŋ ƶ gubuŋ arigi da kiŋ miŋ ƶ gamp 5 ugu, Sodom, Gomora, Adma, Tseboim da Bela iyu garaman siŋ a-ari santan impruŋ ruan ifan da irants ruan imunti muŋ ƶ i isa nam miŋ ƶ Bump Sidim. ⁹Ribaraŋ an irut kiŋ nampaŋ 4 ugu, Kedoraumer, Tidal, Amrafel, da Ariok, yis ruan. ¹⁰Da miŋ ƶ Bump Sidim da ntsuf ampibiŋ an uda kolta gin imiŋ ƶ gin. Da gubuŋ ribaraŋ an isa ruan da kiŋ Sodom da Gomora irut garaman irunt sinuŋ ƶ nam isan da gan garaman fain iruŋ iruŋ ntsuf da santan irunt sib iyab mamai. ¹¹Da kiŋ 4 igi iyu garam Sodom da Gomora fain impruŋ da nam bunumpan da naŋ gan gadan santan da ifan. ¹²Da gubuŋ arigi da Lot impa Sodom da ribaraŋ an iyu araŋ an impruŋ da nam bunumpan santan ibinigi.

¹³Da Abram impai uts da Mamri gai gan tsiraŋ tsiraŋ ugu. Mamri igi garam Amur, Eskol da Anir raiŋ gan. Rib iruŋ da bits igi yudzu nan maŋ an impruŋ da Abram i rima ruan sib. Da garam bits runta sinuŋ ƶ adziaŋ igi ibawaŋ da Abram, garam Hibru, da ini rutin i kiŋ 4 ugu idaru garam Sodom da Gomora rai sib da iyu Lot da ifan. ¹⁴Gubuŋ Abram uda nan i garam ipiap mpuŋ a Lot da uda fada sib, da inuŋ gan garaman siŋ a-ari 318 waŋ miŋ ƶ araŋ an garam guman ruta

mpadan ugu impru. Da imuŋ i ribaraŋ an ifan da idaru garam ipiap ifan isaŋ i waŋ gamp Dan. ¹⁵Da idziaŋ arigi, Abram irants gan garaman siŋ a-ari imunti utup utup da ibraŋ garam ipiap ruta nam runta fafun da idaru yis ribigi titaŋ aŋ u ifa isaŋ i waŋ Hoba, miŋ ŋ dzraŋ i gamp Damaskus. ¹⁶Abram itip iyu nam bunump garam ipiap udan ugu impru da raiŋ gan naruŋ gan Lot da gan nam bunumpan impru da sagat da garam fain itip iba.

Melkisedek Ifinti Abram

¹⁷Gubuŋ Abram isa Kiŋ Kedoraumer da kiŋ fain ugu da gan garaman siŋ a-ari sib da tipa badan, da kiŋ Sodom iba i tsaŋ anda araŋ an miŋ ŋ Bump Sawe (nida Kiŋ Intap Bump).

¹⁸Miŋ ŋan nig Melkisedek, kiŋ Salem, iyu bret da wain gurun iba i tsaŋ anda Abram. Araŋ an isu Anutu Garam Nampaŋ Wain Waguŋ i garam pumuŋan gan.

¹⁹Melkisedek iDnti Abram da ini ibiani,

“Anutu Garam Nampaŋ Wain Waguŋ i taŋ inda gunuŋ un da intap naDnti agu.

²⁰Da agi natsarif Anutu Garam Nampaŋ Wain Waguŋ i aru rima agu sib i u yaba ragun i garam ipiap.”

Da Abram ibraŋ nam santan uda miŋ ŋ nam isan ugu da ifab isaŋ i 10 da irim 10 igi gan bits ifan da Melkisedek.

²¹Ntsupa sib da kiŋ Sodom ini da Abram ibiani, “Nam santan u udan ugu da nasu u gam, da bitsintaŋ dzi ampaŋ gaŋ i aŋ u da wataŋ in naba da dzi.”

²²Da bitsintaŋ Abram ini da kiŋ Sodom ibiani, “Dzi tsaf ruaŋ i da dzi ni nan nidzun imiŋ i Yawe, Anutu Garam Nampaŋ Wain Waguŋ i taŋ inda gunuŋ un da intap maraŋ gan, ²³i dzi wasaŋ i uda u naŋ gam maŋ an, bida fufuai udzuda fagagaŋ kaŋ gin ma nam isiŋ maŋ an u, imaŋ Wain ibiani, u mani u naŋ a dzi Abram suda garam nam bunump tsiraŋ i. ²⁴Dzi wasaŋ i uda nam maŋ an u, da bitsintaŋ nam gadan aru dzi garamaŋ i gadan ugu aŋ u, nig i isu dzi gaŋ i. Da wanaŋ da garam rima dzi sib, Anir, Eskol, da Mamri nayu nam bunump igi nasaŋ i ruan.”

Yawe Inaŋ Nangan Utusa i Ruan Gin da Abram

15 ¹Gubuŋ nam igi ntsupa sib raiyi da Yawe ini nan da Abram i nam puafuban ibiani,

“Abram, agu anuŋ i ratan u.

Dzi su u i antsam

da u naŋ gam bini santan waiŋ gan.”

²Da bitsintaŋ Abram ini binaŋ, “O dzi Nifutsarifaŋ i Yawe, u naŋ gam bini u nida rima da dzi igi burima dzi sib bida anuŋ i dzi garam yami biŋ an ani? Da dzi garam gumaŋ i Elieser, garam Damaskus ugu, buŋ i asu wain i dzi nam bunumpaŋ i santan da gubuŋ dzi mampan. ³I Agu anuŋ i irim mamaŋ narun bits da dzi u, ibinigi da dzi garam gumaŋ i maŋ an buŋ i asu wain i dzi naŋ gaŋ i santan.”

⁴Da Yawe nangan itip iba rutin ibiani, “Garam gum arigi wasaŋ i suda wain i u nam bunumpam u; u bigam rururuŋ an aŋ u buŋ i asu wain i u naŋ gam santan.” ⁵Da Yawe iyu Abram iwaŋ ifa manaŋ da ini rutin, “Wadantaŋ i wayab

gunuŋ un da wafaris ı antam santan aga, bida u saŋ ɤ i farisa sib aŋ u fantsupan. Wariŋ antin! U yaŋ iŋ gam buŋ ı awaŋ nabinigi.”

⁶ Abram irim ruŋ gan santan da Yawe nangan nidan i buŋ ı awaŋ nasu nidzun, ibinigi da Yawe ifariŋ ı araŋ an garam rururuŋ an.

⁷ Yawe itip ini da araŋ an ibiani, “Dzi Yawe, Dzi aruani iyu agu sinuŋ ı gamp Ur miŋ ɤ Kaldia ugu iba ani i rima intap ani da agu i suda u naŋ gam rururuŋ an.”

⁸ Da bitsintaŋ Abram ini, “O dzi Nifutsarifaŋ ı Yawe, dzi bu sruŋgin bida anuŋ ı i dzi suda wain gin?”

⁹ Ibinigi da Yawe ini da Abram, “Wayu apu bida ani: makau rinan naru faŋ maŋ an da nuniŋ rinan maŋ an da dumpa arapuŋ maŋ an, udzufan suda iruŋ da bits, nampruŋ da ı asabusir da ı arumum naru faŋ maŋ an—naba da dzi.”

¹⁰ Abram iyu apu ibi Yawe nidan igi iba da Araŋ an, da idumpu wasaŋ farab ifa muŋ aŋ da muŋ aŋ da irants i marafain da marafain. Da apu dzuf iruŋ igi isintuŋ ı santan aŋ u. ¹¹ Da watsawits idzuf iruŋ ı gadan da Abram idaru rai gin.

¹² Gubuŋ inaŋ i ruŋan da Anutu inaŋ da Abram igiŋ ı marampruŋ funub da itsaŋ an nam mimin triŋ triŋ an tsiraŋ biŋ an ibuaDr araŋ an sib da irat funub aŋ u. ¹³ Da Yawe ini da araŋ an imiŋ ı nam puafuban ibiani, “Wariŋ antin! U yaŋ in rusam buŋ ı ampa nabi garam marawampua namiŋ ı garam gamp maŋ an intapan. Da garam intap igi buŋ ı arasu da nanaŋ i naŋ gan mpadan namais, da nabuariŋ ı gum barabin tsiraŋ nasaŋ ı udzuf 400. ¹⁴ Da bitsintaŋ dzi buŋ ı arim barabin tsiraŋ muŋ aŋ da garam intap igi naŋ a yaba i u yaŋ in rusam. Da u yaŋ in rusam taŋ inda intap igi rai da buŋ ı aba nantiŋ da nam bunump tsiraŋ. ¹⁵ Da bitsintaŋ Abram, u buŋ ı ampa gubuŋ guntiŋ biŋ an ruta nan nufan bini nasaŋ ı agu fuDda funub da wamus mampan da narim agu. ¹⁶ Da udzuf 400 ba ntsupa sib da u yaŋ in rusam buŋ ı atip abau intap ani, da gubuŋ bampam aga garam Amor naŋ gan maisan bawaŋ ampapan da Dzi buŋ ı asiŋ ribaraŋ an rai.”

¹⁷ Da gubuŋ ruŋa sib da nam mimin triŋ triŋ an da gur maŋ an dugunt waŋ gin impruŋ da dzaf bururuŋ an iwaŋ da iyuŋ wasaŋ ı apu Abram safan ugu. ¹⁸ Da gubuŋ arigi, Yawe inaŋ nan utusa i ruan gin da Abram da ini, “Dzi taŋ in intap ani da u yaŋ in rusam, da ampapan imiŋ ı mpui Idzip da ifawaŋ mpui tsiraŋ Yufretis— ¹⁹ intap garam Ken da Kenis, Kadmun, ²⁰ Hit, Peris, Refa, ²¹ Amor, Kanan, Girgas da Jebus gin isu ribaraŋ an naŋ gan.”

Hagar Irim Ismail

16^{1–3} Gubuŋ aru Abram mpada Kanan saŋ ɤ udzuf 10 sib da araŋ an Dniŋ gan Sarai warim narun maŋ an u. Ibinigi da Sarai ini da Abram ibiani, “Yawe yudzu dzi waŋ uŋ gaŋ ı sib da dzi warim naruŋ ı maŋ an u. Da dzi rim Hagar, sagat Idzip dzi sagat gumaŋ ı ugu, da agu i u ruta giŋ an. Da bida araŋ an rima narun rusan da nig i buŋ ı autus i ruan i dzi biŋ aŋ gaŋ ı.”

Ibinigi da Abram iriŋ ant i Dniŋ gan nangan da iyu Hagar isu i Dniŋ gan ⁴ da irut igiŋ ı da araŋ an iwaŋ un.

Da gubuŋ Hagar sruŋgin bida araŋ an waŋ undan, da itsarif ruŋ gan iyus da sagat gudzuŋ gan Sarai. ⁵ Da Sarai ini da Abram ibiani, “Barabin waŋan da dzi isu u asubam. Hai, dzi ruŋ gaŋ ı irim sagat gumaŋ ı igi da agu. Da bitsintaŋ aruani

da araf an isrugin ibi araf an iwaif un sib da imus itsarif ruif gan da dzi. Yawe nararu maf an i asub igi, dzi ma agu.”

⁶Da Abram ini, “ivarubini bif an! Da bitsintaif wariif antin, nigi u sagat gumam rururuif an da imiif id da agu. U su wain gin. Nam u tsaiif anda bida dauman saif id u maraif gam aridan, wanaif da araf an.” Ibinigi da Sarai inaif Hagar naif gan mpadan imais wasi, da araf an irunt sinuif id Sarai.

⁷Da Yawe aif ira gan^o iwaif da Hagar imiif id mpui maran miif id nam manaif dadauntan sanab fada Sur. ⁸Da ini, “Hagar, Sarai sagat guman, u miif id anuif id iba, da u ni fada bida anuif id?”

Da araf an ini aif ira nangan muif aif ibiani, “Dzi runt sinuif id sagat gudzuif gaid id Sarai.”

⁹Da aif ira ini, “Watip wafan da rinuif gam Sarai da wataif id waraif id i araf an nangan santan nidan. ¹⁰Dzi buif id anaif u yaif iif gam nawaif nasisuif id nayus da wasaif id i farisa sib u.”

¹¹Da itip ini,

“Wariif antin! U waif un sib
da u buif id arim narun marub.

Da wafariif id araf an bif aif gan Ismail,^p
i wain ibiani, Yawe iriif ant i u waif u barabin gam sib.

¹²Da u naruif gam igi buif id ampa nabi doif ki buman maf an,
da wasaif id ataif id waraif id i garam maf an u.

Araif a buif id ais garam santan,
da garam santan buif id ais araf an nabinigi.

Da wasaif id i ruta rain rusan mpada bini u.”

¹³Hagar ini da ruif gan, “Ai! Dzi matsaif a Anutu Aru Tsaiif anda Dzi sib ugu da dzi rumpa marataif?” Ibinigi da irim bif an da Yawe aru nida nan da araf an ibiani, “Agu Anutu Aru Tsaiif anda Dzi.”^q ¹⁴I wain igi da ifariif id mpui maran igi bif aif gan Bir-Lahai-Roi, waif gan ibiani ‘Mpuif Anutu Marantaifan Tsaiif anda Dzi’. Mpuif maran igi rumiif id wasaif id gamp Kades da Beret.

¹⁵Impai raiyi da Hagar irim Abram naruif gan marub, da Abram ifariif id i bif aif gan Ismail. ¹⁶Iwaif gubuif arunigi da Abram udzufan isaif id 86.

Naja Nan Utusa i Ruan Suda Nidzun

17 ¹Gubuif Abram udzufan wafid 99 sib, da Yawe iwaif da araf an da ini da araf an ini binaif, “Dzi Anutu Garam Nampaif Wain. Wataif id waraif id i dzi nidzun aif u da wayuif sanab rururuif an namiif id dzi maraif gaid id. ²Dzi buif id audzu nangaif id utusa i ruan gin namiif id wasaif id dzi da agu da nautus u yaif iif gam nawaif nasisuif id.”

³Abram iriif ant i Anutu nangan igi da yidzaif faga gudzun da itauf maran iruif intap, da Anutu ini da araf an ibiani, ⁴“Dzi Anutu nangaif id udzudan mpruifan da agu ibiani, u buif id asu garam wain wain ampibif an tafaif gan. ⁵Da u bif angam

^o16:7 *Yawe ajira gan*: Yawe isu aif ira maran iwaif da Hagar.

^p16:11 Bif an *Ismail* miif id nan Hibru waif gan ibiani: ‘Anutu iriif antin’.

^q16:13 *Anutu Aru Tsajanda Dzi*: Nan Hibru—*El-Roi*.

wasaf₁ ṽ ru₁ ṽ fari₁ ṽ ḵa bida Abram u (ibi ‘raman da bi₁ an tsira₁’), ima₁ Da bu₁ ṽ afari₁ ṽ nabi Abraham (ibi ‘ampibi₁ an rama₁ gan’),^r i dzi rim agu isu garam wain wain wain ampibi₁ an tafa₁ gan. ⁶ Dzi bu₁ ṽ autus u ya₁ i₁ gam nawa₁ nasisu₁ nasu utup ampibi₁ an da utup ki₁ bu₁ ṽ awa₁ nami₁ ṽ agu gin nabinigi. ⁷ Dzi bu₁ ṽ ata₁ in nanga₁ ṽ utusa i ruan mi₁ ḵa nti₁ an namunti wasa₁ i dzi da agu da gam ya₁ in rusam taptap. Da dzi bu₁ ṽ asu agu da gam ya₁ in rusam Anutu gan. ⁸ Intap Kanan santan aru agu mpada gin suda marawampua ani da dzi bu₁ ṽ ata₁ in nasu agu da tafam rusam gan nanti₁ , da dzi bu₁ ṽ asu ribara₁ an Anutu gan.”

Sanab Safa Rini Ubit Isu Nan Utusa i Ruan Gin Marangan

⁹ Da Anutu ini da Abraham ibiani, “Agu wampa taya₁ ṽ dzi nanga₁ ṽ utusa i ruan gin, agu da ya₁ in rusam taptap nabinigi. ¹⁰⁻¹¹ Da nan utusa i ruan gin igi sanaban ibiani: Agu da garam sib a₁ u ruta agu mpadan nasaf riniubit, da nasu bir i santi₁ ḵa nan utusa i ruan gin nami₁ ṽ wasa₁ i dzi da agu. ¹²⁻¹³ Aruani da fada sa₁ ḵa u ya₁ i₁ gam taptap, mama₁ marub sib a₁ u gubu₁ gan suda 8 sib, da nasaf i riniubit. Agu da narum rusam da sagat gum narun rusan da garam gum u uda mi₁ ḵa rib fain da rima nam ntsuman gin sib a₁ u nasaf riniubit nasu bir nami₁ ṽ nanti₁ . ¹⁴ Bida garam ma₁ an mamida safu riniubit da ara₁ an yis dzi nanga₁ ṽ utusa i ruan gin udzi₁ da gan garaman nasiat ara₁ an rai.”

¹⁵ Da Anutu itip ini da Abraham ibiani, “Anu₁ ṽ ru₁ ṽ fari₁ ḵa Dni₁ gam bi₁ a₁ gan Sarai u. Ima₁ Aruani da wafari₁ ṽ ara₁ an bi₁ a₁ gan Sara. ¹⁶ Dzi bu₁ ṽ aDnti ara₁ an da bu₁ ṽ arim u naru₁ gam marub. Hai, dzi bu₁ ṽ aDnti ara₁ an da bu₁ ṽ asu garam wain wain rina₁ gan, da garam wain wain ki₁ gan bu₁ ṽ awa₁ nami₁ ṽ ara₁ an gin.”

¹⁷ Abraham itauf maran iru₁ intap da irubu₁ ṽ da ini i u₁ gan a₁ u, “Mai! Isa₁ ṽ garam fuD udzufan wa₁ 100 sib rima narun? Da isa₁ ṽ Sara rima mama₁ narun da gan udzufan sa₁ ḵa 90?” ¹⁸ Da Abraham ini da Anutu ini bina, “O Anutu Yawe, dzi mara₁ ṽ ifur i Ismail i suda wain i u nangam ragadan da Dntidan igi.”

¹⁹ Da bitsinta₁ Anutu ini bina, “Ima₁ U Dni₁ gam Sara bu₁ ṽ arim agu naru₁ gam marub, da u bu₁ ṽ afari₁ ṽ ara₁ an bi₁ a₁ gan Isak (wai₁ gan ‘irubu₁ ṽ’). Dzi bu₁ ṽ autus i nanga₁ ṽ utusa i ruan gin nampru₁ da ara₁ an da gan ya₁ i₁ gan taptap da bu₁ ṽ ami₁ ṽ ratar nanti₁ a₁ u. ²⁰ Da mi₁ ḵa Ismail da dzi ri₁ ant i u nangam nidan sib, da nan nidzun, dzi bu₁ ṽ aDnti ara₁ an da narim mama₁ narun ampibi₁ an da ara₁ an, gan tafan rusan bu₁ ṽ awa₁ nayus a₁ u. Da ara₁ an bu₁ ṽ asu raman i garam gudzun 12 da dzi bu₁ ṽ ana₁ ara₁ an utupan nawa₁ garam utup tsira₁ bi₁ an. ²¹ Da bitsinta₁ dzi bu₁ ṽ autus i nanga₁ ṽ utusa i ruan gin da Isak, mama₁ narun Sara bu₁ ṽ arim da gubu₁ bida aruani da udzuf ma₁ an aga.” ²² Gubu₁ Anutu ntsupa nangan nidan da Abraham, da ita₁ in ara₁ an rai da ifan.

²³⁻²⁷ Mi₁ ḵa gubu₁ arigi, da Abraham iyu naru₁ gan Ismail impru₁ da gan garam guman da mama₁ marub santan ruta ara₁ an mpadan—rib api₁ ḵa mi₁ ḵa ara₁ an utupan da rib rima nam ntsuman gin—da isaf ribara₁ an riniubit ibi Anutu nidan da ara₁ an ugu. Da isaf Abraham impru₁ ibinigi. Gubu₁ arigi da Abraham udzufan isa₁ ṽ 99, da naru₁ gan Ismail gan isa₁ ṽ 13.

^r17:5 Bi₁ an Abraham da Abram igi wai₁ gan iba imi₁ ṽ nan Hibru.

Garam Iru' da Bits Iyuŋ Ampu da Abraham

18¹ Gubuŋ maŋ an da Abraham impa uŋ aran apu rinigaŋ an muantsi maraŋ gan imiŋ ŋ gai tsiraŋ tsiraŋ miŋ ŋ Mamri gin da gubuŋ wasaŋ da Yawe iwaŋ da araŋ an.² Abraham iraŋ i maran da irunt fafun i tsaŋ anda garam iruŋ da bits bamuntidan. Da gubuŋ tsaŋ anda ribaraŋ an da araŋ an iraŋ i ruan suŋ aŋ u da irunt ifa rutin da yidzaŋ fagan da itatapuaŋ ŋ iruŋ ribaraŋ an maraŋ gan.³ Da Abraham ini, “O dzi nifutsarifaŋ ŋ! Dzi su u mamaŋ gumam, da dzi maraŋ ŋ yari iyus i agam bada dzi uŋ araŋ ŋ.”⁴ Wampa asap yauŋ ani da mpui pas naba da agam wadzuŋ fagamin.⁵ Agam iba dzi maragab uŋ araŋ ŋ sib da waga nam isiŋ pas wasuf i, ida wamus yuŋ a sanabam.”

Da rib iruŋ da bits igi ini binaŋ, “Isaŋ ŋ Wanaŋ nabi u nidan.”

⁶ Ibinigi da Abraham yataŋ ŋ suŋ aŋ u ifa uŋ ar apu rinigaŋ an da Sara da ini da araŋ an, “Ariŋ Sara! Suŋ aŋ u! Wayu parawaŋ bini 20 kg ugu da wamuat da watai bret fain.”⁷ Da araŋ an irunt ifa makau gan mpada gin da ipiriaŋ ŋ makau narun faŋ bini maŋ an da ini da mamaŋ guman i isa funub da tipa suŋ aŋ u.⁸ Gubuŋ nam gadan nuŋ sib da araŋ an iyu tsis^s da makau sisu gurun da makau tipan ugu iba, da irim da garam igi igan, da Abraham impa tayaŋ ŋ ribaraŋ an imiŋ ŋ yauŋ wasaŋ igi.

⁹ Tuasaraŋ an igut i araŋ an, “U Dniŋ gam Sara impa anuŋ ŋ?”

Da Abraham ini, “Rumpa uŋ ar wasaŋ.”¹⁰ Da Yawe ini da Abraham, “Waŋ gubuŋ bida aruani da udzuf maŋ an aga da dzi nida tipa badan da u Dniŋ gam Sara buŋ ŋ apiŋ ŋ narun marub maŋ an sib.”

Sara impa imiŋ ŋ uŋ ar muantsi nifun miŋ ŋ garam igi barun da irim riŋ an i nan igi.¹¹ Abraham da Sara ifuŋ sib da Sara gubuŋ gan rima narun intsup sib.¹² Sara irubuŋ ŋ da ini imiŋ ŋ waŋ uŋ gan ibiani, “Mai, dzi da gabuŋ gaŋ ŋ ifuŋ sib, da aga riniŋ gaŋ ŋ iraraiŋ wa. Da aga bu waŋ da nam nugun tsiaŋan igi bida anuŋ ŋ?”

¹³ Da Yawe ini da Abraham, “Ibianuŋ ŋ da Sara irubuŋ ŋ da ini, ‘Dzi fuŋ sib da isaŋ ŋ i dzi rima naruŋ ŋ?’¹⁴ Nam maŋ an wabarabin da Dzi, Yawe, i naŋ an u. Imaŋ. Da wariŋ antin. Dzi buŋ ŋ aba da gubuŋ aru Dzi nidan da agu da aruani da udzuf maŋ an aga da Sara buŋ ŋ arim narun marub maŋ an sib.”

¹⁵ Da Sara irat da ituŋ i ruan da ini, “Dzi warubuŋ ŋ u.”

Da bitsintaŋ Yawe ini, “Imaŋ. U rubuŋ ŋ.”

Abraham Igampun Ruŋgan Tsira' Anu da Yawe i Gamp Sodom

¹⁶ Da gubuŋ ribaraŋ an uriŋa i fadan da Abraham iyu ifan i taŋ inda i sanab, da ifa munti da itsaŋ an Sodom iruŋ.¹⁷ Miŋ ŋan nigu da Yawe ini i uŋ gan ini binaŋ, “Dzi nani sisiŋ ŋ i nam Dzi nida naŋ an ani wasi da Abraham, ma?”¹⁸ Abraham tafan rusan buŋ ŋ awaŋ nasu garam utup tsiraŋ maŋ an ruta nampaŋ, da miŋ ŋ Abraham da Dzi buŋ ŋ aŋnti garam intap wain wain sib aŋ u.¹⁹ I dzi piriaŋ ŋ araŋ an sib i santiŋ ŋ Dzi sanabaŋ ŋ da narun rusan da tafan rusan waŋ bampan i atsuŋ ŋ gin da naŋ a Dzi sanabaŋ ŋ dauman da rururuŋ an aŋ u. Da Dzi buŋ ŋ anaŋ nam santan dzi ragada araŋ an gin ugu nasu nidzun.”

^s18:8 tsis: Itip nam gadan igi i makau ma nuniŋ sisu gurun da ibabampaf.

²⁰ Ida Yawe ini da Abraham ini bina, “Dzi riŋ ant i nam raŋ an tsiraŋ ampibiŋ an i raruda garam Sodom da Gomora i uwayant maisan ampibiŋ an miŋ ɣa gamp igi. ²¹ Ibinigi da Dzi buŋ ɣ aruŋ da natsaŋ an i maraŋ gaŋ ɣ i nam raŋ an Dzi riŋ antagin ani. Da Dzi buŋ ɣ atsaŋ an da nasrugin.”

²² Da garam iruŋ igi itaŋ in Abraham rai da iyuŋ ifa i waɣa gamp Sodom, da bitsintaŋ Yawe rurut Abraham imunti. ²³ Da Abraham iba su uts da Yawe da igutin ini bina, “Nan nidzun? U buŋ ɣ asiat garam rururuŋ an nampruŋ da garam maisan, ma? ²⁴ Bida anuŋ ɣ i bida garam rururuŋ an 50 mpada wasaŋ i gamp igi, U buŋ ɣ asiat garam rururuŋ an 50 igi nampruŋ da garam maisan rai, ma isaŋ ɣ U gantsida gamp igi i garam rururuŋ an 50? ²⁵ U Garam atsuŋ ɣ sanampun rururuŋ an aŋ u i raruda garam intap santan. Da anuŋ ɣ isaŋ ɣ u, i U siata garam rururuŋ an mpruɣa da garam maisan saŋ ɣ ruan aŋ u, yaba i garam naŋ a asub naŋ gan. Imaŋ!”

²⁶ Da Yawe ini Abraham nangan muŋ aŋ ibiani, “Bida Dzi tsaŋ anda garam rururuŋ an 50 mpada gamp Sodom da Dzi buŋ ɣ agantsi gamp i ribigi biŋ aŋ gan.”

²⁷ Da Abraham iraq i nifun da itip ini da Yawe, “O Nifutsarif, wasiat dzi asubaŋ ɣ nida nan babampaf da Agu. Dzi nam utaŋ santan ibi ɣ aruntsuaf da pap. ²⁸ Da bitsintaŋ bida anuŋ ɣ i garam rururuŋ an 50 maɣan da 45 aŋ u mpada gamp igi, da U buŋ ɣ asiat sib aŋ u rai i garam 5 maɣan igi?”

Da Yawe ini, “Bida Dzi tsaŋ anda garam rururuŋ an 45 mpadan, da Dzi wasaŋ ɣ i siata gamp igi rai u.”

²⁹ Abraham itip igut i Yawe ini bina, “Da bida U tsaŋ anda garam rururuŋ an 40 aŋ u mpadan niggi, da U buŋ ɣ asiat gamp igi rai, ma?”

Da Yawe itip ini, “Bida Dzi tsaŋ anda garam rururuŋ an 40 mpadan, da Dzi wasaŋ ɣ i siata gamp igi rai u.”

³⁰ Da Abraham itip ini, “O Nifutsarif, nugum anuŋ ɣ ruaja i dzi u, dzi ni ruŋ ɣ guta i Agu, bida anuŋ ɣ i garam rururuŋ an 30 aŋ u mpadan, U buŋ ɣ asiat rai, ma?”

Da Yawe ini, “Dzi wasaŋ ɣ i siatan bida garam rururuŋ an 30 aŋ u mpadan.”

³¹ Da Abraham itip ini, “Nifutsarif, wasiat dzi nangaŋ ɣ ru rima udzuŋ ɣ da Agu gin ani. Bida garam rururuŋ an 20 aŋ u mpadan, da U buŋ ɣ anaŋ nabianuŋ ɣ gin?”

Da Yawe ini, “Dzi wasaŋ ɣ i siatan rai bida Dzi tsaŋ anda garam rururuŋ an 20 aŋ u mpada gamp igi.”

³² Da Abraham itip ini, “Nifutsarif, dzi ni gampun da ruaŋ ɣ da Agu da nugum anuŋ ɣ ruaja i dzi u. Dzi ni tipa nida nan bits aŋ u bida ani, bida U tsaŋ anda garam rururuŋ an 10 aŋ u mpadan, da U buŋ ɣ anaŋ nabianuŋ ɣ gin?”

Da Yawe ini, “Dzi wasaŋ ɣ i siata gamp igi rai bida Dzi tsaŋ anda garam rururuŋ an 10 aŋ u mpadan.”

³³ Gubuŋ Yawe ruta Abraham nida nan sib, da itaŋ in araŋ an rai da ifan. Da Abraham itip iba gan gampan.

Yawe Itaŋin Dzaf Tsira’ Iru’ Iga Gamp Sodom da Gomora Sib

19 ¹ Da aŋ ira iruŋ aru ruta Yawe da Abraham badan ugu iwaŋ gamp Sodom da nam biŋ ibuŋ an. Gubuŋ arigi da Lot impai mumai mpruɣa ruan gin miŋ ɣa gamp igi muantsi gan ataŋ ɣa gin. Lot iraq i maran da itsaŋ an aŋ ira iruŋ igi da yuriŋ ifan da yidzaŋ fagan da itatapuaŋ ɣ iruŋ rib iruŋ igi maran, ² da yis yariŋ

gin ini binaꞑ, “Agam garam tsiraꞑ iruꞑ igi, waba ani, dzi gaib ruꞑ gaꞑ ꞑ da agam i ataꞑ ꞑ ba gam garam gumam dzi uꞑ araꞑ ꞑ. Da adzuꞑa fagam da ruta dzi giꞑ ꞑan, da tataꞑ maratait da agam wayuꞑ ꞑ sanabam da wafan.”

Da bitsintaꞑ rib iruꞑ igi ini da araꞑ an ibiani, “Imaꞑ. Aga buꞑ ꞑ agiꞑ ꞑ mumai mpruꞑa ruan gin ani.”

³Da bitsintaꞑ Lot irim udzuꞑ ꞑ nidzun da rib iruꞑ igi isaꞑ ꞑ ruta mpruꞑa ruan fada araꞑ an uꞑ aran. Araꞑ an itip nam gadan i rib iruꞑ igi, itai bret yis maꞑa gin da irim da ribaraꞑ an igan. ⁴Suda uts i giꞑ ꞑan da garam rinifaꞑ da tsiraꞑ sib aꞑ u miꞑ ꞑa gamp Sodom iba munti itsuaꞑ uꞑ ar igi sib. ⁵Da inuꞑ Lot ini binaꞑ, “Lot! Garam iruꞑ bada uꞑ aram da idziaꞑ ꞑ aruani impai anuꞑ ꞑ? Wataꞑ in ribaraꞑ an nawaꞑ ba da aga nararaꞑ gin.”

⁶Lot itus muantsi da iwaꞑ ifan da itsuꞑ in sib ⁷da ini da ribaraꞑ an santan ibiani, “Raiꞑ ꞑ ruas, dzi gaib ruꞑ gaꞑ ꞑ da agam i anuꞑ ꞑ naꞑ a uwayant maisan igi u. ⁸Agam itsaꞑ an. Dzi naruꞑ ꞑ rusaꞑ ꞑ aruf iruꞑ rumpai. Garam maꞑ an wawaꞑ rutin u. Dzi nataꞑ in nawaꞑ ba da agam da wanaꞑ wabi agam maram furan. Da agam anuꞑ ꞑ naꞑ a nam maꞑ an i garam iruꞑ ani u, i ribaraꞑ an isu dzi ampi gaꞑ ꞑ da dzi nampa tayaꞑ ꞑ gin.”

⁹Garam Sodom iriꞑ ant i nan arigi da ini binaꞑ, “Wafa manaꞑ i agai! Aga tus maraꞑ ꞑ i agu garam gamp maꞑ a arigi da aruani da u ni naꞑ a ruꞑ gam bida garam raruda agai i gaꞑ ꞑ uwayantaꞑ ꞑ. Wafa manaꞑ i agai! I aga buꞑ ꞑ awaya agu nidzun aꞑ u nayus rib iruꞑ aga.” Ribaraꞑ an iyut Lot rai da yusu ruan ifa i braꞑ a muantsi. ¹⁰Da bitsintaꞑ garam iruꞑ mpada uꞑ ar igi itus muantsi da idzuꞑ ꞑ i Lot yataꞑ ꞑ uꞑ ar wasaꞑ da itsuꞑ in muantsi sib in. ¹¹Da inaꞑ garam santan rinifaꞑ da tsiraꞑ muntida muantsi manaꞑ igi maran imimin da isau muantsi wasi.

¹²Garam iruꞑ igi ini da Lot ini binaꞑ, “Bida u narum rusam marub da Ðnam ma bum rusam ma ribam fain mpada gamp ani mpruꞑan, da wani rutin i ribaraꞑ an uriaꞑan da taꞑ inda gamp ani rai, ¹³i aga buꞑ ꞑ asiat gamp ani rai, i Yawe iriꞑ antin nam raꞑ an ampibiꞑ an i raruda garam gamp ani i naꞑ gan maisan da itaꞑ in agai iba i siata rai.”

¹⁴Ibinigi da Lot ifan da ini da garam iruꞑ ragada sib i uda i narun rusan Ðnam iruꞑ ugu da ini binaꞑ, “Yawe ini siata gamp ani rai, ibinigi da agam wauriꞑ da wawaꞑ sinuꞑ ꞑ gamp ani suꞑ ꞑ.” Da bitsintaꞑ bun rusan igi ibuni araꞑ an nida nan umpurin.

¹⁵Da maratait da aꞑ ira yaga Lot ini ibiani, “Wauriꞑ suꞑ ! Wau Ðniꞑ gam da narum rusam Ðnam iruꞑ igi da wataꞑ in gamp ani rai suꞑ ꞑ, i agam buꞑ ꞑ antsup nampruꞑ da garam gamp ani da gubuꞑ Yawe siata rai.” ¹⁶Da bitsintaꞑ Lot wasu nugunugun i fadan u, ibinigi da aꞑ ira impuꞑ ꞑ ribaraꞑ an baꞑ in da itaraꞑ iwaꞑ sinuꞑ ꞑ gamp igi suꞑ ꞑ, i Yawe maran intuꞑ ribaraꞑ an. ¹⁷Aꞑ ira uda ribaraꞑ an waꞑa sib da gan maꞑ an ini binaꞑ, “Agam wafa suꞑ aꞑ u! Da anuꞑ ꞑ tipa taniꞑ ꞑan da raraba fada gamp aga u, ma mpada asap maꞑ an miꞑ ꞑa bump ani u. Warunt suꞑ aꞑ u nayab mamaꞑ aga i agam mantsup sib nampruꞑ i.”

¹⁸Da bitsintaꞑ Lot ini binaꞑ, “O dzi nifutsarifaꞑ ꞑ. Dzi maragab wasaꞑ ꞑ naꞑ a bida u nidan igi u! ¹⁹Agu naꞑ nam maran aridan tsiraꞑ i rima gam garam gumam dzi sib, da bitsintaꞑ dzi wasaꞑ ꞑ i fawaꞑ suꞑ mamaꞑ aga u. Bida barabin igi waꞑan da buꞑ ꞑ asiat dzi rai namiꞑ ꞑ sanab. ²⁰Watsaꞑ a gamp isiꞑ arunaga. Isaꞑ ꞑ

i dzi runta fada gin i rima ruŕ gaŕ ɿ sib in? Gamp igi isiŕ aŕ u da bida u gantsidan da buŕ ɿ arim dzi maragab sib.”

²¹ Da aŕ ira ini, “Isaŕ ɿ, dzi buŕ ɿ atus maraŕ ɿ i agu i u naŕ a bidanigi da dzi wasaŕ ɿ siata gamp u nifum gampan igi u. ²² Ariŕ! Wafa suŕ aŕ u, i dzi wasaŕ ɿ naŕ a nam maŕ an nasaŕ ɿ u waŕan nigŕ.” (Lot ini gamp igi isiŕ aŕ u, i wain igi da garam ifariŕ ɿ gamp igi Tsoar, waiŕ gan ibi ‘isiŕ’ ma ‘nam utaŕ aŕ u’.)

²³ Gubuŕ Lot waŕa gamp Tsoar da gubuŕ ibarunt iyab. ^{24–25} Da Yawe itaŕ in dzaf tauf bururuŕ ɿan imui iruŕ da iga gamp Sodom da Gomora sib impruŕ da bump igi santan da garam gar da nam ntapan santan. ²⁶ Da Lot Dniŕ gan atsuf ɿ araŕ an itaniŕ ɿ da imunti isu tauf sur.

²⁷ Tataŕ maratait maŕ an da Abraham yuriŕ da itip ifa mumai aru muntidagin da ruta Yawe nida nan da ruan gin ugu. ²⁸ Da irarab iruŕ gamp Sodom da Gomora da bump santan iruŕ da itsaŕ a dugunt buariŕ ɿ ruan saŕ ɿ dugunt dzaf riman. ²⁹ Gubuŕ Anutu siata gamp santan miŕ ɿ bump sib da maran rufur Abraham i naŕ gan gutagin ugu da irim Lot sib i runta sinuŕ ɿ gamp igi.

Lot da Narun Rusan

³⁰ Lot irat i mpada Tsoar da iyu narun rusan Dnam iruŕ ugu da iyab mamaŕ da impa tauf bampun. ³¹ Gubuŕ maŕ an mamaŕ Dnam miamun igi ini da raiŕ gan isiŕ ibiani, “Agi ramaŕ gaŕ ɿ ifuD sib, da garam maŕ an wampaŕ imiŕ ɿ ani i uda agi u bida garam gar sanaban uda ruan, imaŕ. ³² Ibinigi da agi narim wain gurun da ramaŕ ɿ anum da maran nadidirunt da agi saŕ ɿ i ruta araŕ an giŕ ɿan da araŕ an isaŕ ɿ i rima mamaŕ narun da agi da agi buŕ ɿ autus i gaŕ ɿ yaŕ iŕ gaŕ ɿ.” ³³ Ibinigi da idziaŕ arigi da ribaraŕ an irim wain da raman inum da narun Dnam miamun yataŕ ɿ irut igiŕ ɿ. Wain yis araŕ an funub aŕ u da araŕ an wasruŕ i nam idzuwai araŕ an naruŕ gan miamun igi naŕ a i araŕ an u.

³⁴ Pisa maiŕ maŕ an da narun Dnam miamun ini da rain isiŕ igi ibiani, “Idziaŕ ugu da dzi rut ramaŕ ɿ igiŕ ɿ sib wa. Idziaŕ aruani da agi natip narim wain da ramaŕ ɿ nanum da agu saŕ ɿ i ruta giŕ ɿan bida dzi naŕ an da maiŕ ugu, da agi saŕ ɿ i utusa gaŕ ɿ yaŕ iŕ gaŕ ɿ.” ³⁵ Ibinigi da ribaraŕ an itip irim wain da ramaŕ gan inum da idziaŕ arigi da narun Dnam isiŕ yataŕ ɿ da irut raman igiŕ ɿ. Wain yis raman funub aŕ u ibi idziaŕ maiŕ maŕ an ugu da araŕ an wasruŕ i nam idzuwai araŕ an naruŕ gan Dnam isiŕ igi naŕ a i araŕ an u.

³⁶ I sanab narun ruas iruŕ igi naŕ an bidanigi, da ribaraŕ an iwaŕ un i ramaŕ gan Lot naruŕ gan. ³⁷ Narun Dnam miamun irim narun marub da ifariŕ ɿ i biŕ aŕ gan Moab. Moab isu garam Moab tafaŕ gan ruŕ fariŕ ɿan da gubuŕ aruani. ³⁸ Da narun Dnam isiŕ ibinigi irim narun marub da ifariŕ ɿ i biŕ aŕ gan Ben-Ami. Ben-Ami isu garam Amon tafaŕ gan ruŕ ɿ fariŕ ɿan da gubuŕ aruani.

Abraham Isu Umpur da Abimelek

20¹ Abraham itaŕ in Mamri gampan rai da intsuŕ ɿ iruŕ Negeb da impa wasaŕ i gamp Kadis da Sur. Raiyi da itip intsuŕ ɿ ifan da impa Gerar. ² Miŕ ɿ nigŕ da Abraham ini Sara igi araŕ an nafuŕ gan. Ibinigi da Abimelek, garam Gerar kiŕ gan, itaŕ in gan garam guman ifan da iyu Sara iba da araŕ an. ³ Da bitsintaŕ

idziaŋ maŋ an da Anutu ini nan da Abimelek imiŋ ɿ nam puafuban ibiani, “Agu da u garam bini aŋ u i mampan, i sagat u yudan igi sagat gabun.”

⁴ Abimelek anuŋ ɿ iwarip isu uts da Sara u, ibinigi da araŋ an ini binaŋ, “Nifutsarif, dzi garam asub maŋ gin da u buŋ ɿ asiāt dzi da utupaŋ ɿ santan?”

⁵ Abraham ruŋ gan ini i sagat igi araŋ an nafaŋ gan. Da sagat runi ibinigi i Abraham igi araŋ an nafaŋ gan marub. Gubuŋ dzi uda sagat igi da dzi maraŋ ɿ ifur i dzi naŋ sanab rururuŋ an da dzi wanaŋ asub maŋ an u.”

⁶ Da Anutu itip ini da araŋ an imiŋ ɿ nam puafuban ibiani, “Hai, dzi tsaŋ a u sanabam rururuŋ an bini igi da dzi aruani imunti sib i agu i anuŋ ɿ naŋ a nam maisan miŋ ɿ dzi maraŋ gaŋ ɿ i anuŋ ɿ ruta araŋ an giŋ ɿ an u.” ⁷ Da watip wataŋ in Abraham Dniŋ gan nafa rutin, i araŋ an garam uda dzi nangaŋ ɿ da atsuŋ ɿ gin da buŋ ɿ augin i agu da u wasaŋ ɿ i mampan u. Da bida u mamida taŋ inda araŋ an Dniŋ gan fada rutin da agu da gam utupam santan buŋ ɿ amamp.”

⁸ Da maratait biŋ an da Abimelek yuriŋ da inuŋ gan garam guman santan impruŋ da ini da ribaraŋ an i nam santan Anutu nida rutin miŋ ɿ nam puafuban. Da ribaraŋ an irat nidzun aŋ u gin. ⁹ Ibinigi da Abimelek ini da Abraham iba munti i maran da igutin, “Wain idzuwai da u naŋ nam bida ani da agai? Dzi naŋ asub idzuwai da agu da u naŋ uwayant bida ani da dzi da gaŋ ɿ utupaŋ ɿ iwaŋ da asub tsiraŋ? Uwayant aru u naŋ an igi anuŋ ɿ idaum maŋ an u.” ¹⁰ Wain idzuwai da u naŋ ibiani?”

¹¹ Abraham ini araŋ an nangan muŋ aŋ ibiani, “Dzi maraŋ ɿ ifur i garam gamp ani wanatsarif Anutu u. Da buŋ ɿ ais dzi funub i uda dzi Dniŋ gaŋ ɿ.” ¹² Nan nidzun, Sara igi dzi nafaŋ gaŋ ɿ. Dzi ramaŋ gaŋ ɿ irim da rinaŋ ɿ maŋ an, aga wampruŋ rinaŋ ɿ u. Ida dzi yu isu dzi Dniŋ gaŋ ɿ. ¹³ Da gubuŋ Anutu nidan da dzi i taŋ inda ramaŋ gaŋ ɿ gampan rai da fada intap maŋ an da dzi ni da Sara ibiani, “Bida u maram arida i dzi da agi nida fada gamp bida anuŋ ɿ da wani da garam da sagat nabiani, “Abraham igi dzi nafaŋ gaŋ ɿ.””

¹⁴ Gubuŋ Abraham nida nan sib, da Abimelek irim dumpa da makau da garam da sagat gum impruŋ da Sara ifan da Abraham. ¹⁵ Abimelek ini da Abraham ibiani, “Watsaŋ an. Intap ani dzi intapaŋ ɿ. U maram fura i mpada anuŋ ɿ da wafa mpa gin.” ¹⁶ Da ini da Sara ibiani, “Dzi rim 1,000 silva^t da u nafaŋ gam i ntsuma barabin aru waŋ an da agu ani, i rib santan ruta agu mpadan sruaŋ gin bida u wanaŋ asub maŋ an u.”

¹⁷ Da Abraham yugin da Anutu, da Abimelek rinin idaum da isiat barabin udzuda araŋ an Dniŋ gan da sagat guman santan waŋ un i mamida rima narun ruas ugu. ¹⁸ I Yawe yudzu sagat santan mpada Abimelek uŋ aran waŋ un sib i wain iruŋ, araŋ an iyu Sara, Abraham Dniŋ gan.

Sara Irim Isak

21 ¹ Da Yawe inaŋ nam ɿ arubini iwaŋ da Sara ibi araŋ an nidan da ragadan ugu. ² Ibinigi da Sara iwaŋ un da irim Abraham naruŋ gan marub da gubuŋ Anutu ragadan ugu. Da gubuŋ arigi da Abraham ifuD sib. ³ Abraham inuŋ mamaŋ narun igi biŋ aŋ gan Isak (waiŋ gan ‘irubuŋ ɿ’). ⁴ Gubuŋ 8 ifa sib da

^t20:16 1,000 silva: Nan Hibru ini 1,000 sekel silva, da barabin gan isaŋ ɿ 11 kilogram.

Abraham isaf mamaḡ narun igi riniubit ibi Anutu nidan. ⁵ Abraham udzufan iwaḡ 100 da Ḍniḡ gan Sara irim araḡ an naruḡ gan Isak. ⁶ Da Sara ini, “Anutu irim nam rubuḡ ḡan da nugun tsiaḡan tsiraḡ da dzi, da rib santan riḡ antagin da nugun buḡ ḡ atsiaḡ da narubuḡ ḡ nampruḡ da dzi.” ⁷ Da araḡ an itip ini ibiani, “Muḡ ḡ ugu da maḡ a wanaḡ da ini da Abraham ibi Sara isaḡ ḡ i rima narun, imaḡ. Da bitsintaḡ dzi rim araḡ an naruḡ gan marub da gubuḡ araḡ an fuḌdan.”

Abraham Iwat Hagar da Ismail Rai

⁸ Gubuḡ mamaḡ narun yiḡ ḡan da taḡ inda sisun rai, da Abraham isu nam gadan tsiraḡ aḡ u gin. ⁹ Da Sara itsaḡ an mamaḡ narun Abraham rima da sagat Idzip ugu rima umpur i Isak ¹⁰ da ini da Abraham, “Wawat sagat gum araga da naruḡ gan rai. I araḡ an naruḡ gan anuḡ ḡ uda u naḡ gam marafain u, i u nam bunumpam santan ani nasu dzi naruḡ gaḡ ḡ Isak naḡ gan.”

¹¹ Sara nangan nidan inaḡ Abraham waḡ un ibarabin nidzun aḡ u, i Ismail igi araḡ an naruḡ gan impruḡ ibinigi. ¹² Da bitsintaḡ Anutu ini da Abraham ini binaḡ, “Waḡ um anuḡ ḡ barabinda yusan i naruḡ gam Ismail da rinaḡ gan Hagar, u sagat gumam, u. Watsuḡ ḡ Sara nangan da wanaḡ nabinigi, i miḡ ḡ Isak da u tafam rusam yaḡ iḡ gan taptap buḡ ḡ awaḡ nautus i ruan nabi dzi nidan. ¹³ Da dzi buḡ ḡ autus i sagat gum naruḡ gan tafan rusan nasu garam utup tsiraḡ biḡ an nabinigi, i araḡ an u naruḡ gam.”

¹⁴ Da tataḡ maratait, Abraham yuriḡ da iyu nam gadan da apu rinigaḡ an raḡ uda mpui gin sib da yantuḡ ḡ iyab Hagar sias. Da itaḡ in naruḡ gan ifan da Hagar da iwat ribaraḡ an rai. Ibinigi da Hagar ifan da iyuḡ nam manaḡ dadauntan Birsiba ifan. ¹⁵ Gubuḡ mpui ntsupan da araḡ an ifa taḡ in mamaḡ igi rai imiḡ ḡ gai isiḡ maḡ an marayaḡ gan. ¹⁶ Da ifampa ruguntiḡ pas i mamaḡ igi, da ini da ruḡ gan, “Dzi wani tsaḡ anda mamaḡ igi mampan u.” Hagar impai da iraiḡ igampun ruan tsiraḡ biḡ an.

¹⁷ Anutu iriḡ antin i mamaḡ raḡ an da Anutu aḡ ira gan inuḡ Hagar imiḡ ḡ gunuḡ un ini binaḡ, “Hagar! Ibianuḡ ḡ? Agu anuḡ ḡ ratan u. Anutu iriḡ ant i mamaḡ raḡ an aga sib. ¹⁸ Wauriḡ wafan da wagif mamaḡ aga baḡ in da waraḡ gin wayab, i dzi buḡ ḡ anaḡ i gan yaḡ iḡ gan nawaḡ nasu garam utup tsiraḡ maḡ an.” ¹⁹ Da Anutu inaḡ Hagar maran intap ruan da itsaḡ an mpui rafan maḡ an rumiḡ ḡan. Da araḡ an ifa raḡ u i apu rinigaḡ an da iyu iba rim da mamaḡ igi inum.

²⁰⁻²¹ Anutu impa tayaḡ ḡ mamaḡ igi isaḡ ḡ araḡ an suda garam tsiraḡ. Araḡ an impa nam dadauntan Paran da isu garam baḡ i tatiḡ nidzun i dampa. Impai nigi da gan rinaḡ gan iyu sagat Idzip maḡ an da araḡ an isu i Ḍniḡ gan.

Nan Udzudan da Yuta da Ruan Miḡ’a Birsiba

²² Gubuḡ maḡ an da Abimelek (garam Gerar kiḡ gan ugu) da Fikol, garaman siḡ a-ari gudzuḡ gan, ifa tsaḡ a Abraham da ini rutin, “Dzi tsaḡ a Anutu irut agu i nam santan u naḡ an. ²³ Ibinigi da miḡ ḡ Anutu maraḡ gan da wani nan nidzun da dzi i agu anuḡ ḡ tipa suda umpur da dzi ma dzi naruḡ ḡ rusaḡ ḡ ma dzi tafaḡ ḡ rusaḡ ḡ u. Wasantiḡ ḡ mara-ampi aru dzi naḡ an da agu ugu da dzi, nampruḡ da garam gar intap aru u bampada suda garam marawampua gin ani.”

²⁴ Da Abraham ini, “Hai. Dzi ni nan nidzun biŋ an da agu imiŋ ɿ Anutu maraŋ gan.”

²⁵ Da Abraham isantiŋ ɿ waŋ uŋ gan barabindan wasi da Abimelek iyab i mpui gan rafan Abimelek garam guman suda wain gin da paɾa araŋ an garam guman gin. ²⁶ Da bitsintaŋ Abimelek ini, “Dzi wasrugin i maŋ a naŋ uwayant bidanigi. Aruani da u buŋ ɿ ini da dzi da nan igi isu faŋ da dzi.”

²⁷ Da Abraham iyu dumpa da makau fain da irim da Abimelek da rib iruŋ igi yudzu nangan. ²⁸ Abraham itsaf dumpa naru faŋ rinan 7 da irim imiŋ ɿ Abimelek maran ²⁹ da Abimelek igut i Abraham ini bina, “Dumpa naru faŋ rinan 7 ani waiŋ gan ibianuŋ ɿ?”

³⁰ Da Abraham ini araŋ an nangan muŋ aŋ ibiani, “Wau dzi dumpa gaŋ ɿ naru faŋ 7 ani nayab i santiŋ ɾan bida dzi raf mpui gaŋ ɿ ani.”

³¹ Ibinigi da ifariŋ ɿ gamp igi biŋ aŋ gan Birsiba (waiŋ gan ibi ‘mpui udzuda nan gin^u), i rib iruŋ impruŋ ruan yudzu-nangan.

³² Gubuŋ nan udzudan da ruan miŋ ɾa Birsiba ntsupa sib, Abimelek da gan garam gudzuŋ gan siŋ a-ari Fikol, itip ifa gan gampan imiŋ ɿ intap Filistia.

³³ Abraham intaŋ gai maŋ an nida tamaris gin imiŋ ɿ Birsiba da iyugin da nifun itsaf Yawe, Anutu Mpada Ratar Ntiŋ an Aŋ u. ³⁴ Da Abraham impa intap Filistia gubuŋ guntiŋ biŋ an isu garam marawampua.

Anutu Yintsa’ Abraham Nangan Muarutsan

22 ¹ Udzuf fain ifa sib raiyi, da Anutu yintsaŋ Abraham naŋ gan muarutsan i tsaŋ anda bida araŋ an ataŋ ɾa waraŋ ɿ i Araŋ an ma ima. Da inuŋ araŋ an ibiani, “Abraham!”

Da Abraham itaga ruan da ini bina, “Dzi rumpai.”

² Da Anutu ini, “Wau naruŋ gam yampi bitsintaŋ Isak aru u maram aridagin nidzun aŋ u ugu da wafa intap Moria. Da wais araŋ an funub da watsara nasu daŋ ki naba da Dzi namiŋ ɿ mamaŋ maŋ an Dzi buŋ ɿ asantiŋ ɿ agu gin.”

³ Tataŋ maratait maŋ an da Abraham yuriŋ da idumpu gai mariŋ ɿ taida nam tsaradan gin sib da idzur impruŋ da nam bunump santan iyab doŋ ki gan. Da iyu mamaŋ guman iruŋ impruŋ da naruŋ gan Isak da iyuŋ i fada mumai aru Anutu ntuaŋ a rutin sib ugu. ⁴ Iyuŋ ifan isaŋ ɿ gubuŋ suda iruŋ da bits da Abraham iruŋ i maran da itsaŋ an mamaŋ igi ifa rugunti. ⁵ Da ini da mamaŋ guman iruŋ igi, “Agam wampa ani wampruŋ da doŋ ki, da dzi buŋ ɿ arut mamaŋ aruani nafan. Da aga naidzaŋ fagaŋ ɿ da natsara nam da Anutu sib i naga da aga natip aba.”

⁶ Abraham iyu gai mariŋ ɿ taida nam tsaradan gin da irim da naruŋ gan Isak ibuariŋ ɿ. Da Abraham ruŋ gan igif dzaf da mudzuk da impruŋ ruan yuŋ a fadan.

⁷ Ifan da Isak igut i raman, “Ramaŋ ɿ?”

Da Abraham ini, “Ya, naruŋ ɿ Wani.”

Da Isak ini, “Dzaf da gai mariŋ ɿ ani, da dumpa anuŋ ɿ i tsaradan?”

⁸ Abraham ini naruŋ gan nangan muŋ aŋ ibiani, “Naruŋ ɿ, Anutu ruŋ gan buŋ ɿ ataŋ in dumpa i tsaradan.” Da ribaraŋ an impruŋ ruan iyuŋ ifan.

^u21:31 Biŋ an *Birsiba* waiŋ gan maŋ an ibi ‘mpui fariŋ ɾa nida 7’.

⁹ Gubuꝝ ribaraꝝ an fawaꝝa mumai Anutu nida rutin ugu, da Abraham yantuꝝ ꝑ tauf tsarada nam in i nigi da irants gai mariꝝ ꝑ iyabin. Da idzur naruꝝ gan Isak fagan da baꝝ in sib da isintuꝝ ꝑ iyab i gai mariꝝ ꝑ waguꝝ ꝑ. ¹⁰ Da irim baꝝ in ifan da iyu mudzuk i safa naruꝝ gan wan. ¹¹ Da bitsintaꝝ Yawe aꝝ ira gan inuꝝ araꝝ an imiꝝ ꝑ gunuꝝ un ini binaꝝ, “Abraham! Abraham!”

Da Abraham ini, “Hai. Dzi rumpai.”

¹² Da aꝝ ira ini, “Manaꝝ baꝝ in maꝝ an i mamaꝝ igi maꝝ. Aruani da dzi tsaꝝ an agu sib, u ataꝝ ꝑ waraꝝ ꝑ i Anutu, i u wagantsi naruꝝ gam yampi bitsintaꝝ aru u maram aridagin igi i dzi u.”

¹³ Abraham iraꝝ i maran da itaniꝝ ꝑ da itsaꝝ an dumpa arapuꝝ bits, tsiapan abira i gai uts uts baꝝ in ataꝝ ꝑ i ruan ruꝝ muntidan. Araꝝ an ifan da yis funub da itai isu nam tsaradan iyu naruꝝ gan Isak mumai gan. ¹⁴ Ibinigi da Abraham ifariꝝ ꝑ mumai arigi biꝝ angan Yawe Ruꝝ gan Irim. Da miꝝ ꝑ gubuꝝ aruani da ruꝝ ꝑ ini, “Miꝝ ꝑ Yawe mamaꝝ gan da Ruꝝ gan buꝝ ꝑ arim.”

¹⁵ Da Yawe aꝝ ira gan itip inuꝝ Abraham imiꝝ ꝑ gunuꝝ un ¹⁶ da ini, “Yawe ini ibiani, ‘U ataꝝ ꝑ waraꝝ ꝑ i Dzi nan nidzun aꝝ u da u wagantsi naruꝝ gam bitsintaꝝ aru u maram aridagin yusan igi i Dzi u. Ibinigi da dzi Yawe ini nan nidzun biꝝ an da agu: ¹⁷ Dzi buꝝ ꝑ aꝝnti agu nidzun aꝝ u da u yaꝝ in rusam nawaꝝ nasisuꝝ ꝑ nasaꝝ ꝑ ꝑ antam narun miꝝ ꝑ waguꝝ ꝑ da nasaꝝ ꝑ sasanuai miꝝ ꝑ uruts riꝝ an. U yaꝝ in rusam buꝝ ꝑ adaru gan garam ipiapan rai da nasu wain i gan gampan.

¹⁸ Da miꝝ ꝑ u yaꝝ in rusam rururuꝝ an da Dzi buꝝ ꝑ aꝝnti garam intap utup utup santan, i u ataꝝ ꝑ waraꝝ ꝑ nidzun aꝝ u i Dzi.”

¹⁹ Ntsupa sib da Abraham irut naruꝝ gan itip iba da gan mamaꝝ guman, da impruꝝ ruan ifa Birsiba da impa nigi gubuꝝ guntiꝝ biꝝ an.

Nahor Narun Rusan Nangan

²⁰ Raiyi da rib fain iragi Abraham raiꝝ gan Nahor narun rusan rutin ibiani, “U raiꝝ gam Nahor Dniꝝ gan Milka irim narun rusan biꝝ aꝝ gan ibiani: ²¹ mamaꝝ miamun Uts, da raiꝝ gan Buts, da Kemuel—Aram ramaꝝ gan, ²² Keset, Hatso, Pildas, Dzitraf da Betuel.” ²³ Betuel isu Rebeka ramaꝝ gan. Milka, Abraham raiꝝ gan Nahor Dniꝝ gan, irim Nahor narun rusan 8. ²⁴ Da sagat guman Reuma irim araꝝ an narun rusan marub ibiani: Tiba, Gaham, Tahas da Maka.

Sara Nanngan Mampan

23 ¹ Sara impai udzufan isaꝝ ꝑ 127. ² Da araꝝ an imamp imiꝝ ꝑ gamp Kiri-at-Arba (nida Hibron), imiꝝ ꝑ intap Kanan. Abraham iraꝝ igampun ruan i Dniꝝ gan imiꝝ ꝑ uꝝ ar wasaꝝ.

³ Araꝝ an iraꝝ sib da itaꝝ in Dniꝝ gan rai da ifa ni da garam Hit ibiani, ⁴ “Dzi maragab garam marawampua ani impa wasaꝝ i agam. Agam warim intap maꝝ an da dzi da dzi narim Dniꝝ gaꝝ ꝑ gin.”

⁵ Da garam Hit ini binaꝝ, ⁶ “Garam tsiraꝝ, aga maraꝝ ꝑ ifur ibiani: U garam nifutsarif impa wasaꝝ i agai. Bida u waꝝ uꝝ gam uda tauf bampun rima badzabin maꝝ an miꝝ ꝑ aga gin, da warim Dniꝝ gam in. Aga maꝝ a wasaꝝ ꝑ i nida nan intiꝝ i tauf bampun u rima Dniꝝ gam in u.”

⁷Da Abraham irai i ruan da irim antui i da irasu ruan iru garam Hit igi marai gan. ⁸Da ini da ribigi ibiani, “Bida agam mprua wai um i dzi rima Dni gai i i nani, da dzi marai i ifur ibiani: isai i agam uda dzi nifu gai i da guta i Tsohar naru gan Efron, ⁹i rima tauf bampun mi i Makpila mi i ara an intapan idzintsuts ri i ampa ai u da dzi. Da nani nam bunump gudzu gan rururu an i dzi rima nam ntsuman gin mi i agam marai gam. Da nigi nasu dzi intapai i rima badzabai i gin.”

¹⁰Efron impa wasai i gan garaman Hit igi imi i gamp tsirai muantsi nifu gan da ini Abraham nangan mu ai imi i santan igi marai gan ibiani, ¹¹“Garam tsirai, dzi marai i ifur ibiani: dzi bu i arim intap mu ai arigi santan nampru da tauf bampun mi i gin ani nami i dzi ampan gai i maran da agu.^v Da warim Dni gam gin.”

¹²Da Abraham itip irim antui i da irasu ruan iru garam gamp igi maran ¹³da ini da Efron imi i ribigi marai gan ibiani, “Dzi gaib ru i dai da agu i u ri i anta i dzi wai ui gai i. Dzi bu i arim nam bunump gudzu gan rururu an i intap igi. Wau nam bunump igi da dzi bu i arim Dni gai i gin.”

¹⁴Efron ini Abraham nangan mu ai ibiani, ¹⁵“Dzi garam tsirai gai i, ari wari antin: intap igi nam bunumpan gudzu gan isai i 400 silva,^w da bitsintai nam bunump igi nam utai bi an i garam tsirai bida agu da dzi. Warim Dni gam gin.”

¹⁶Abraham iyu Efron nam bunumpan ru i gan nidan igi iyab da irants 400 silva da irim da Efron imi i garam nidzun santan Hit maran.

^{17–18}Ibinigi da Efron intapan mi i Makpila mi i uts da Mamri igi impru da gum da tauf bampun da gai santan mi i gin isu Abraham nai gan imi i garam Hit santan mprua ruan gin igi marai gan. ¹⁹Nan tipan ntsupan da Abraham irim Dni gan Sara i tauf bampun mi i Makpila imi i uts da Mamri (Hibron gampan isi mai an) mi i intap Kanan. ²⁰Ibinigi da garam Hit intapan marafain arigi mpruan da tauf bampun isu Abraham gampan rima badzaban gin.

Isak Iyu Rebeka

24¹Abraham aruani iwai da nam fuDdan bi an sib, da Yawe iDnti arai an i sanab mara maran. ²Gubu mai an da Abraham ini da gan garam guman miamun gan mpada taya i arai an nai gan santan ini bina, “Warim bai im waru dzi faga rampuat^x ³da wani nan nidzun da wataga ruam da Yawe, Anutu suda wain i gunu un da intap, i agu anu i uda sagat intap Kanan ani gan mai an da dzi naru gai i u. ⁴Da bitsintai watip wafa dzi gampa i wain da wau sagat mai an nami i dzi utupa i i suda dzi naru gai i Isak Dni gan.”

⁵Da garam gum igutin, “Da bida sagat igi buginda i tai inda gampan rai i ruta dzi badan? Da isai i i dzi tipa uda Isak fada u gampam wain igi?”

^v23:11 *dzi bu i arim intap mu i arigi santan...*: Efron anu i ini rima utai ai u. Imai Arai an yatsui i sanab nida nan bini da ruan, da maran ifur i Abraham wasai i i uda nan igi yaban u.

^w23:15 *nam bunumpan gudzungan isai i 400 silva*: Nan Hibru ini 400 sekel silva, da barabin gan isai i 4.5 kilogram. Nam bunump igi nam tsirai bi an da gubu arigi.

^x24:2 *Warim bajim waru i dzi faga rampuat*: Nan rima bai in ru faga rampuat, nigi sanab nida nan nidzun da garam i nai a nam atsu an.

⁶Da Abraham ini, “Imaꝓ Watsaꝓ a ruꝓ gam sib i u anuꝓ ꝓ tipa uda dzi naruꝓ gaꝓ ꝓ fadan nig i u. ⁷Yawe, Anutu suda wain i gunuꝓ un, iyu dzi sinuꝓ ꝓ dzi ramaꝓ gaꝓ ꝓ gampan da dzi intapaꝓ ꝓ da iraga nan muꝓ ꝓ da dzi i buꝓ ꝓ ataꝓ in intap aruani da dzi yaꝓ in rusaꝓ ꝓ Araꝓ an buꝓ ꝓ ataꝓ in gan aꝓ ira gan namuꝓ ꝓ i agu nafa dzi gampaꝓ ꝓ wain, i rima agu sib i uda sagat i dzi naruꝓ gaꝓ ꝓ miꝓ ꝓa nig i. ⁸Da bida sagat igi buginda i ruta agu badan, da nan u tagada ruam in da dzi anuꝓ ꝓ muntida sib i agu u. Da bitsintaꝓ agu anuꝓ ꝓ uda dzi naruꝓ gaꝓ ꝓ tipa fada dzi gampaꝓ ꝓ wain igi u.” ⁹Da Abraham nida nan sib da garam gum igif garam tsiraꝓ gan Abraham faga rampuat da itaga ruan nidzun aꝓ u gin i naꝓ a nam santan bida Abraham nidan.

¹⁰Da garam gum iyu garam tsiraꝓ gan Abraham kamiran 10 impruꝓ da nam bini mara maran sib da itaꝓ in gampan rai da ifa i waꝓ Nahor gampan miꝓ ꝓ Mesopotemia. ¹¹Araꝓ an iwaꝓ sib da inaꝓ da kamir santan yidzaꝓ fagan da igiꝓ ꝓ ararai iruꝓ uts da mpui rafan miꝓ ꝓ manaꝓ i gamp igi. Nam inuf sib da sagat sagat gubuꝓ gan bada i raꝓ uda mpui. ¹²Da araꝓ an yugin ibiani, “O Yawe, dzi garamaꝓ ꝓ tsiraꝓ Abraham Anutu gan, maram wari i Abraham, dzi garamaꝓ ꝓ tsiraꝓ, da gubuꝓ aruani da warim dzi sib i dzi waꝓ da nidzun i gum aru dzi bada gin ani. ¹³Watsaꝓ an, dzi munti uts da mpui rafan ani da garam gamp ani narun rusan Ďnam Ďnam buꝓ ꝓ iba i raꝓ uda mpui. ¹⁴Da bida dzi nida da gan maꝓ an bida ani, ‘Amaꝓ isaꝓ ꝓ i u rima mpui guram ruꝓan da dzi maragab numa mpui pas?’ Da bida araꝓ an nidan, ‘Wanum da dzi buꝓ ꝓ arim mpui da agu kamiram nabinigi,’ da dzi buꝓ ꝓ asrugin nabi U raga aruf aruani i garam gumam Isak. Nam bidanigi waꝓan da dzi buꝓ ꝓ asrugin nabi U santiꝓ ꝓ naꝓ gam maram aridan da dzi garamaꝓ ꝓ tsiraꝓ Abraham.”

¹⁵Gubuꝓ araꝓ an rumiꝓ ꝓ i nan udagin, da aruf maꝓ an nida Rebeka gin yantuꝓ ꝓ gur raꝓ uda mpui gin i sias ibawaꝓ. Araꝓ an ramaꝓ gan Betuel, Abraham raiꝓ gan Nahor da Ďniꝓ gan Milka naruꝓ gan marub. ¹⁶Rebeka igi aruf mamaꝓ mara riĎrif biꝓ an da garam maꝓ a wawaꝓ da araꝓ an u. Araꝓ an iruꝓ mpui rafan da iraꝓ u mpui i gur da itip yantuꝓ ꝓ i sias iyab iba. ¹⁷Garam gum ifa da araꝓ an da igutin, “Amaꝓ, sagat, isaꝓ ꝓ i u rima mpui pas miꝓ ꝓ u guram da dzi numan?” ¹⁸Da Rebeka ini, “Hai, garam tsiraꝓ,” da araꝓ an suꝓ aꝓ u yapiꝓ ꝓ mpui gur iruꝓ i araꝓ an numan. ¹⁹Araꝓ an inum mpui isaꝓ ꝓ da Rebeka ini, “Dzi buꝓ ꝓ arim mpui da agu kamiram nabinigi nasaꝓ ꝓ ribaraꝓ an numa saꝓ ꝓan.” ²⁰Da araꝓ an suꝓ aꝓ u iyats mpui iruꝓ tauf piaꝓ ꝓ apu numa mpui gin. Da araꝓ an irunt da mpui iba isaꝓ ꝓ kamir santan numa saꝓ ꝓan. ²¹Gubuꝓ araꝓ an fada badan da garam gum impa frap maꝓan aꝓ u irarab aꝓ u da ini i waꝓ uꝓ gan, “Mani sagat Yawe rima dzi sib i waꝓ rutin ugu ani.”

²²Gubuꝓ kamir santan numa mpui sib da araꝓ an isuwuꝓ gol riꝓ yun gan da gol tsiraꝓ iruꝓ atsufa i baꝓ in bida tsipu. Nam igi nam bunumpan tsiraꝓ biꝓ an. ²³Da igut i araꝓ an, “Mai! Maꝓ a naruꝓ gan agu? Da mumai wasaꝓ bits rumiꝓ ꝓ u ramaꝓ gam uꝓ aran i aga giꝓ ꝓ gin da idziaꝓ aruani?”

²⁴Rebeka ini ibiani, “Dzi ramaꝓ gaꝓ ꝓ Betuel. Da dzi rumpuꝓ ꝓ rusaꝓ ꝓ Nahor da Milka. ²⁵Hai. Sai mariꝓ ꝓ kamir giꝓ ꝓ gin da naꝓ gan gadan rumiꝓ ꝓ da mumai uꝓ ar wasaꝓ i agam giꝓ ꝓ gin rumiꝓ ꝓ ibinigi.” ²⁶Ibinigi da garam gum igi yidzaꝓ fagan da itauf maran iruꝓ intap da itsarif Yawe. ²⁷Da ini, “Dzi natsarif Yawe,

dzi garamaꞑ ꞑ tsiraꞑ Abraham Anutu gan, i suda mara-ampi nidzun da atsuꞑ ꞑ nangan nidan santan da araꞑ an da uda dzi bada rururuꞑ an aꞑ u da Abraham raiꞑ gan utupan.”

²⁸ Mamaꞑ Dnam igi itsaꞑ an nam santan igi da irunt ifa uꞑ aran da iDs i nam santan igi da rinaꞑ gan da utupan. ^{29–30} Rebeka nafuꞑ gan biꞑ aꞑ gan Laban. Araꞑ an itsaꞑ an riꞑ gol ruguda i nafuꞑ gan yun da gol iruꞑrun atsufa i baꞑ in bida tsipu da iriꞑ ant i nafuꞑ gan Rebeka Dsa i nam santan garam igi nidan da naꞑ a rutin ugu da suꞑ aꞑ u irunt ifa mpui rafan da itsaꞑ an garam igi da kamiran ruꞑ ꞑ muntidan. ³¹ Da yis yariꞑ gin, “Garam tsiraꞑ Yawe Dntidan, waba i agi fada uꞑ ar. Agu anuꞑ ꞑ muntida gamp manaꞑ ani u. Dzi tip u mumai gam giꞑ ꞑ gin impruꞑ da kamir gan mpada gin sib wa.” ³² Ibinigi da garam gum igi irut Laban impruꞑ ruan fada uꞑ ar. Da Laban riban igruꞑ nam bunump sinuꞑ ꞑ kamir ararai iruꞑ, da irim sai mariꞑ ꞑ da nam gadan da kamir. Da ribaraꞑ an iDnuꞑ mpui iba da Abraham garam guman i ruta garaman adzuꞑa fagan gin. ³³ Ida nam gadan iba, da bitsintaꞑ Abraham garam guman ini, “Dzi wasaꞑ ꞑ i gada nam suꞑ u, nasaꞑ ꞑ dzi naDs i nan idzuwai dzi bada gin ani wasi da agam raiyi.”

Da Laban ini, “Ariꞑ, waDs in.”

³⁴ Ibinigi da araꞑ an ini, “Dzi ani Abraham garam guman. ³⁵ Yawe iDnti dzi garam tsiraꞑ gaꞑ ꞑ da inaꞑ nam inti iyus nidzun aꞑ u da araꞑ an isu garam da nam bunump tsiraꞑ. Da irim dumpa, nuniꞑ, makau, kamir, doꞑ ki, silva da gol, garam da sagat gum da araꞑ an. ³⁶ Dzi garamaꞑ ꞑ tsiraꞑ Dniꞑ gan Sara irim naruꞑ gan marub bitsintaꞑ da gubuꞑ araꞑ an fuDda sib. Da dzi garamaꞑ ꞑ tsiraꞑ irim nam santan aꞑ u da araꞑ an isu wain gin. ³⁷ Da dzi garamaꞑ ꞑ tsiraꞑ Abraham ini da dzi da dzi tsarif ruaꞑ ꞑ i atsuꞑ ꞑ araꞑ an nangan bida ani, ‘Agu anuꞑ ꞑ uda sagat maꞑ an da dzi naruꞑ gaꞑ ꞑ miꞑ ꞑ intap Kanan aru dzi mpada gin ani u. ³⁸ Da bitsintaꞑ watip wafa dzi gampaꞑ ꞑ wain da wau sagat maꞑ an namiꞑ ꞑ dzi utupaꞑ ꞑ i suda dzi naruꞑ gaꞑ ꞑ Isak Dniꞑ gan.’ ³⁹ Da dzi gut i garam tsiraꞑ gaꞑ ꞑ igi ibiani, ‘Da bida sagat igi mamida ruta dzi badan, da bubida anuꞑ ꞑ?’ ⁴⁰ Da araꞑ an ini binaꞑ, ‘Yawe, dzi Anutu gaꞑ ꞑ dzi ataꞑ ꞑ waraꞑ ꞑ gin, buꞑ ꞑ ataꞑ in aꞑ ira gan narut agu da buꞑ ꞑ anaꞑ u sanabam yuꞑ a gin nawaꞑ bini. Da u buꞑ ꞑ ayu sagat maꞑ an i dzi naruꞑ gaꞑ ꞑ namiꞑ ꞑ dzi ramaꞑ gaꞑ ꞑ utupan rururuꞑ an. ⁴¹ Da bitsintaꞑ bida u fada rururuꞑ an da dzi utupaꞑ ꞑ, da ribaraꞑ an mamida i rima sagat da agu, da nan u tagada ruam in da dzi ugu anuꞑ ꞑ isaꞑ ꞑ muntida sib i agu u. Imaꞑ.’

⁴² “Gubuꞑ dzi bawaꞑ mpui rafan da aruani da dzi yugin ibiani, ‘O Yawe, dzi garamaꞑ ꞑ tsiraꞑ Abraham Anutu gan, warim dzi sib i dzi waꞑan da nidzun i gum aru dzi bada gin ani. ⁴³ Watsaꞑ an, dzi munti uts da mpui rafan ani, da bida aruf maꞑ an bada i raꞑ uda mpui da dzi nida rutin bida ani, ‘Amaꞑ, isaꞑ ꞑ i u rima mpui pas miꞑ ꞑ u guram da dzi numan?’ ⁴⁴ Da bida araꞑ an nidan, ‘Wanum da dzi buꞑ ꞑ arim mpui da agu kamiram nabinigi,’ da dzi buꞑ ꞑ asruꞑgin nabi Agu Yawe iraga aruf aruani i dzi garamaꞑ ꞑ tsiraꞑ naruꞑ gan udan.’ ⁴⁵ Gubuꞑ aru dzi ruꞑ ꞑ udagin miꞑ ꞑ waꞑ uꞑ gaꞑ ꞑ, da Rebeka yantuꞑ ꞑ gur i sias ibawaꞑ, da iruꞑ i raꞑ uda mpui da dzi ni da araꞑ an, ‘Amaꞑ, warim mpui da dzi nanum.’ ⁴⁶ Da araꞑ an suꞑ aꞑ u yapiꞑ ꞑ mpui gur iruꞑ da ini, ‘Wanum da dzi buꞑ ꞑ arim mpui da u kamiram nanum nabinigi.’ Ibinigi da dzi num mpui da araꞑ an irim mpui da kamir inum

impru. ⁴⁷ Gubuꝝ dzi guta i araꝝ an i maꝝ a naruꝝ gan araꝝ an, da araꝝ an ini da dzi ibiani, ‘Dzi ramaꝝ gaꝝ ꝑ Betuel. Da dzi rumpuꝝ ꝑ rusaꝝ ꝑ Nahor da Milka.’

“Ibinigi da dzi rugu riꝝ gol i araꝝ an yun da yatsuf tsipu gol iruꝝ i araꝝ an baꝝ in, ⁴⁸ da dzi idzaꝝ fagaꝝ ꝑ da dzi tauf maraꝝ ꝑ iruꝝ intap da dzi tsarif Yawe, dzi garamaꝝ ꝑ tsiraꝝ Abraham Anutu gan, aru uda dzi miꝝ ꝑ sanab bada rururuꝝ an da raiꝝ gan Nahor uꝝ aran i uda i rumpuꝝ gan Ðnam i suda raiꝝ gan Abraham naruꝝ gan Ðniꝝ gan. ⁴⁹ Da bida agam tsaꝝ anda bini da rima waꝝ um da dzi garamaꝝ ꝑ tsiraꝝ Abraham da wani nan rururuꝝ an da dzi, da bida maꝝan da wani nabinigi, i dzi raraba sanabaꝝ ꝑ fada gin.”

⁵⁰ Da Laban da ramaꝝ gan Betuel ini araꝝ an nangan muꝝ aꝝ ibiani, “Nan ani iba Yawe gin, da aga wasaꝝ ꝑ i nida nan maꝝ an u. Da nan buꝝ ꝑ abi arunigi aꝝ u. ⁵¹ Rebeka aruani. Da u buꝝ ꝑ ayu araꝝ an da wafan, da araꝝ an nasu u garamam tsiraꝝ igi naruꝝ gan Ðniꝝ gan nabi Yawe santiꝝ ꝑan.”

⁵² Gubuꝝ Abraham garam guman riꝝ anta i nan ribaraꝝ an nidan igi, da yidzaꝝ fagan da itauf maran iruꝝ intap da irim daꝝ ki da Yawe. ⁵³ Ida araꝝ an isuwiꝝ nam ringira gol da silva da ꝝ arukui mara maran da irim da Rebeka. Da irim nam mara maran bini ampibiꝝ an da Rebeka nafuꝝ gan da rinaꝝ gan. ⁵⁴ Ribaraꝝ an ini nan sib da Abraham garam guman irut garaman iga nam sib da igiꝝ ꝑ igi.

Ribaraꝝ an uruꝝa da tataꝝ da garam gum ini da ribigi ibiani, “Dzi ni tipa fadan da gaꝝ ꝑ garamaꝝ ꝑ tsiraꝝ.”

⁵⁵ Da bitsintaꝝ Rebeka rinaꝝ gan da nafuꝝ gan ini binaꝝ, “Aga maraꝝ ꝑ ifur i Rebeka ruta aga mpada saꝝ ꝑ gubuꝝ 10 ma gubuꝝ fain raiyi, ida araꝝ an musa ruta agam fadan.”

⁵⁶ Da bitsintaꝝ Abraham garam guman ini binaꝝ, “Agam anuꝝ ꝑ rasuda dzi i ruꝝ ꝑ mpadan u. I Yawe inaꝝ dzi gumaꝝ ꝑ bada gin iwaꝝ ꝝ arubini biꝝ an sib. Da dzi gaib ruꝝ gaꝝ ꝑ da agam i dzi tipa fadan da nida nam santan waꝝan ani da garam tsiraꝝ gaꝝ ꝑ.”

⁵⁷ Da ribaraꝝ an ini, “Agi nanuꝝ Rebeka da nagut i araꝝ an.” ⁵⁸ Ibinigi da ribaraꝝ an inuꝝ Rebeka ba da igutin, “U waꝝ uꝝ gam iyu i ruta garam ani fadan da aruani?”

Da araꝝ an ini, “Hai, dzi buꝝ ꝑ arut afan.”

⁵⁹ Ibinigi da ribaraꝝ an itaꝝ in Rebeka impruꝝ da gan sagatan mpada tayaꝝ ꝑ gin da irut Abraham garam guman da gan garaman impruꝝ ruan fadan. ⁶⁰ Da gubuꝝ Rebeka nida taꝝ inda utupan rai i fadan, da ribaraꝝ an iÐnti araꝝ an i nan Ðntidan ani,

“Nafuꝝ ꝑ, agu buꝝ ꝑ asu tausen
da tausen ampibiꝝ an rinaꝝ gan!
Da agu tafam rusam buꝝ ꝑ ampa riri
i gan garam ipiapan
da nasu wain i gan gampan.”

⁶¹ Da Rebeka irut sangat rusan naꝝ a gum i araꝝ an itip ruꝝ gan da iyab impa kamir da yatsuf ꝑ Abraham garam guman da irut ifan.

⁶² Da Isak imiꞑ ꞑ intap mpui maran Bir-Lahai-Roiꞑ iba, i gubuꞑ arigi araꞑ an impai imiꞑ ꞑ intap Negeb. ⁶³ Nam nufan maꞑ an da araꞑ an iyuꞑ nam manaꞑ idzintsuts ifan i runtaꞑ aꞑ u mpadan da maran fura nan. Da iraqꞑ i maran da itsaꞑ an kamir fain badan. ⁶⁴ Rebeka ibinigi iraqꞑ i maran da itsaꞑ an Isak da yatup suꞑ aꞑ u iruꞑ sinuꞑ ꞑ kamir. ⁶⁵ Da igut i Abraham garam guman ini binaꞑ, “Garam idzuwai aru yuꞑ a badan naga?”

Da garam gum ini, “Dzi garamaꞑ ꞑ tsiraꞑ Isak igi.” Rebeka iriꞑ antin da iyu bruꞑ paparatan untuda i gudzun da iraub sib i maran. ⁶⁶ Fawaꞑ da Isak da garam gum iꞑs i nam santan naꞑ an igi da araꞑ an.

⁶⁷ Da Isak iyu Rebeka irut yataꞑ ꞑ rinaꞑ gan Sara uꞑ aran apu rinigaꞑ an da isu i Dniꞑ gan. Da waꞑ uꞑ gan iyu Rebeka nidzun aꞑ u da Rebeka irasu i waꞑ uꞑ gan barabindan i rinaꞑ gan naꞑ gan mampan.

Abraham Nangan Mampan

25 ¹ Abraham itip iyu sagat maꞑ an, biꞑ aꞑ gan Kitura. ² Sagat igi irim narun rusan ibiani, Tsimran, Joksan, Medan, Midian, Isbak da Sua. ³ Joksan isu Siba da Didan ramaꞑ gan. Da Didan isu garam Asur da Letus da Leum tafaꞑ gan. ⁴ Da Midian narun rusan marub biꞑ aꞑ gan ibiani, Efa, Efer, Hanok, Abida da Elda. Utup tuasarigi isu Kitura tafan rusan. ⁵ Abraham itaꞑ in nam santan araꞑ an suda wain gin ugu sib aꞑ u da naruꞑ gan Isak. ⁶ Da aru araꞑ an rumpada marataꞑ da ifab nam bunump pas pas aꞑ u isaꞑ ꞑ narun rusan riman da sagat iruꞑ ugu, Hagar da Kitura. Da Abraham itaꞑ in ribaraꞑ an santan ifa intap miꞑ ꞑ gubuꞑ yaban i mpada guntiꞑ i Isak. ⁷ Mpruꞑ Abraham udzufan mpada rutin isaꞑ ꞑ 175. ⁸ Araꞑ an inaꞑ nam santan maran furan intsup sib da ifuꞑ nidzun aꞑ u da imamp da ifa da utupan mampa sib ugu. ⁹ Da araꞑ an naruꞑ gan Isak da Ismail irim araꞑ an i tauf bampun Makpela miꞑ ꞑ uts da gamp Mamri, miꞑ ꞑ Tsohar naruꞑ gan Efron, garam Hit, intapan. ¹⁰ Abraham ruꞑ gan irim nam ntsuman i intap arigi da garam Hit. Da araꞑ an narun rusan irim araꞑ an i nigi impruꞑ da Dniꞑ gan Sara. ¹¹ Gubuꞑ Abraham mampa sib, da Yawe iꞑnti araꞑ an naruꞑ gan Isak. Da Isak impa uts da mpui maran Bir-Lahai-Roi.

Ismail Tafan Rusan Nangan

¹² Abraham naruꞑ gan Ismail rima da Hagar, sagat Idzip aru Sara sagat guman ugu, yaꞑ in rusan nangan ani. ¹³ Ismail narun rusan biꞑ angan atsuꞑ ꞑ i ruan ibiani: Nebaiot, Ismail narun marub miamun, da Kedar, Adbil, Mipsam, ¹⁴ Misma, Duma, Masa, ¹⁵ Hadat, Tema, Jetur, Naꞑs da Kedema. ¹⁶ Nigi Ismail narun rusan. Garam 12 igi tafan rusan biꞑ aꞑ gan imunti imiꞑ ꞑ gamp ruga rupan da intap ribaraꞑ an mpada gin. ¹⁷ Ismail impa udzufan isaꞑ ꞑ 137, da araꞑ an imamp da ifa da tafan rusan mampan ugu. ¹⁸ Ismail yaꞑ in rusan impai imiꞑ ꞑ intap Hawila ifa isaꞑ ꞑ gamp Sur, intap Idzip marafain gan gubuꞑ yaban, sanab fada Asiria gin. Da anuꞑ ꞑ irut rain rusan impa bini u.

Rebeka Irim Narun Bampuŕ Isau da Yakop

¹⁹ Nani Abraham naruŕ gan Isak nangan ragidan ani. ²⁰ Gubuŕ Isak udzufan saŕ ƚ 40 da iyu Rebeka, Betuel naruŕ gan Dnam da Laban nafuŕ gan, ribaraŕ an garam Aram mpada Mesopotemia ugu. ²¹ Isak Dniŕ gan isu sagat yami, ibinigi da Isak yugin da Yawe i rima araŕ an Dniŕ gan sib. Yawe iriŕ ant i araŕ an nangan udagin da Rebeka iwaŕ un. ²² Mamaŕ narun iruŕ miŕ ƚ Rebeka waŕ un igi yis ruan imiŕ ƚ rinan waŕ un wasaŕ. Ibinigi da araŕ an ifan da Yawe i nan udagin da ini binaŕ, “Wain idzuwai da nam bida ani iwaŕ da dzi?”

²³ Da Yawe ini da araŕ an ibiani,

“Garam utup iruŕun imiŕ ƚ u waŕ um.

Garam utup iruŕun u nida riman igi buŕ ƚ antap ruan namunti ruga ruan. Da utup maŕ an buŕ ƚ asu riniurun da nayab ragun i maŕ an.

Da mamaŕ narun waŕa miamun buŕ ƚ asu mamaŕ waŕa bampun garam guman.”

²⁴ Iwaŕ araŕ an gubuŕ gan rima narun da irim narun bampuŕ ƚ. ²⁵ Mamaŕ miamun waŕan igi rinin isu biŕ funub da rinifufun iyus, da ribigi inuŕ araŕ an biŕ aŕ gan Isau. ²⁶ Da raiŕ gan waŕa atsuŕ ƚ araŕ an da baŕ in ruturiŕ i faga mutun. Ibinigi da ribigi inuŕ araŕ an biŕ aŕ gan Yakop (waiŕ gan ‘gifa faga mutun’²). Isak udzufan isaŕ ƚ 60 da gubuŕ aru Rebeka rima mamaŕ bampuŕ ƚ iruŕ igi.

Yakop Iyu Mama’ Miamun Nangan Suda Wain Gin Sinuŕ Isau

²⁷ Mamaŕ narun iruŕ igi ibasu garam sib da Isau isu garam mararuru da baŕ i-tatiŕ i yuŕ a wap da waŕan da apu. Da Yakop araŕ an garam mpada ntras aŕ u, da araŕ an inaŕ da impa gamp aŕ u. ²⁸ Isak maran yari nidzun aŕ u i Isau, wain ibiani, araŕ an nugun itsiaŕ i gada apu Isau yuŕ a gin. Da Rebeka ibinigi maran yari nidzun i Yakop.

²⁹ Gubuŕ maŕ an da Yakop itip mpuaŕ i upis nidzun, da Isau imiŕ ƚ wap iba da maŕ its irut araŕ an nidzun aŕ u, ³⁰ da ini da Yakop, “Maŕ its yis dzi funub aŕ u! Warim nam biŕ igi fain da dzi nagan!” (I wain igi da ifariŕ ƚ araŕ an biŕ aŕ gan Idom, i waiŕ gan ibi ‘biŕ’.)

³¹ Da bitsintaŕ Yakop ini da araŕ an ibiani, “Hai, da bitsintaŕ warim mamaŕ miamun naŕ gan suda wain gin da dzi raiyi, ida dzi buŕ ƚ arim mpuaŕ ani da agu.”

³² Da Isau ini, “Oiyoy! U tsaŕ an dzi naŕ i mampan! Da dzi naŕ gaŕ ƚ miamun dzi suda wain gin igi burima dzi sib bida anuŕ ƚ? Isaŕ ƚ i!”

³³ Da Yakop itip ini, “Wataga ruam da wani nan nidzun muŕ ƚ da dzi i u rima nam mamaŕ miamun gan suda wain gin da dzi.” Ibinigi da Isau itaga ruan da irim nam mamaŕ miamun gan ifan da Yakop. ³⁴ Intsup sib da Yakop irab mpuaŕ upis nidzun da nam gadan araŕ an tipan da Isau. Da araŕ an iga nam da inum mpuaŕ isaŕ ƚ araŕ an sufan, da yuriŕ da ifan. Uwayant Isau santiŕ ƚ an igi araŕ an itsaŕ a nam mamaŕ miamun gan suda wain gin igi ibi nam utaŕ aŕ u.

²25:26 Nan ‘gifa faga mutun’ iram iyab i nam iyuan.

Isak Impa Imij' Gamp Gerar

26 ¹ Da gubuꝯ fus tsiraj nam gada mariꝯ ꝑa sib iwaꝯ intap Kanan ibi muꝯ ꝯ da waꝯan da Abraham ugu. Ibinigi da Isak intsuꝯ ꝯ ifa gamp Gerar, garam Filistia kiꝯ gan Abimelek gampan. ² Yawe iwaꝯ da araꝯ an da ini, “Agu anuꝯ ꝯ ruꝯa gamp Idzip u. U buꝯ ꝯ ampai intap idzuwai Dzi buꝯ ꝯ ani da agu i mpada gin. ³ Wampa intap ani da Dzi buꝯ ꝯ arut agu da naꝯnti agu. I intap aruani santan Dzi buꝯ ꝯ arim da agu da u tafam rusam i saꝯ ꝑa nan Dzi tagada ruaꝯ ꝯ gin da u ramaꝯ gam Abraham ugu. ⁴ Dzi buꝯ ꝯ autus u tafam rusam yaꝯ iꝯ gan nawaꝯ nasisuꝯ ꝯ nasaꝯ ꝯ ꝯ antam narun da narim intap ani santan da ribaraꝯ an. Da miꝯ ꝑa u yaꝯ in rusam rururuꝯ an da Dzi buꝯ ꝯ aꝯnti garam intap utup utup santan, ⁵ i Abraham yataꝯ ꝯ waraꝯ ꝯ i Dzi da itip Dzi nangaꝯ ꝯ faidagin da nam santan Dzi santiꝯ ꝑa araꝯ an gin.”

⁶ Ibinigi da Isak impa imiꝯ ꝯ gamp Gerar. ⁷ Gubuꝯ garam gamp igi guta i araꝯ an i ꝯniꝯ gan da araꝯ an ini binaꝯ, “Dzi nafuꝯ gaꝯ ꝯ igi.” I araꝯ an irat da ini i waꝯ uꝯ gan aꝯ u ibiani, “Bida dzi nida ꝯniꝯ gaꝯ ꝯ gin da garam gamp ani buꝯ ꝯ ais dzi funub i araꝯ an, i Rebeka igi sagat mara riꝯDrif bini.” ⁸ Isak impa nigi gubuꝯ ampibiꝯ an sib raiyi, da gubuꝯ maꝯ an Abimelek, garam Filistia kiꝯ gan, imunti uꝯ aran muantsi waguꝯ ꝯ da irarab Isak yafusa ꝯniꝯ gan Rebeka. ⁹ Abimelek inuꝯ Isak iba munti i maran da ini rutin, “Aruani da dzi srugin sib. Sagat arigi u ꝯniꝯ gam. Wain idzuwai da u ni nafuꝯ gam i araꝯ an?”

Da Isak ini binaꝯ, “Dzi maraꝯ ꝯ ifur ibi dzi buꝯ ꝯ arim ruꝯ gaꝯ ꝯ rai i araꝯ an bida dzi nida ꝯniꝯ gaꝯ ꝯ gin.”

¹⁰ Da Abimelek ini, “Ibianuꝯ ꝯ da u naꝯ uwayant ibinigi da agai? Bida dzi garamaꝯ ꝯ maꝯ an dani ruta u ꝯniꝯ gam giꝯ ꝑan, da Anutu maꝯararu agai i u naꝯ gam iyuaꝯan igi.” ¹¹ Abimelek ini nan babampafan da gan ampan gan ibiani, “Maꝯ a bida naꝯ a asub yaba i garam ma sagat aruani da araꝯ an buꝯ ꝯ amamp i muꝯ aꝯ gan.”

¹² Isak iraf gum da udzuf arigi imiꝯ ꝯ intap igi da nam nidzun bitsintaꝯ bitsintaꝯ araꝯ an ntaꝯ an da ikap nidzun 100 isaꝯ ꝯ ruan santan, i Yawe iꝯnti araꝯ an nidzun aꝯ u, ¹³ da araꝯ an isu garam nam bunump tsiraj da nam bunump an ruꝯ ꝯ yutus i ruan aꝯ u ibinigi. ¹⁴ Araꝯ an isu wain i dumpa da makau da garam gum ampibiꝯ an, da garam Filistia nugun iruaꝯ i araꝯ an. ¹⁵ Ibinigi da ribigi idzufuꝯ ꝯ mpui rafaꝯ santan araꝯ an ramaꝯ gan Abraham garam guman rafaꝯ ugu. ¹⁶ Da Abimelek ini da Isak, “Aruani da aga tsaꝯ a u su garam nampaꝯ ꝯ tsiraj iyus agai, ibinigi da wataꝯ in aga gampaꝯ ꝯ rai da wafan.” ¹⁷ Ibinigi da Isak itaꝯ in gamp igi rai da ifan da impa imiꝯ ꝯ intap bump Gerar. ¹⁸ Isak itip ini da garam guman iraf mpui santan aru ramaꝯ gan Abraham garam guman rafa muꝯ ꝯ ugu. Abraham imamp sib raiyi da garam Filistia idzufuꝯ ꝯ mpui santan sib. Gubuꝯ tipa rafaꝯ da Isak itip ifariꝯ ꝯ biꝯ an aru ramaꝯ gan Abraham fariꝯ ꝑa gin muꝯ ꝯ ugu. ¹⁹ Gan garam guman itip iraf mpui faꝯ maꝯ an imiꝯ ꝯ nigi da iwaꝯ da mpui maran budubutaꝯan. ²⁰ Da bitsintaꝯ garam Gerar garaman mpada tayaꝯ ꝯ makau gan irut Isak garaman mpada tayaꝯ ꝯ makau gan isu ufuai da ruan da ini, “Aga mpui gaꝯ ꝯ igi.” Ibinigi da Isak ifariꝯ ꝯ mpui rafaꝯan igi Esek (waiꝯ gan ibi ‘suda ufuai da ruan’), i ribigi irut Isak isu ufuai da ruan i mpui rafaꝯan igi. ²¹ Raiyi da itip iraf

mpui maŕ an da ribigi itip irut isu ufuai i nigi impruŕ, da Isak ifariŕ ŕ i biŕ aŕ gan Sitna (waiŕ gan ibi ‘usuda gudzun i ruan’). ²² Isak itaŕ in nigi rai da itip iraf mpui maŕ an. Da gubuŕ arigi da garam maŕ an watip irut isu ufuai gin u, ibinigi da ifariŕ ŕ i biŕ aŕ gan Rihobot (waiŕ gan ibi ‘intap utaŕ maŕ an’) da ini, “Aruani da Yawe irim intap utaŕ maŕ a ani da agi i mpada bini da agi yaŕ in rusaŕ ŕ buŕ ŕ autus i ruan nawaŕ nasisuŕ ŕ namiŕ ŕ gamp ani.” ²³ Da Isak itaŕ in nigi rai da iyab ifa mpa gamp Birsiba. ²⁴ Da idziaŕ arigi, Yawe iwaŕ da araŕ an da ini binaŕ, “Dzi u ramaŕ gam Abraham Anutu gan. Agu anuŕ ŕ ratan u, i Dzi rut agu impai. Da Dzi buŕ ŕ aDnti agu da nautus u tafam rusam nawaŕ nasisuŕ ŕ, i wain iruŕ dzi yudzu nan sib da garam gumaŕ ŕ Abraham.” ²⁵ Isak yantuŕ ŕ tauf tsarada nam in i nigi da itsarif Yawe gin. Da araŕ an yari uŕ aran apu rinigaŕ an da gan garam guman iraf mpui maŕ an impruŕ imiŕ ŕ igi.

Nan Udzudan Muntida Wasa’ i Abimelek da Isak

²⁶ Gubuŕ maŕ an da Kiŕ Abimelek irut gan garaman rima uwayant, Ahusat, da gan garaman siŕ a-ati gudzuŕ gan, Fikol, imiŕ ŕ gan gampan Gerar iba i tsaŕ anda Isak. ²⁷ Bawaŕan da Isak igut i ribaraŕ an, “Wain idzuwai da agam iba i tsaŕ anda dzi, garam aru agam bugindan da wata rai i gam gampam ugu?”

²⁸ Da ribaraŕ an itip ini araŕ an nifuŕ gan muŕ aŕ ibiani, “Aga tsaŕ an dzidziwandan ibiani, Yawe irut agu, ibinigi da aga ni i agi tsafa ruaŕ ŕ da udzuda nan muntida wasaŕ i agu da agai, ²⁹ i agu anuŕ ŕ naŕ a maisan i agai u, nabi aga tipa agu bini aŕ u isaŕ ŕ u taŕ inda aga rai da bada ruta nan maŕan. I aruani da aga tsaŕ an i Yawe iDnti agu.”

³⁰ Ibinigi da Isak isu nam gadan tsiraŕ maŕ an i ribaraŕ an da igan da inum. ³¹ Pisa tataŕ maratait maŕ an da ribaraŕ an impruŕ ruan da yudzu nan da itaga ruan gin i mpada bini. Da Isak itaŕ in ribaraŕ an rai ruta nan nufan da ifan. ³² Gubuŕ arigi rururuŕ an da Isak garam guman ibawaŕ da araŕ an da ini rutin ibiani, “Aga raf mpui maŕ an da aga waŕ da mpui sib wa.” ³³ Da Isak ifariŕ ŕ mpui rafan igi biŕ aŕ gan Siba. Ibinigi da miŕ ŕ nigi bawaŕan da aruani da ruŕ ŕ ifariŕ ŕ gamp igi biŕ aŕ gan Birsiba.

³⁴ Isau udzufan isaŕ ŕ 40 da iyu sagat iruŕrun, Judit da Basemat. Judit ramaŕ gan Beri, da Basemat ramaŕ gan Elon, rib iruŕ igi garam Hit. ³⁵ Sagat iruŕ igi inaŕ Isak da Dniŕ gan Rebeka waŕ un ibarabin nidzun aŕ u.

Yakop Iyu Isau Nangan Fintidan Sinuŕ’

27 ¹ Isak ifuD sib da maran isap da anuŕ ŕ isaŕ ŕ i ruŕ ŕ raraba nam, ibinigi da irim nan i narun miamun Isau iba da ini rutin, “O, Isau, dzi naruŕ ŕ.”

Da Isau ini, “Ramaŕ ŕ, dzi aruani. U ni wai?”

² Da Isak ini, “Aruani da dzi fuD sib da dzi wasruŕ i gubuŕ gaŕ ŕ mampan u.

³ Wau dampa da biriaŕ gam da wayuŕ apu wap i tipa dzi nifuŕ ŕ gin. ⁴ Da wabaŕ a apu nasu ntsits ŕ arubini tusa dzi waŕ ŕ da wau waba da dzi nagan da dzi narim naŕ gaŕ ŕ Dntidan da agu nasu miamun, ida dzi namus mampan.”

⁵ Gubuŕ arigi da Rebeka impai da iriŕ ant i Isak nangan nidan da narun Isau. Gubuŕ Isau taŕ inda raman da fada sib i yuŕ a apu wap i uda badan, ⁶ da Rebeka ini da naruŕ gan Yakop ini binaŕ, “U riŕ antin, aruani da dzi mpai da dzi riŕ ant

i u ramaŋ gam nangan nidan da Isau bida ani, ⁷ ‘Wafan da wau apu maŋ an waba da wabaŋ a da nasu ntsits bini aŋ u da watip dzi nifuŋ ɔ gin i dzi gadan. Da miŋ ɔ Yawe maran da dzi buŋ ɔ arim nangaŋ ɔ Dntidan da agu nasu miamun ida dzi namus mampan.’ ⁸ Ibinigi da naruŋ ɔ, wariŋ ant i dzi bini aŋ u da wanaŋ nam nasaŋ ɔ dzi nidan da agu da aruani: ⁹ Wafa ntsiŋ ɔ aga ugu da wau nuniŋ naru faŋ dudubadan irurun naba da dzi. Da dzi natip nam gadan ntsits bini u ramaŋ gam maran aridagin yusan. ¹⁰ Ida wau wafan da ramaŋ gam nagan, da araŋ an buŋ ɔ arim naŋ gan Dntidan da agu sib, ida namus mampan.”

¹¹ Yakop ini rinaŋ gan nangan muŋ aŋ ibiani, “Rinaŋ ɔ. U sruŋ i dzi raiŋ gaŋ ɔ Isau sib wa. Araŋ an garam rinifufun yusan, da dzi imaŋ. ¹² Da bida anuŋ ɔ i ramaŋ ɔ yafusa dzi da rabuba gin? Buŋ ɔ ani dzi intsapa i iyupa araŋ an da buŋ ɔ arim nam pupuarapan maisan da dzi, da dzi wasaŋ ɔ i uda nam Dntidan maŋ an u.”

¹³ Da bitsintaŋ rinaŋ gan ini, “Dzi naruŋ ɔ. U maram anuŋ ɔ fura nan yusan u. Dzi buŋ ɔ au nam pupuarapan maisan arigi. Da wanaŋ nam nabi dzi nidan da agu igi. Wafan da wau apu iruŋ igi naba da dzi.” ¹⁴ Ibinigi da Yakop ifan da iyu apu iruŋ igi iba da rinaŋ gan, da rinaŋ gan itip nam gadan isaŋ ɔ ramaŋ gan Isak maran aridagin ugu. ¹⁵ Ntsupa sib da Rebeka iyu narun tsiraŋ Isau ɔ arukui gan bini maŋ an miŋ ɔ uŋ ar wasaŋ da yatsuf ifan da Yakop, narun isiŋ igi. ¹⁶ Araŋ an yudzu nuniŋ rinifufun ifa Yakop baŋ in da wan da ibuaDr sib. ¹⁷ Da Rebeka iyu nam ntsits bini da bret fain araŋ an tipan ugu da irim da narun Yakop. ¹⁸ Yakop iyu nam gadan igi ifan da raman da ini binaŋ, “Ramaŋ ɔ.”

Da raman ini binaŋ, “Hai. U wai igi?”

¹⁹ Da Yakop ini, “Dzi Isau, u naruŋ gam miamun. Dzi tip nam santan ibi u nidan da dzi ugu. Wauriŋ da waga apu dzi tipa sib ani da warim nam Dntidan da dzi.”

²⁰ Da Isak igutin, “Dzi naruŋ ɔ, u waŋ da apu igi suŋ aŋ u ibianuŋ ɔ?”

Da Yakop ini, “U Anutu gam Yawe irim dzi sib, da dzi yu iba suŋ aŋ u.”

²¹ Da Isak ini da Yakop, “Waba uts aŋ u da dzi, da dzi naŋif agu. Da dzi narabubin nabi dzi naruŋ gaŋ ɔ rururuŋ an Isau agu, ma imaŋ.”

²² Yakop ifa uts aŋ u raman maran da Isak igif araŋ an da ini binaŋ, “U waŋ gam nida nan iwaŋ ibi Yakop. Da baŋ im ani ibi Isau gan.” ²³ Isak anuŋ ɔ isruŋin ibi Yakop u, i araŋ an baŋ in isu rinifufun ibi raiŋ gan Isau baŋ iŋ gan; ibinigi da Isak iDnti araŋ an. ²⁴ Da itip igutin ini binaŋ, “Agu dzi naruŋ gaŋ ɔ Isau rururuŋ an, ma?”

Da Yakop ini, “Hai, dzi araŋ an arani.”

²⁵ Da Isak ini, “Ariŋ, dzi naruŋ ɔ. Wayu apu gam igi waba da dzi nagan, ida dzi narim naŋ gaŋ ɔ Dntidan da agu.” Ibinigi da Yakop iyu nam gadan gan iba rim da raman Isak igan, da ifa yu wain gurun iba da araŋ an inum. ²⁶ Ida Isak ini da Yakop ibiani, “Dzi naruŋ ɔ, waba uts aruani da watsutsuf dzi.” ²⁷ Ibinigi da Yakop ifa rutin da itsutsuf araŋ an. Gubuŋ Isak tuŋ isa Yakop ɔ arukui gan atsufan da iDnti araŋ an da ini binaŋ,

“Dzi naruŋ gaŋ ɔ nam gauntan impuŋ gin

isaŋ ɔ gum maŋ an gauntan

Yawe naŋ an waŋ ɔ arubini biŋ an.

²⁸ Anutu buŋ ɔ ataŋ in tiDtuf naruŋ

da nanaŋ u intapam nasisuŋ ɨ i nam gadan,
wit nidzun da wain faŋ ampibiŋ an.

²⁹ Garam utup utup buŋ ɨ asu u garam gumam
da buŋ ɨ arim antuŋ ɨ da narasu ruŋ gan da agu.

Da u buŋ ɨ asu nifutsarif i raim rusam fain,
da u rinaŋ gam narun rusan buŋ ɨ arasu ruŋ gan da agu.

Garam pupuarapa ruta agu buŋ ɨ awaŋ da nam pupuarapan igi muŋ aŋ gan.

Garam tsarifa agu da naŋ a bini aŋ u i agu da buŋ ɨ au nam Dntidan
nabinigi.”

³⁰ Isak iDnti Yakop sib da Yakop buŋ ɨ taŋ inda raman rai da raiŋ gan Isau imiŋ ɨ
wap ibawaŋ. ³¹ Araŋ an ibinigi itip apu ntsits bini da iyu iba da ramaŋ gan da ini,
“Ramaŋ ɨ, wampa wayab da waga apu dzi uda badan da agu ani, da waDnti dzi.”

³² Da Isak igut i araŋ an, “Agu wai?”

Da Isau ini, “Dzi Isau, u naruŋ gam miamun.”

³³ Isak irunt fafun nidzun aŋ u da iratarat iyus da igutin ini binaŋ, “Maŋ a arigi
iyuŋ apu da iyu imuŋ ɨ ba da dzi? Dzi ga nam igi da dzi Dnti araŋ an sib, da pas
aŋ u da u bawaŋ. Da nam Dntidan buŋ ɨ arut araŋ an nantiŋ .”

³⁴ Da gubuŋ Isau riŋ anta i raman nangan igi da iyaiŋ da iraiŋ tsiraŋ biŋ an ruta
waŋ un barabindan da ini binaŋ, “Ramaŋ ɨ, waDnti dzi nabinigi!”

³⁵ Da bitsintaŋ Isak ini da araŋ an ini binaŋ, “U raiŋ gam isu umpur tsiraŋ biŋ an
aŋ u da dzi da iyu agu nangam Dntidan sib.”

³⁶ Da Isau ini ibiani, “Ramaŋ ɨ! Biŋ an Yakop isaŋ ɨ araŋ an rururuŋ an. Muŋ ɨ da
araŋ an isu umpur da dzi, da iyu dzi naŋ gaŋ ɨ suda mamaŋ miamun gan da aruani
da itip isu umpur da agu da iyu dzi nangaŋ ɨ Dntidan. Da ramaŋ ɨ, nan Dntidan
pas u mamida riman da rumiŋ ɲan, da warim da dzi.”

³⁷ Da Isak ini araŋ an nangan muŋ aŋ ibiani, “Dzi naŋ araŋ an isu garam
nifutsarif tsiraŋ i suda wain i agu, da dzi naŋ i rain rusan da utupan isu i garam
guman. Wit da wain buŋ ɨ awaŋ nasisuŋ ɨ araŋ an i dzi rim nam santan igi rutin
sib. Da naruŋ ɨ, dzi bunaŋ a bida anuŋ ɨ i agu?”

³⁸ Da Isau ini da raman, “Ramaŋ ɨ, nan Dntidan igi mani bitsintaŋ aŋ u, ma?
WaDnti dzi wampruŋ!” Ibinigi da araŋ an iraiŋ tsiraŋ biŋ an aŋ u.

³⁹ Da Isak ini araŋ an nangan muŋ aŋ ibiani,

“U gampam mpada gin buŋ ɨ amiŋ ɨ guntiŋ i intap nagaran
da tiDntuf maraŋ untun mamida ruaŋ gin.

⁴⁰ U buŋ ɨ ais buŋ aŋ maiŋ maiŋ i waŋ da nam bunumpam
da u buŋ ɨ asu raiŋ gam garam guman aŋ u.

Da bitsintaŋ raiyi da u buŋ ɨ araraiŋ i raiŋ gam

da u buŋ ɨ antap ruŋ gam rai sinuŋ ɨ araŋ an naŋ gan mpada tayaŋ ɨ agu.”

Isak Itaŋin Yakop Ifan da Laban

⁴¹ Isau maran ifur nan Dntidan Isak riman da Yakop igi, da isu waŋ un nidzun
aŋ u da Yakop. Da ini aŋ u imiŋ ɨ waŋ uŋ gan ibiani, “Ramaŋ ɨ gubuŋ gan mampan
iba su uts, da bida aga raŋ a gin sib, da dzi buŋ ɨ ais raiŋ gaŋ ɨ Yakop funub.”

⁴² Da bitsintaŋ gubuŋ Rebeka uda sisiŋ ɨ i Isau sanaban tipan da inuŋ Yakop ba
da ini rutin ibiani, “Wariŋ antin, u raiŋ gam Isau irasu waŋ un barabindan i

nangan tipa i isa agu funub. ^{43–45}Ibinigi da dzi naruŋ ꞑ wanaŋ wabi dzi nidan, da wafan da dzi naruŋ gaŋ ꞑ Laban da warut wampai namiŋ ꞑ gamp Haran, nasaŋ ꞑ u raiŋ gam nuguŋ gan nufan da maran samuda nam u naŋ an da araŋ an. Raiyi da dzi buŋ ꞑ ataŋ in rib fain nabiaŋ i tipa uda agu badan. Dzi bugin i taŋ inda naruŋ ꞑ rusaŋ ꞑ agam iruŋ igi rai da gubuŋ bitsintaŋ aŋ u.”

⁴⁶Rebeka ini da Isak ini binaŋ, “Dzi raraiŋ nidzun aŋ u i Isau Dnin rusan, sagat Hit iruŋ ani. Bida Yakop uda sagat Hit ani gan maŋ an saŋ ꞑ sagat tuas iruŋ aruani, da dzi naŋ gaŋ ꞑ mpadan buŋ ꞑ amais wasi.”

28 ¹Ibinigi da Isak inuŋ Yakop ba da iDnti da ifai nan gin, “Agu anuŋ ꞑ uda sagat Kanan maŋ an u. ²Wauriŋ da wafa rinaŋ gam ramaŋ gan Betuel gampan miŋ ꞑ intap Mesopotemia, da wau gayaŋ gam Laban naruŋ gan Dnam maŋ an. ³Anutu Nampaŋ Wain Tsiraŋ naDnti agu da nautus i u yaŋ iŋ gam nasu garam wain wain ampibiŋ an. ⁴Anutu narim nam Dntidan da agu da gam yaŋ iŋ gam nabi nam Dntidan ragada muŋ ꞑ da Abraham ugu. Da intap aru Anutu riman da Abraham ugu da u mpada suda marawampua gin ani nasu agamam.”

⁵Isak ini ibinigi sib da itaŋ in Yakop ifa Mesopotemia da Laban, Betuel garam Aram ugu naruŋ gan. Laban igi Yakop da Isau rinaŋ gan Rebeka naruŋ gan.

⁶Da Isau iriŋ ant i nan ibi Isak irim nan Dntidan sib da Yakop da itaŋ in araŋ an ifa Mesopotemia i uda sagat miŋ ꞑ nig, da ipaŋ araŋ an i anuŋ ꞑ uda sagat Kanan maŋ an u. ⁷Da Isau iriŋ ant ibi Yakop yataŋ ꞑ waraŋ ꞑ i ramaŋ gan da rinaŋ gan nangan da ifa Mesopotemia sib. ⁸Gubuŋ arigi da Isau uwayant ipuŋ i ramaŋ gan Isak buginda sagat Kanan igi. ⁹Ibinigi da Isau ifan da Ismail, Abraham naruŋ gan marub ugu, da itip iyu Ismail naruŋ gan Mahalat, Nebaiot naruŋ gan Dnam, imruŋ da Dnin rusan iruŋ ugu.

Yakop Nangan Puafuban Miŋ'a Betel

¹⁰Yakop itaŋ in gamp Birsiba rai da ifa i waŋ gamp Haran. ¹¹Gubuŋ araŋ an waŋ mumai furis wasaŋ maŋ an da igiŋ ꞑ igi, i gubuŋ iruŋ sib. Araŋ an iyu tauf maragaŋ af da yis gudzun gin isu unubin da igiŋ ꞑ marampruŋ. ¹²Da araŋ an ipuafub da itsaŋ an antim guntiŋ biŋ an wain miŋ ꞑ intap da buntun fawaŋ gunuŋ un, da itsaŋ an Anutu aŋ ira gan ruŋan da yaban. ¹³Da itsaŋ an Yawe muntida waguŋ ꞑ gin da nidan, “Dzi Yawe, u rumpuŋ gam Abraham da ramaŋ gam Isak Anutu gan. Intap aru u giŋ ꞑ gin igi, Dzi buŋ ꞑ arim da agu da yaŋ in rusam. ¹⁴U yaŋ iŋ gam buŋ ꞑ awaŋ nasaŋ ꞑ intap iŋ aruntsuaf, da buŋ ꞑ ampa nadzaraŋ nafa gubuŋ yaban da gubuŋ ruŋan da dzraŋ da D. Miŋ ꞑ agu da yaŋ in rusam da garam intap utup utup santan buŋ ꞑ ayu nam Dntidan. ¹⁵Da wariŋ antin, dzi buŋ ꞑ arut agu da nampa tayaŋ ꞑ agu i sanab idzuwai u fada gin, da dzi buŋ ꞑ atip nau agu naba intap aruani. Dzi buŋ ꞑ anaŋ nam sib aŋ u dzi nidan da tagadan da agu nasu nidzun, da dzi wasaŋ ꞑ i taŋ inda agu rai u.”

¹⁶Yakop maran itaŋ da ini i waŋ uŋ gan, “Nan nidzun biŋ an, Yawe impai ani, da dzi wasruŋin u.” ¹⁷Araŋ an irat da ini binaŋ, “Mumai aruani inaŋ dzi rat funub aŋ u. Mumai aruani isu Anutu uŋ aran da gunuŋ un muantsi nifuŋ gan.”

¹⁸Pisa tataŋ maratait da Yakop iyu tauf suda unub in ugu da yantuŋ ꞑ iyab isu nam maran rufuran. Da iyats madamin iyabin i santiŋ ꞑ bida Anutu mumai gan mararam igi. ¹⁹Yakop ifariŋ ꞑ mumai arigi biŋ aŋ gan Betel—waiŋ gan ‘Anutu

¹⁶ Da Laban narun rusan Dnam iruṛun rumpai; miamun Lia da isiṛ Retsel.
¹⁷ Lia mara nidzun gan idaum aṛ u^a, da bitsintaṛ Retsel araṛ an aruf marariḌrif biṛ an iyus Lia i maraṛ gan da nidzuṛ gan santan. ¹⁸ Yakop maran yari i Retsel nidzun aṛ u, ibinigi da ini da Laban, “Dzi buṛ ṛ anaṛ gum nayab i agu nasaṛ ṛ udzuf 7 i uda u naruṛ gam isiṛ Retsel suda dzi Dniṛ gaṛ ṛ”

¹⁹ Da Laban ini, “Bini aṛ u da dzi buṛ ṛ arim da agu i rib fain aga mayu i. Nabinigi da warut dzi nampai.” ²⁰ Ibinigi da Yakop inaṛ gum udzuf 7 i uda Retsel, da itsaṛ an udzuf 7 igi ibi nam utaṛ aru maṛ an aṛ u isaṛ ṛ gubuṛ iruṛ aṛ u, i araṛ an maran yari nidzun aṛ u i Retsel.

²¹ Udzuf 7 arigi intsup sib da Yakop ini da Laban, “Yaṛ! Dzi udzufaṛ ṛ naṛ a gum i agu ugu iba ntsup sib, da warim dzi Dniṛ gaṛ ṛ ba da dzi i dzi udan.”

²² Ibinigi da Laban isu nam gadan tsiraṛ bintsudagin da irim nan da ampan santan gamp arigi iwaṛ da iga nam. ²³ Da idziaṛ arigi da Laban iyu Lia iba da Yakop da Yakop irut igiṛ ṛ ²⁴ (Da Laban irim sagat gum maṛ an, Tsilpa, da Lia.)

²⁵ Gubuṛ pisan da Yakop irunt fafun i tsaṛ anda Lia. Da araṛ an ifa ni da Laban, “Wain idzuwai gan ani da u naṛ uwayant bida ani da dzi? Dzi naṛ gum aṛ u i Retsel. Da ibianuṛ ṛ da u bu iyuṛ dzi i rima Lia?”

²⁶ Laban ini araṛ an nangan muṛ aṛ ibiani, “Aga sanabaṛ ṛ anuṛ ṛ ibinigi, mamaṛ Dnam bampan suda gabun muṛ ṛ da miamun rumpadan u. ²⁷ Wampai nasaṛ ṛ suntaṛ bintsudan ani ntsupan, ida dzi namus rima Retsel da agu, da u buṛ ṛ atip anaṛ gum i dzi nasaṛ ṛ udzuf 7 maṛ an.”

²⁸ Yakop itaga ruan da irut Lia impai isaṛ ṛ suntaṛ arigi ntsupan. Ida Laban irim Retsel da Yakop isu araṛ an Dniṛ gan. ²⁹ (Laban itaṛ in sagat gum, Bilha, da Retsel.) ³⁰ Da Yakop irut Retsel impai da maran yari i araṛ an nidzun aṛ u iyus Lia. Da araṛ an itip inaṛ gum i Laban isaṛ ṛ udzuf 7 maṛ an.

Yakop Narun Rusan

³¹ Da Yawe itsaṛ an ibi Yakop maran yari i Retsel iyus Lia, ibinigi da irim Lia sib i uda i mamaṛ narun. Da bitsintaṛ Retsel isu sagat yami. ³² Lia iwaṛ un da irim narun marub maṛ an da ifariṛ ṛ i biṛ aṛ gan Ruben (waṛ gan ibi ‘watsaṛ a, narun marub’), da ini, “Yawe itsaṛ an dzi waṛ u barabin gaṛ ṛ sib; aruani da dzi gabuṛ gaṛ ṛ maran buṛ ṛ ari dzi.”^b ³³ Raiyi da Lia itip iwaṛ un da irim narun marub maṛ an da ini ibiani, “Yawe iriṛ antin ibiani, Yakop maran wari i dzi isaṛ ṛ maran arida i Retsel u, da irim mamaṛ narun maṛ a ani da dzi.” Ibinigi da ifariṛ ṛ mamaṛ narun igi biṛ aṛ gan Simion (waṛ gan fariṛ ṛ an iwaṛ ibi ‘riṛ antagin’). ³⁴ Impa da Lia itip iwaṛ un da irim narun marub maṛ an da ini, “Aruani da dzi gabuṛ gaṛ ṛ buṛ ṛ amits dzi da wasaṛ ṛ taṛ inda dzi rai, i dzi rim araṛ an narun rusan marub iruṛ da bits,” da ifariṛ ṛ i biṛ aṛ gan Liwai (waṛ gan fariṛ ṛ an iwaṛ ibi ‘udzuda mpruaṛ ruan’). ³⁵ Da Lia itip iwaṛ un gin da irim narun marub maṛ an da ini, “Gubuṛ aruani da dzi buṛ ṛ atsarif Yawe biṛ aṛ gan.” Ibinigi da Lia ifariṛ ṛ

^a29:17 *idaum aṛu*: Nan igi miṛ ṛ nan Hibru anuṛ ṛ idzidziwan u. Da garam fain yitam in ibiani, “Lia mara nidzun imamp imamp aṛ u.”

^b29:32 Biṛ an *Ruben* waṛ gan fariṛ ṛ an iwaṛ ibi nan Hibru nida ‘itsaṛ a dzi barabin gaṛ ṛ’.

mamaṅ narun igi biṅ aṅ gan Yuda (waiṅ gan fariṅ ṅan iwaṅ ibi ‘tsarifan’). Ntsupa sib da araṅ an watip irim mamaṅ narun u.

30¹ Retsel itsaṅ a ruṅ gan ibi anuṅ ṅ irim Yakop naruṅ gan da nugun iruaṅ i raiṅ gan da ini da Yakop ibiani, “Warim narum da dzi amaṅ. I bida anuṅ ṅ da dzi buṅ ṅ amamp.”

² Yakop nugun isasus i araṅ an da ini binaṅ, “Isaṅ ṅ i dzi uda Anutu mumai gan i naṅ a nam Anutu naṅ an? Imaṅ! Araṅ an runtaṅ aṅ u isu wain i udzuda agu i mamida rima narum.”

³ Da Retsel ini, “Dzi sagat gumaṅ ṅ Bilha aruani. Nabiaṅ da warut wagiṅ ṅ da narim mamaṅ narun i dzi biṅ aṅ gaṅ ṅ da dzi nasu rinan gin. I miṅ ṅ araṅ an da dzi buṅ ṅ autus i yaṅ iṅ gaṅ ṅ.” ⁴ Ibinigi da Retsel irim sagat guman Bilha ifan da Yakop isu i Dniṅ gan. Da Yakop irut igiṅ ṅ, ⁵ da Bilha iwaṅ un da irim Yakop naruṅ gan marub maṅ an. ⁶ Da Retsel ini binaṅ, “Anutu iraru agai da imunti maran udzib da dzi da iriṅ ant i dzi nangaṅ ṅ udagin da irim mamaṅ narun aruani da dzi.” I wain igi da ifariṅ ṅ i biṅ aṅ gan Dan (waiṅ gan ibi ‘iraru’). ⁷ Retsel sagat guman Bilha itip iwaṅ un da irim Yakop naruṅ gan marub maṅ an. ⁸ Da Retsel ini binaṅ, “Dzi yis gudzun nidzun aṅ u da raiṅ gaṅ ṅ da aruani dzi waṅ da nam nidzun sib.” Ibinigi da araṅ an ifariṅ ṅ i biṅ aṅ gan Naftali (waiṅ gan ibi ‘isa gudzun’).

⁹ Gubuṅ Lia tsaṅ anda bida araṅ an watip irim narun u, da irim sagat guman, Tsilpa, da Yakop da araṅ an iyu isu i Dniṅ gan. ¹⁰ Lia sagat guman Tsilpa irim Yakop naruṅ gan marub maṅ an. ¹¹ Da Lia ini, “Dzi rab ruṅ gaṅ ṅ intiṅ aṅ u.” Ibinigi da araṅ an ifariṅ ṅ i biṅ aṅ gan Gat (waiṅ gan ibi ‘raba ruṅ gan ntiṅ an aṅ u’). ¹² Impai da Lia sagat guman itip irim narun marub maṅ an. ¹³ Da Lia ini, “Dzi nuguṅ ṅ inuf wasi biṅ an. Sagat sib aṅ u buṅ ṅ ani dzi sagat nuguṅ ṅ tsiaṅan.” Ibinigi da araṅ an ifariṅ ṅ i biṅ aṅ gan Aser (waiṅ gan ibi ‘nugun tsiaṅan’).

¹⁴ Gubuṅ safa wit ibawaṅ da Ruben ifa gum wit da itsaṅ an nam nidzun fain turuda sagat i waṅ undan^c rumiṅ ṅan. Araṅ an iyu i nidzuṅ gan da iyu ifan da rinaṅ gan Lia. Retsel itsaṅ an da ini, “Amaṅ Lia, isaṅ ṅ u rima naruṅ gam nam nidzuṅ gan fain da dzi?”

¹⁵ Da bitsintaṅ Lia ini da Retsel, “Mani nidzun araṅ an igi i u uda dzi gabuṅ gaṅ ṅ sinuṅ ṅ dzi? Da aruani da u ni tipa uda dzi naruṅ gaṅ ṅ naṅ gan uda badan da dzi ani mpruṅan, a!”

Da Retsel ini, “Isaṅ ṅ. Bida u rima naruṅ gam nam nidzuṅ gan fain da dzi, da Yakop buṅ ṅ arut agu nagiṅ ṅ da idziaṅ aruani.”

¹⁶ Gubuṅ Yakop miṅ ṅ gum ba da nam nufan arigi da Lia imiṅ ṅ sanab ifa i araṅ an da ini rutin, “U buṅ ṅ rut dzi nagiṅ ṅ da idziaṅ aruani, i dzi rim nam ntsuman sib i agu i gai nidzun dzi naruṅ gaṅ ṅ uda badan.” Ibinigi da Yakop irut araṅ an igiṅ ṅ da idziaṅ arigi. ¹⁷ Anutu iriṅ ant i Lia nangan udagin da araṅ an iwaṅ un da irim Yakop naruṅ gan maṅ an isu 5. ¹⁸ Da Lia ini binaṅ, “Dzi taṅ in sagat gumaṅ ṅ da gabuṅ gaṅ ṅ, ibinigi da Anutu irim i muṅ aṅ gan bini aṅ u da dzi.” Ibinigi da Lia inuṅ araṅ an biṅ aṅ gan Isakar (waiṅ gan fariṅ ṅan iwaṅ ibi ‘rima

^c30:14 *nam nidzun...i wayundan*: Nam nidzun igi wamiṅ ṅ ani u. Intap da yafan idzar imiṅ ṅ intap aṅ u, da ikap maraburuab brumiṅ ṅ da nidzun dzuṅ udzuaṅ. Ribigi muaruts nam igi sagat yami gada i nidzun da buṅ ṅ aturu i rima narun.

i muŕ aŕ gan bini’). ¹⁹ Raiyi da Lia itip iwaŕ un da irim Yakop narun marub maŕ an ifa 6. ²⁰ Da ini binaŕ, “Anutu irim mara ampi bini da dzi. Da aruani dzi gabuŕ gaŕ ŕ nifun buŕ ŕ atsaf dzi nidzun aŕ u, i dzi rim araŕ an narun rusan marub isaŕ ŕ 6.” Ibinigi da Lia inuŕ araŕ an biŕ aŕ gan Tsebulun (waŕ gan fariŕ ŕ an iwaŕ ibi ‘nifun tsafan’). ²¹ Raiyi da Lia itip irim narun Ðnam maŕ an da inuŕ i biŕ aŕ gan Daina.

²² Da Anutu maran rufur Retsel i nangan udagin da itus muantsi i araŕ an waŕ uŕ gan da araŕ a saŕ ŕ i rima narun. ²³ Ibinigi da araŕ an iwaŕ un da irim narun marub maŕ an da ini binaŕ, “Anutu itias dzi miaŕ gaŕ ŕ rai.” ²⁴ Da inuŕ araŕ an biŕ aŕ gan Yosef (waiŕ gan ibi ‘rima ragun i ruan’). Da itip ini binaŕ, “Dzi maraŕ ŕ yari i Yawe tipa suda mara ampi i marub maŕ a atsuŕ ŕ ani.”

Yakop Apu Gan Inti

^{25–26} Gubuŕ Retsel rima Yosef sib da Yakop ini da Laban ibiani, “Dzi naŕ gum i agu isaŕ ŕ udzuf 14 sib, da dzi ni tipa fada gampaŕ ŕ wain. Da wataŕ in dzi Ðniŕ ŕ rusaŕ ŕ da naruŕ ŕ rusaŕ ŕ ba i dzi ruta fadan, i dzi naŕ gum tsiraŕ i agu iyab i sagat iruŕ igi. Da u sruŕ gin sib wa.”

²⁷ Da bitsintaŕ Laban ini da araŕ an ibiani, “Dzi gaib ruŕ gaŕ ŕ da agu i anuŕ ŕ fadan u. I dzi tsaŕ a Yawe inaŕ bini i dzi, i wain ibi u rut dzi impai. Ibinigi da wampai da watip wanaŕ gum i dzi. ²⁸ Da wani nam bunumpam u nida udan da dzi, da dzi buŕ ŕ arim da agu.”

²⁹ Da Yakop ini, “U tsaŕ a dzi gumaŕ ŕ naŕ a i agu sib iyab i u apu gam waŕ bini da yusan da gubuŕ dzi mpada tayaŕ ŕ gin. ³⁰ Muŕ ŕ aru dzi mamida badan ugu da u mpa tayaŕ ŕ apu gam iruŕ aŕ u. Da gubuŕ dzi bawaŕ an da ruta agu mpadan da u apu gam inti iyus, i Yawe iÐnti agu iyab i gum dzi naŕ a i agu sib da inaŕ agu isu garam nidzun. Da dzi burima utupaŕ ŕ sib bida anuŕ ŕ?”

³¹ Da Laban igut i araŕ an, “Da u maram ifur nam bunump idzuwai i dzi riman da agu?”

Da Yakop ini, “Dzi wani u rima nam maŕ an da dzi u. Imaŕ. Dzi buŕ ŕ autus gumaŕ ŕ mpada tayaŕ ŕ u apu gam, bida u uda dzi nangaŕ ŕ bida ani yaban:

³² Aruani da dzi buŕ ŕ ayuŕ natsuar u dumpa gam da nuniŕ gam santan da nau dumpa marabusuŕ da rinin puatpuatagin da nuniŕ rinin puatpuatagin nasu dzi nam bunumpaŕ ŕ. ³³ Bida u tsaŕ anda nuniŕ maŕ an rinin mamida puatpuatagin ma dumpa maŕ an rinin maragamp miŕ ŕ dzi gin, da u buŕ ŕ asruŕ gin nabi dzi wap. Nigi buŕ ŕ asu gum isiŕ da agu i u tsaŕ andan dumpa da nuniŕ dzi uda suda nam ntsuman, da u buŕ ŕ asruŕ gin nabi dzi yatsuŕ ŕ nangaŕ ŕ rururuŕ an, ma imaŕ.”

³⁴ Laban iriŕ antin da ini binaŕ, “ivarubini. Wanaŕ wabi u nidan.” ³⁵ Da bitsintaŕ gubuŕ arigi da Laban ipiriaŕ nuniŕ gan arapuŕ da rinan rini maragamp puatpuatagin ma umpuar tariŕ ŕ an impruŕ da dumpa marabusuŕ santan da itaŕ in ifa da narun rusan marub i mpada tayaŕ ŕ gin. ³⁶ Laban irut riban iyu apu gan piriaŕ ŕ an ugu da ifa guntiŕ isaŕ ŕ yuŕ a gubuŕ iruŕ da bits. Da Yakop rumpa tayaŕ ŕ Laban dumpa gan da nuniŕ gan fain.

³⁷ Da Yakop irab gai baŕ in rururuŕ an fain imiŕ ŕ gai iruŕ da bits biŕ aŕ gan popla da almon da plen, da ituwaŕ i gaŕ an itaŕ in taŕ in gin da gai igi isap wasaŕ wasaŕ gin. ³⁸ Da idamaŕ ŕ uts da piaŕ ŕ numa mpui gin i Laban nuniŕ da dumpa

gan bada i numa mpui da raraban. Yakop isruḡin i gubuḡ nuniḡ da dumpa bada i numa mpui da arapuḡ buḡ ḡ ayab i rinan.³⁹ Ibinigi da gubuḡ arapuḡ yaba i rinan uts da gai baḡ in igi da buḡ ḡ apiḡ ḡ narun rinin puatpuatagin da umpuar tariḡ ḡan.⁴⁰ Yakop ibibi i apu naru faḡ rinin ruga rugan ifa munti utup utup da apu santan yaba i ruan maran ifan da apu naru faḡ marabusuḡ da umpuar tariḡ ḡan igi. Araḡ an inaḡ ibinigi da ruḡ gan isu wain i gan dumpa gan da nuniḡ gan, da wampruḡ ifan da Laban gan u.⁴¹ Da gubuḡ dumpa da nuniḡ riniurun naḡ a i yaba i ruan da Yakop irim gai baḡ in uts sib in i mpui numan igi. Da itsaḡ an gai igi da iyab i ruan.⁴² Da gubuḡ dumpa da nuniḡ awan maḡan naḡ a i yaba i ruan da Yakop warim gai igi u. Ibinigi da dumpa da nuniḡ awan maḡan ifan da Laban, da riniurun ibafa da Yakop.⁴³ Yakop sanaban naḡ a bidanigi da araḡ a isu garam nam bunump tsiraḡ i dumpa da nuniḡ ampibiḡ an impruḡ da garam da sagat gum, kamir da doḡ ki.

Yakop Intsuḡ Ifa Sinuḡ' Laban

31¹ Yakop iriḡ ant i Laban narun rusan nangan nida yaba i araḡ an bida ani, “Yakop iyu agi ramaḡ gaḡ ḡ naḡ gan santan da isu garam nidzun i nam bunump tsiraḡ.”² Yakop itsaḡ an Laban uwayantan yitam i ruan da maran anuḡ ḡ yari i araḡ an ibi miamun ugu u.³ Da Yawe ini da Yakop ibiani, “Watip wafa rumpum rusam da utupam gampan. Da Dzi buḡ ḡ arut agu.”

⁴ Ibinigi da Yakop irim sisiḡ ḡ da Retsel da Lia i badan da araḡ an miḡ ḡ araḡ an mpada tayaḡ ḡ apu gan gin.⁵ Rib iruḡ igi ibawaḡ da araḡ an ini da ribaraḡ an ibiani, “Dzi tsaḡ a agam ramaḡ gam uwayantan naḡ a yaba i dzi da aruani wabi aru muḡ ḡ araḡ an tida naḡ an ugu u, da bitsintaḡ dzi ramaḡ gaḡ ḡ Anutu gan rurut dzi.⁶ Agam itsaḡ a dzi gumaḡ ḡ uwats uwats tsiraḡ naḡ a yaba i agam ramaḡ gam sib wa,⁷ da bitsintaḡ araḡ an iti ini nan umpur da dzi da nifu-nangan iyuḡan ampibiḡ an isaḡ ḡ 10 i nam bunump riman da dzi. Da bitsintaḡ Anutu imunti sib i araḡ an i anuḡ ḡ ḡ auḡ ḡ dzi u.⁸ Bida araḡ an nidan, ‘Apu rinin puatpuatagin nasu u naḡ gam,’ da apu santan irim narun puatpuatagin isaḡ ḡ ruan. Da bida araḡ an nidan, ‘Apu umpuar tariḡ ḡan nasu u naḡ gam,’ da apu santan irim narun umpuar tariḡ ḡan isaḡ ḡ ruan santan.⁹ I sanab bidanigi da Anutu iyu agam ramaḡ gam nuniḡ da dumpa gan sinuḡ ḡ da irim da dzi.

¹⁰ Miḡ ḡ nuniḡ arapuḡ da rinan gubuḡ gan yaba i ruan, da dzi tsaḡ a nam puafuban maḡ an i nuniḡ arapuḡ rinin umpuar tariḡ ḡan da puatpuatagin aḡ u yaba i nuniḡ rinan.¹¹ Miḡ ḡ nam puafuban igi da Anutu aḡ ira gan^d ini da dzi ibiani, ‘Yakop.’ Da dzi ni, ‘Dzi rumpai.’¹² Da aḡ ira ini binaḡ, ‘Watsaḡ an nuniḡ arapuḡ rinin umpuar da puatpuatagin ruḡ gan aḡ u iyab i rinan. Dzi naḡ ibinigi, i wain ibiani, dzi tsaḡ an nam santan Laban naḡ a yaba i agu sib wa.¹³ Dzi Anutu aru waḡan da agu miḡ ḡ Betel, mumai u antuḡ ḡ tauf da yatsa madamin gin^e da tagada ruam i tsarifa dzi runtaḡ aḡ u gin ugu. Wauriḡ da wataḡ in gamp ani rai suḡ aḡ u da watip wafa gampam wain.”

^d31:11 Anutu aḡira gan: Watsaḡ a 16:7.

^e31:13 mumai u antuḡ'a tauf da yatsa madamin gin: Watsaḡ a 28:18.

¹⁴ Retsel da Lia iriꞑ ant i nan igi da ini binaꞑ, “Aga biꞑ aꞑ gaꞑ ꞑ maꞑ an wamiꞑ ꞑ impruꞑ da aga ramaꞑ gaꞑ ꞑ i nam bunumpan maꞑ an u. ¹⁵ Ramaꞑ ꞑ inaꞑ agai ibi rib marawampua. Araꞑ an itaꞑ in agai da agu da iyu nam bunump in da iga nam bunumpan araꞑ an santan sib. ¹⁶ Da nam bunump santan Anutu uda sinuꞑ ꞑ araꞑ an isu agi da naruꞑ ꞑ rusaꞑ ꞑ naꞑ gaꞑ ꞑ rururuꞑ an. Da wanaꞑ nam nabi Anutu nidan da agu.”

¹⁷ Ibinigi da Yakop itaꞑ in narun rusan da Dnin rusan iyab kamir, ¹⁸ da itsuts i apu gan santan uda miꞑ ꞑ Mesopotemia i fada da ramaꞑ gan Isak i gan gampan Kanan. ¹⁹ Da gubuꞑ ribaraꞑ an naꞑ a i fadan da Laban ifa sib i trapa dumpa gan rinifufun da Retsel iwap mugus maraganun miꞑ ꞑ ramaꞑ gan uꞑ aran sib. ²⁰ Yakop irim umpur i Laban, garam Aram, da idzigin nan gin da irunt ifa gan arun. ²¹ Araꞑ an iyu nam bunumpan santan da irunt, yis mpui Yufretis udziꞑ ifa marafain da iyuꞑ ifa i waꞑ intap mamai Giliat.

Laban Irunt Yatsuꞑ’ Yakop

²² Gubuꞑ suda iruꞑ da bits da Laban iyu sisiꞑ ꞑ ibi Yakop irunt an arun. ²³ Laban iyu gan utupan da irunt yatsuꞑ ꞑ Yakop isaꞑ ꞑ gubuꞑ 7 da iwaꞑ da araꞑ an miꞑ ꞑ intap mamai Giliat. ²⁴ Da Anutu iwaꞑ da Laban (garam Aram) da idziaꞑ i nam puafuban da ini da araꞑ an ibiani, “Watsaꞑ a ruꞑ gam sib i nangam nidan da Yakop.” ²⁵ Yakop irut utupan yari uꞑ ar impai imiꞑ ꞑ mamai Giliat, da gubuꞑ arigi da Laban irut utupan iba tsaꞑ an da impa marafain.

²⁶ Da Laban ifan da Yakop da ini, “Wain idzuwai da u rim umpur i dzi da u yu dzi naruꞑ ꞑ rusaꞑ ꞑ Dnam ani iba ibi sagat wapan miꞑ ꞑ wasaꞑ i nam isan? ²⁷ Ibianuꞑ ꞑ da u kup aꞑ u i dzi da u runt iba? U maꞑani da dzi da dzi dasu nam gadan da aga daꞑ ump nam da dataꞑ in agam rai ruta nam nugun tsaꞑan. ²⁸ U runt asub da dzi watsutsuf rumpuꞑ ꞑ rusaꞑ ꞑ da naruꞑ ꞑ rusaꞑ ꞑ maꞑ an u. U naꞑ uwayant maisan biꝼ an. ²⁹ Dzi saꝼ ꝼ i wayada agam, da bitsintaꝼ idziaꝼ ugu da u ramaꝼ gam Anutu gan ini da dzi ibiani, ‘Watsaꝼ a ruꝼ gam sib i nangam nidan da Yakop.’ ³⁰ Dzi srugin ibi u maram ifur iyus i tipa fada gam gampam wain da u taꝼ in dzi rai. Da bitsintaꝼ wain idzuwai da u wap dzi mugusaꝼ ꝼ maraganun sib?”

³¹ Da Yakop ini da Laban, “Dzi rat i u buꝼ ꝼ ayu narum rusam Dnam iruꝼ ani sinuꝼ ꝼ dzi, ibinigi da dzi kup i agu da dzi runt iba. ³² Da bida u tsaꝼ anda aga maꝼ an uda u mugusam da araꝼ an namamp. Miꝼ ꝼ agi utupaꝼ ꝼ maraꝼ gan, da waba sau gam naꝼ gam da wau.” Da bitsintaꝼ Yakop wasruꝼgin ibi Retsel iwap ramaꝼ gan mugusan u. ³³ Ibinigi da Laban yataꝼ ꝼ Yakop uꝼ aran apu rinigaꝼ an da isau. Nigi ntsup sib da yataꝼ ꝼ Lia uꝼ aran da inaꝼ ibinigi. Araꝼ an inaꝼ ibinigi aꝼ u i sagat gum iruꝼrun impruꝼ, da bitsintaꝼ wawaꝼ da mugusan igi u. Ntsupa uꝼ ar igi sib da yataꝼ ꝼ Retsel uꝼ aran. ³⁴ Retsel iyu ramaꝼ gan mugus maraganun da ifaraꝼ ꝼ iruꝼ nam rima yaba kamir barun i garam gar mpada gin da impa ragun gin. Laban iꝼ uar i nam sib aꝼ u imiꝼ ꝼ uꝼ ar wasaꝼ da wawaꝼ rutin u. ³⁵ Retsel ini da ramaꝼ gan ini binaꝼ, “Ramaꝼ ꝼ, dzi gaib ruꝼ gaꝼ ꝼ da agu i dzi wasaꝼ ꝼ i muntida yaba u maraꝼ gam u. I dzi yu ukam.” Ibinigi da Laban iꝼ uar i nam bunump santan da wawaꝼ da gan mugus maraganun maꝼ an u.

³⁶ Yakop nugun iruaꝼ nidzun aꝼ u i Laban da impꝼini binaꝼ, “Dzi naꝼ nam idzuwai asub? Nam maisan idzuwai dzi naꝼ da u daru dzi ibi garam asub?” ³⁷ U

ı uar i dzi naı gaı ı santan da u waı da naı gam idzuwai? Warim namiı ı wasaı i u ribam da dzi ribaı ı maran da ribaraı an natsaı an i maı an nangan isu nidzun, dzi ma agu. ³⁸ Dzi naı gum i agu isaı ı udzuf 20 aruani. Dzi mpa tayaı ı u dumpa gam da nuniı gam ı arubini biı an aı u da sib aı u irim narun bini. Da dzi waga dumpa arapuı maı an imiı ı u gin u. Imaı aı u. ³⁹ U apu gam idzuwai apu buman ma garam wapan da gubuı ma idziaı , da u rim ririı ı da dzi i dzi rima muı aı gan. Ibinigi da gubuı apu buman garada dumpa ma nuniı funub, da dzi wayu iba santiı ı agu gin u. Imaı. Dzi ruı gaı ı irim muı aı i nigi. ⁴⁰ Dzi gumaı ı ibinigi: gubuı ıgauf dzi funub da idziaı raı araı gan idadaum dzi da dzi sau marampruı giı an. ⁴¹ Udzuf 20 dzi ruta agu mpadan ugu ibiani: dzi naı gum i agu isaı ı udzuf 14 i uda u narum rusam Dnam iruı ani da dzi naı gum i agu isaı ı udzuf 6 i uda apu miı ı agu gin. Da u iyuı iyuı dzi i u nifuı gam nidan isaı ı 10 i nam bunumpaı ı da u anuı ı irim rururuı an. ⁴² Da bida dzi rumpuı gaı ı Abraham da ramaı gaı ı Isak Anutu gan aru garam rata gin damami ruta dzi, da u madawat dzi rai dafa baı i sasaı aı u. Da bitsintaı Anutu irarab dzi gumaı ı uwats uwats da dzi baı iı gaı ı taı inda ruıan, ibinigi da idziaı ugu Anutu ini u uwayantam maisan u naı a yaba i dzi ugu wasi da agu.”

Nan Udzudan Miı’a Wasa’ i Yakop da Laban

⁴³ Ibinigi da Laban ini Yakop nangan muı aı ibiani, “Sagat iruı igi isu dzi naruı ı rusaı ı. Da narun rusan isu dzi gaı ı, da apu igi isu dzi apu gaı ı. Watsaı an! Nam santan aru u udan igi isu dzi naı gaı ı. Da bitsintaı dzi nanaı nabianuı ı i dzi naruı ı rusaı ı Dnam iruı igi da narun rusan?” ⁴⁴ Da agi naudzu nan da nanaı nam maı an namunti wasaı i agu da dzi i agi maraı ı rufura nan udzudan igi.”

⁴⁵ Ibinigi da Yakop iyuı tauf guntiı maı an da yantuı ı imunti isu dubuı . ⁴⁶ Da ini da gayan rusan impruı ini binaı, “Agam wafura i tauf ba da wantuı ı wampruı da ruan nasu marabuntup.” Ibinigi da ribaraı an iyufum tauf isu marabuntup sib da impruı ruan impai uts da tauf ufuman igi da ıga nam iyab i nam udzudan igi. ⁴⁷ Laban ifariı ı tauf ufuman igi biı aı gan Yegar Sahaduta, da Yakop ifariı ı ini Galid.^f

⁴⁸ Da Laban ini, “Tauf ufuman ani isu ampap i rima maran furan i nan udzudan muntida wasaı i agu da dzi da aruani da fadan.” I wain igi da Yakop ifariı ı ini Galid. ⁴⁹ Da itip ifariı ı i biı aı gan maı an Mitspa (waiı gan ibi ‘mumai miı ı wasaı tsaı anda muı aı da muı ı sib’), i Laban ini, “Gubuı agi taı inda ruaı ı rai da Yawe namunti wasaı i agu da dzi da natsaı a agi ragun i agi anuı ı atupa nangaı ı udzudan ani sib u. ⁵⁰ Da bida u naı a dzi naruı ı rusaı ı Dnam ani naı gan mpadan maisa wasi ma u tipa uda sagat faı mpruıan da garam maıan i tsaı andan da mamida barima sisiı ı da dzi da maram wafur, Anutu imunti wasaı da irarab agi sib.” ⁵¹ Laban ini da Yakop impruı ibiani, “Watsaı an tauf guntiı ruı muntidan ani da tauf dzi ufuman suda marabuntup mpruıan miı ı wasaı i agi iruı ani. ⁵² Tauf guntiı da tauf marabuntup ani isu nam maran furan nan utusa i ruan gin. Dzi wasaı ı atupa ampap tauf ani sib i wayada agu u, da agu

^f31:47 Biı an *Yegar Sahaduta* miı ı nan Aramaik da biı an *Galid* miı ı nan Hibru waiı gan bitsintaı ‘marabuntup i rima maran furan’.

anuŋ ɟatupa tauf ani sib bada marafain i wayada dzi u.⁵³ Abraham da Nahor da ramaŋ gan Tera Anutu gan buŋ ɟamunti wasaŋ i raruda agu da dzi bida agi maŋ a runta asub.”

Ibinigi da Yakop itsarif ruan da Laban i ramaŋ gan Isak Anutu gan biŋ aŋ gan aru rib rata nidzun aŋ u gin ugu.⁵⁴ Da itsara apu da Anutu imiŋ ɟamamai igi da inuŋ gayan rusan iba da irut impruŋ ruan iga nam. Gada nam sib da ribaraŋ an santan igiŋ ɟnigi.⁵⁵ Pisa tataŋ maŋ an nigɟi da Laban itsutsuf rumpun rusan da narun rusan Dnam iruŋ igi da iDnti ribaraŋ an. Da araŋ an itip ifa gampan.

Yakop Itip Ruŋgan i Wa'an da Isau

32¹ Yakop ibinigi irut utupan yuriŋ da imiŋ ɟsanaban ifan da Anutu aŋ ira gan utup maŋ an iwaŋ da araŋ an imiŋ ɟsanab igi.² Yakop itsaŋ a da ini, “Mumai aruani isu Anutu gampan siŋ a-ari.” Ibinigi da Yakop ifariŋ ɟi biŋ aŋ gan Mahanaim, waiŋ gan ibiani ‘gamp siŋ a-ari iruŋrun’.³ Gubuŋ arigi da Yakop raiŋ gan Isau impa imiŋ ɟintap Seir, biŋ an maŋ an Idom. Yakop itaŋ in garaman uda sisiŋ ɟimuŋ ɟifan da araŋ an raiŋ gan Isau.⁴ Yakop ini da garam uda sisiŋ ɟi uda araŋ an nifuŋ gan fadan da nidan da Isau bida ani, “Garam tsiraŋ Isau, gam garam gumam Yakop itaŋ in nan bida ani, ‘Dzi rut gayaŋ ɟLaban impai iba isaŋ ɟbawaŋan da aruani.’⁵ Dzi saŋ ɟi makau, doŋ ki, dumpa da nuniŋ, garam gum da sagat gum. Aruani da dzi taŋ in nan ibiaŋ da dzi garam tsiraŋ gaŋ ɟagu da dzi gaib ruŋ gaŋ ɟda agu i u maram arida i dzi.”

⁶ Da gubuŋ garam rima sisiŋ ɟtipa bawaŋan da Yakop da ini binaŋ, “Aga yu sisiŋ ɟifan da u raiŋ gam Isau da aruani da araŋ an imiŋ ɟsanab iba i tsaŋ anda agu, da garam 400 irut araŋ an iba.”

⁷ Yakop iriŋ ant i nan igi da irat nidzun aŋ u da waŋ un ibarabin da maran ifur nan iyus. Ibinigi da araŋ an itsaf gan garaman santan ruta araŋ an badan ugu isu utup iruŋrun da itsaf dumpa da nuniŋ, makau da kamir isaŋ ɟutup iruŋrun ibinigi.⁸ Araŋ an maran ifur ibiani, “Bida Isau badan da ruta utup maŋ an isa ruan da waŋ idan da utup maŋ an isaŋ ɟruntan.”

⁹ Da Yakop yugin ibiani, “O dzi rumpuŋ gaŋ ɟAbraham da ramaŋ gaŋ ɟIsak Anutu gan. O Yawe, agu ni da dzi ibiani, ‘Watip wafa gampam wain da gam utupam, da dzi buŋ ɟampa tayaŋ ɟagu da nanaŋ u naŋ gam mpadan nawaŋ ɟarubini aŋ u.’¹⁰ U garam gumam dzi ani wadaum i u naŋ gam maram aridan da mpada tayaŋ ɟdzi da gubuŋ santan. Gubuŋ aru dzi isa mpui Jordan ani udziŋ ugu da dzi ba baŋ i sasaŋ—dzi gif itipaŋ ɟaŋ u. Da bitsintaŋ aruani dzi tip iba impruŋ da utupaŋ ɟiruŋrun.¹¹ O Yawe, warim dzi sib i dzi rat i dzi raiŋ gaŋ ɟIsau buŋ ɟaba da nais dzi nampruŋ da sagat da mamaŋ narun santan.¹² Da bitsintaŋ u ni da dzi sib ibiani, ‘Dzi buŋ ɟampa tayaŋ ɟagu da nanaŋ u naŋ gam mpadan nawaŋ ɟarubini aŋ u, da nautus u yaŋ in rusam nayus nasaŋ ɟsasanuai miŋ ɟaruts riŋ an, da garam gar maŋ an wasaŋ ɟi farisan fantsupa sib u.’”

¹³ Giŋ ɟarigi da idziaŋ, da pisan da araŋ an irants nam rimaŋ da raiŋ gan Isau: ¹⁴ nuniŋ rinaŋ 200 da nuniŋ arapuŋ 20, dumpa rinaŋ 200 da dumpa arapuŋ 20, ¹⁵ kamir rinaŋ 30 ruta narun ruas, makau rinaŋ 40 da makau arapuŋ 10, doŋ ki rinaŋ 20 da doŋ ki arapuŋ 10.¹⁶ Araŋ an itaŋ in garam guman imunti isaŋ ɟapu gan utup utup igi santan i muŋ ɟgin da ini binaŋ, “Agam wayu apu ani da

wamuŋ ɨ wafa i dzi da wayuŋ da wataŋ in taptap i ruam.”¹⁷ Yakop isantiŋ ɨ nan da garam guman muŋ ɨ miamun ibiani, “Gubuŋ dzi raiŋ gaŋ ɨ Isau bawaŋan da agu da guta i agu, ‘Maŋ a garam guman agu, da agu fa anuŋ ɨ, da maŋ a apu gan ani?’¹⁸ Da wani wabiani, ‘Yakop, u garam gumam, apu gan sib ani. Da itaŋ in iba da agu, dzi garamaŋ ɨ tsiraŋ Isau, i suda u naŋ gam. Da araŋ an ruŋ ɨ iyuŋ imiŋ ɨ bampan i agai.’”¹⁹ Da ruŋ ɨ ini nan ibinigi da garam gum atsuŋ ɨ ba da miŋ ɨ wasaŋ ibinigi aŋ u ifan isaŋ ɨ garam gum santan, “Agam wani nan bitsintaŋ aru dzi nidan da agam igi da gubuŋ agam waŋan da araŋ an.”²⁰ Da wani nan wasi rutin nabiani, “U garam gumam Yakop ruŋ ɨ imiŋ ɨ bampan iba i agai.” I araŋ an maran ifur ibiani, “Bida dzi taŋ inda nam ani muŋ ɨ an da dzi buŋ ɨ arasu araŋ an waŋ u tsakia gan muŋ ɨ ugu. Da gubuŋ araŋ an bawaŋan da dzi da maran buŋ ɨ asamu waŋ u tsakia gan igi, da nugun buŋ ɨ anuf i dzi da nau dzi nayab.”²¹ Ibinigi da Yakop itaŋ in apu rima suda Isau gan ugu imuŋ ɨ ifan. Da idziaŋ arigi da araŋ an ruŋ ɨ igiŋ ɨ mumai igi.

Yakop da Anutu Idabir i Ruan

²² Idziaŋ arigi da Yakop yuriŋ da iyu Dnin rusan iruŋ da sagat guman iruŋ igi impruŋ da narun rusan marub 11 da yis mpui Jabok udziŋ ifa marafain.²³ Araŋ an itaŋ in ribigi ifa sib marafain da itip iba da ini da garam gum i uda nam bunump santan fada marafain mpruŋan.²⁴ Yakop runtaŋ ruŋ ɨ impai nigi da garam maŋ an iwaŋ rutin, da irut impuŋ ruan da idabir i ruan i ruaŋ ruŋan isaŋ ɨ gubuŋ pisan.²⁵ Garam igi itsaŋ an i araŋ an wasaŋ ɨ i dabira i Yakop da yis Yakop ɨ ump marafain da igruŋ ruan.²⁶ Da garam igi ini da Yakop, “Wataŋ in dzi da dzi nafan. Gubuŋ inaŋ i pisan.”

Da bitsintaŋ Yakop iduduntŋ i araŋ an da irim udzuŋ ɨ da araŋ an ini binaŋ, “Wasaŋ ɨ u! Bida u Dntida dzi sib da dzi buŋ ɨ ataŋ in baŋ iŋ ɨ rai i agu da wafan.”

²⁷ Ibinigi da garam igi igut i araŋ an ini binaŋ, “U biŋ aŋ gam wai?”

Da araŋ an ini binaŋ, “Dzi biŋ aŋ gaŋ ɨ Yakop.”

²⁸ Da garam igi ini binaŋ, “Wasaŋ ɨ i ruŋ fariŋ ɨ u biŋ aŋ gam Yakop u. I u su gudzu uris da Anutu da garam gar impruŋ. Da u yus. Ibinigi da aruani da buŋ ɨ afariŋ ɨ agu biŋ aŋ gam nabi Israil (waiŋ gan ibiani ‘isu gudzu uris da Anutu’).”

²⁹ Da Yakop igutin, “Da isaŋ ɨ i u nida biŋ aŋ gam wasi da dzi?”

Da bitsintaŋ garam igi ini binaŋ, “Wain idzuwai da u gut i dzi i dzi biŋ aŋ gaŋ ɨ?” Da iDnti Yakop i nigi.

³⁰ Ibinigi da Yakop ifariŋ ɨ gamp arigi biŋ aŋ gan Penuel (waiŋ gan ibiani ‘Anutu maraŋ gan’) da ini, “Dzi tsaŋ an Anutu maran i mara nidzuŋ gaŋ ɨ rururuŋ an, da dzi ruŋ ɨ impa marataŋ.”³¹ Gubuŋ iyab iba da Yakop itaŋ in Penuel rai da intsuŋ ɨ i fagan ifan, i wain iruŋ araŋ an ɨ ump marafain igruŋ ruan.³² Ibinigi da gubuŋ aruani da garam Israil anuŋ ɨ iga apu far miŋ ɨ ɨ ump u, i wain iruŋ araŋ an yis Yakop far miŋ ɨ ɨ ump uguŋ.

Yakop da Raiŋgan Isau Iwa’ da Ruan

33¹ Yakop iruŋ i maran da itsaŋ an Isau ruta garaman 400 badan. Da itaŋ in narun rusan yatsuŋ ɨ rinan ruas, Lia, Retsel da gan sagat guman iruŋ igi.

² Itaŋ in sagat gum iruŋ igi impruŋ da narun rusan imuŋ ɨ miamun. Ida Lia da

narun rusan yatsuŋ ɨ ifan. Da Retsel da naruŋ gan Yosef imiŋ ɨ bampan gin.

³ Yakop ruŋ gan imuŋ ɨ ifan i riban santan, da yidzaŋ fagan da itauf maran iruŋ intap da yuriŋ, da inaŋ ibinigi aŋ u isaŋ ɨ 7 imiŋ ɨ sanab ifan da raiŋ gan.

⁴ Da bitsintaŋ Isau irunt iba i waŋa da raiŋ gan da impuŋ Yakop da itsutsuf araŋ an. Da rib iruŋ igi iraŋ da ruan. ⁵ Da Isau iraŋ i maran da itsaŋ an sagat da mamaŋ narun da igutin, “U rut rib idzuwai biŋ an aga ba?”

Da Yakop ini, “Nigi mamaŋ narun Anutu mara-ampi gan riman da dzi, u garam gumam.” ⁶ Da sagat gum iruŋ igi da narun rusan iba da yidzaŋ fagan da itauf maran iruŋ intap imiŋ ɨ Isau maran. ⁷ Ida Lia da narun rusan iba da itatapuaf ɨ iruŋ intap imiŋ ɨ Isau maran. Raiyi da Yosef da rinaŋ gan Retsel iba da runaŋ ibinigi aŋ u. ⁸ Isau ini binaŋ, “Dzi miŋ ɤ naga badan da dzi tsaŋ a apu utup utup, da nig i waiŋ gan ibianuŋ ɨ?”

Yakop ini araŋ an nangan muŋ aŋ ibiani, “Nam dzi riman da agu igi da dzi rim i yafada u waŋ um i u tsaŋ anda dzi bini.”

⁹ Da bitsintaŋ Isau ini binaŋ, “Raiŋ gan, dzi saŋ ɨ intiŋ aŋ u. Nigi runamiŋ ɨ da agu.”

¹⁰ Da Yakop ini, “Imaŋ Dzi gampun ruŋ gaŋ ɨ da agu. Dzi yut apu ani ruta waŋ uŋ gaŋ ɨ santan ibiaŋ da agu. Bida u maram arida i dzi da wayu. I dzi nuguŋ ɨ itsiaŋ nidzun aŋ u i tipa tsaŋ anda u maraŋ gam ibi dzi tsaŋ anda Anutu maran, i u yu dzi iyab. ¹¹ Dzi gaib ruŋ gaŋ ɨ da agu i uda nam dzi riman da agu igi. Anutu isu mara-ampi da dzi da dzi wasau ruŋ gaŋ ɨ i nam maŋ an u.” Yakop irim udzuŋ da Isau isaŋ ɨ araŋ an itaga ruan i udan.

¹² Da Isau ini da Yakop, “Agi mpruŋ ruŋ gaŋ ɨ fadan.”

¹³ Da bitsintaŋ Yakop ini da araŋ an, “Dzi garamaŋ tsiraŋ, u tsaŋ an mamaŋ narun narun aga anuŋ ɨ tsiraŋ tsiraŋ u. Da dzi nampa tayaŋ ɨ makau da dumpa rinan narun ruas rututan. Bida dzi usudan da yuŋ a sanab guntiŋ da gubuŋ bitsintaŋ aŋ u da apu santan buŋ ɨ amamp sib i. ¹⁴ Ibinigi da garam tsiraŋ, wamuŋ ɨ wabiaŋ i dzi, u garam gumam. Dzi buŋ ɨ ayuŋ da nairab i apu santan da mamaŋ narun natsuŋ ɨ agu nabiaŋ nasaf ɨ waŋa da agu miŋ ɤ intap Seir.”

¹⁵ Isau ini, “Da nabinigi da dzi nataŋ in garam fain da agu i rima agu sib.”

Da Yakop ini araŋ an nifuŋ gan muŋ aŋ ini binaŋ, “Daŋ ki tsiraŋ. Da bitsintaŋ anuŋ ɨ naŋ a bidanigi u. Ma maram anuŋ ɨ fura sanab ampibiŋ an u. Aga saŋ ɨ. Da bida u maram aridan da aga buŋ ɨ amiŋ ɨ bampan i agu.” ¹⁶ Ibinigi da gubuŋ arigi da Isau itaŋ in araŋ an rai da itip iyuŋ ifa Seir. ¹⁷ Da bitsintaŋ Yakop yuriŋ da intsuf ɨ ifa Sukot. Waŋan nig i da araŋ an irim gan uŋ aran, da irim uŋ ar tsaparaŋ fain i gan apu gan santan mpadan gin. I wain igi da ifariŋ ɨ gamp igi biŋ aŋ gan Sukot, waiŋ gan ibi ‘uŋ ar tsaparaŋ’. ¹⁸ Impai nig i gubuŋ fain sib raiyi, da Yakop iyuŋ iba da ibawaŋ bini aŋ u imiŋ ɨ gamp Sekem imiŋ ɨ intap Kanan, da impa uts aŋ u da gamp igi. Da araŋ an sanaban yuŋ a miŋ ɤ Mesopotemia badan ibantsup imiŋ ɨ nig i. ¹⁹ Da araŋ an irim nam ntsuman isaŋ ɨ 100 silva ifan da Hamor narun rusan, Sekem da rain rusan, i intap marafain aru araŋ an arida uŋ ar in igi. ²⁰ Da yantuŋ ɨ tauf isu mumai mararam tsarada nam in i nig i da ifariŋ ɨ i biŋ aŋ gan El-Elohi-Israil, waiŋ gan ibiani ‘El, Israil Anutu gan’.

Sekem Inaŋ Asub i Daina

34¹ Gubuŋ maŋ an da Daina, Yakop naruŋ gan Dnam rimaŋ da Lia ugu, iyuŋ ifan i tsaŋ anda sagat sagat gamp igi. ² Da Hamor, nifutsarif gamp igi, araŋ a garam Hiwi da naruŋ gan marub Sekem. Gubuŋ Sekem tsaŋ anda Daina da iyaD un gin da yuntapin da inaŋ asub in. ³ Da araŋ an nuguŋ gan imais nidzun aŋ u i Daina da nan isu madamin biŋ an i untapa i araŋ an waŋ uŋ gan. ⁴ Araŋ an yaga ramaŋ gan Hamor ini binaŋ, “Wau sagat aga da dzi i suda dzi Dniŋ gaŋ ɿ.”

⁵ Gubuŋ Yakop uda sisiŋ ɿ i araŋ an naruŋ gan Dnam igi waŋ da sanab asub, da wanaŋ nam maŋ an u, i narun ruas ifa sib i mpada tayaŋ ɿ apu santan, da impa ntras aŋ u. ⁶ Da Sekem ramaŋ gan Hamor ifa i ruta Yakop tipa nan igi. ⁷ Gubuŋ Yakop narun rusan miŋ ɿ gum bawaŋan da ba riŋ anta i nan da nugun itsakia tsiraŋ biŋ an, i Sekem naŋ a sanab asub i ribaraŋ an naruŋ gan da nigi isu miaŋ tsiraŋ biŋ an da Israil utupan. Uwayant bidanigi anuŋ ɿ sanab bini maŋ an u.

⁸ Hamor ini da Yakop da narun rusan ibiani, “Dzi naruŋ gan Sekem waŋ ungan iyu u naruŋ gam Dnam aga nidzun aŋ u. Dzi gaib ruŋ gaŋ ɿ da agam i agam rima Daina suda araŋ an Dniŋ gan. ⁹ Nam uda ruan namiŋ ɿ wasaŋ i agam da agai; warim narum rusam Dnam da agai da wau aga naruŋ ɿ rusaŋ ɿ Dnam nasu agamam nabinigi. ¹⁰ Da wampa wasaŋ i agai; intap rumiŋ ɿ da wampa gin da wanaŋ gumam in nasaŋ ɿ maraŋ gam furan da wayu intap fain nasu u naŋ gam.”

¹¹ Da Sekem ini da Daina nafun rusan da ramaŋ gan ini binaŋ, “Dzi gaib ruŋ gaŋ ɿ da agam; dzi ni uda agam naruŋ gam suda dzi Dniŋ gaŋ ɿ. Dzi buŋ ɿ arim nam ntsuman idzuwai agam gutagin. ¹² Warim nam bunump gudzuŋ gan. Bida agam maram fura i rima tsiraŋ biŋ an, da wani, da dzi buŋ ɿ arim, bida agam rima mamaŋ Dnam arigi da dzi suda dzi Dniŋ gaŋ ɿ.”

¹³ Da bitsintaŋ Yakop narun rusan yi-iyuŋ Sekem da Hamor i nam idzuwai Sekem naŋ a da ribaraŋ an naruŋ gan Daina. ¹⁴ Da ini binaŋ, “Aga wasaŋ ɿ atsuŋ a sanab bida arigi. Aga wasaŋ ɿ i rima naruŋ gaŋ ɿ da garam maŋ an mamida i safa riniubit u. Nigi buŋ ɿ asu rinin miaŋan tsiraŋ da agai. ¹⁵ Aga saŋ ɿ i nida nifuŋ ɿ da agu i uda araŋ an bida u naŋ a nam bida aruani suda miamun: agu da garam gampam ani sib aŋ u nasaf riniubit nabi agai. ¹⁶ Ida aga buŋ ɿ arim naruŋ ɿ rusaŋ ɿ Dnam da agam, da nayu agamam. Da aga buŋ ɿ ampa wasaŋ i agam da nasu garam utup bitsintaŋ. ¹⁷ Da bitsintaŋ bida agam buginda i safa riniubit, da aga buŋ ɿ ayu naruŋ gaŋ ɿ da narut afan.”

¹⁸ Hamor da naruŋ gan Sekem itsaŋ a ribaraŋ an nangan nidan igi iwaŋ bini aŋ u. ¹⁹ Da Sekem nugun itsiaŋ i uda Yakop narun Dnam igi da iyu nan igi iyab suŋ aŋ u. Da araŋ an ramaŋ gan utupan itsarif araŋ an isarimp ramaŋ gan Hamor. ²⁰ Ibinigi da Hamor da naruŋ gan Sekem ifa gan gampan igi mumai gan mpruŋa maran gin da ini nan wasi da gan garaman sib aŋ u ibiani, ²¹ “Garam utup igi isu agi rinuŋ ɿ rusaŋ ɿ nidzun. Agi nataŋ in ribaraŋ an nampa agi intapaŋ ɿ da nanaŋ guman gin nasaŋ ɿ maraŋ gam furan. Intap ani tsiraŋ biŋ an isaŋ ɿ agi da ribaraŋ an. Da agi saŋ ɿ i uda ribaraŋ an narun rusan Dnam da ribaraŋ an isaŋ ɿ i uda agi gaŋ ɿ. ²² Da bitsintaŋ ribigi buŋ ɿ ani nifun i ruta agi mpruŋa ruaŋ ɿ mpada suda garam utup bitsintaŋ bida agi naŋ a nam bitsintaŋ aŋ u bida ani: garam sib aŋ u nasaf riniubit nasaŋ ɿ ruan, nabi ribaraŋ an naŋ an. ²³ Bida agi naŋ a bidanigi da

ribaraŋ an makau gan da apu gan da naŋ gan santan buŋ ɔ asu agi gaŋ ɔ. Ibinigi da agi nanaŋ nam ribaraŋ an nidan igi da ribaraŋ an buŋ ɔ ampa wasaŋ i agi.”

²⁴ Garam gamp igi santan iriŋ ant i nan igi, da sib aŋ u irut Hamor da narun Sekem isaf riniubit.

²⁵ Gubuŋ iruŋ da bits ntsupan da garam santan ruŋ ɔ mpadan da tsakia tsiraŋ da Yakop narun rusan iruŋ, Simion da Liwai, Daina nafun rusan igi, iyu bainatan da yataŋ ɔ gamp isu nam runta fafun da yis garam da mamaŋ marub gamp igi sib aŋ u funub. ²⁶ Da yis Hamor da naruŋ gan Sekem funub da iyu nafuŋ gan Daina i Sekem uŋ aran da irut ifa gan arun. ²⁷ Yakop narun rusan fain iba tsaŋ an garam santan mampa sib da iyu nam santan miŋ ɔ gamp igi iyab i Sekem naŋ gan maisan naŋ a i ribaraŋ an nafuŋ gan. ²⁸ Ribaraŋ an iyu dumpa, nuniŋ , makau da doŋ ki impruŋ da nam miŋ ɔ gamp wasaŋ da miŋ ɔ manaŋ santan. ²⁹ Ribaraŋ an iyu ribigi nam bunumpan mara maran sib aŋ u impruŋ da sagat da mamaŋ narun da nam idzuwai miŋ ɔ uŋ ar wasaŋ santan.

³⁰ Ntsupa sib da Yakop ini da Simion da Liwai ini binaŋ, “Aruani da agam irim barabin tsiraŋ biŋ an aŋ u da dzi, da inaŋ dzi biŋ aŋ gaŋ ɔ imais. Garam Kanan da Peris mpada intap ani buŋ ɔ abugin dzi nidzun aŋ u. Agi anuŋ ɔ ampibiŋ an u. Garam gamp ani bida mpruŋ ruan da udzuda nan sib i waŋ gamp da buŋ ɔ ais agi sib.”

³¹ Da bitsintaŋ Yakop narun rusan iruŋ igi ini i nangan muŋ aŋ ibiani, “Aga tusa maraŋ ɔ i garam bidanigi i naŋ a sanab asub yaba i aga nafuŋ gaŋ ɔ bida araŋ an sagat sanab maŋ an, a?”

Yakop Itip Ifa Betel

35 ¹ Da Anutu ini da Yakop ibiani, “Wauriŋ da watip wafa gamp Betel da wampai nigida warim mumai mararam tsarada nam in da dzi Anutu aru waŋ da agu da gubuŋ u runta sinuŋ ɔ raiŋ gam Isau badan ugu.”

² Yakop iriŋ ant i Anutu nangan igi da ini da utupan da riban ruta mpadan ibiani, “Agam santan watiri gam mugus maraganun gam udan ugu rai da wayiŋ mpui da watip ruŋ gam bini da watsuf ɔ arukui gam sapan. ³ Ida agi buŋ ɔ ayab gamp Betel, da dzi buŋ ɔ arim mumai mararam tsarada nam in da Anutu aru naŋ a dzi nangaŋ ɔ udagin suda nidzun. Araŋ an irim dzi sib da gubuŋ dzi waŋ da barabin ugu, da impa tayaŋ ɔ dzi i sanab santan aru dzi fada gin ugu.”

⁴ Ibinigi da ribaraŋ an santan itapu mugus maraganun santan impruŋ da nam arida i riŋ an da irim da Yakop. Da Yakop iraf ntsuf in imiŋ ɔ gai tsiraŋ wain miŋ ɔ Sekem da idzufuŋ ɔ sib. ⁵ Da Yakop irut ampan gan itumuaŋ ɔ naŋ gan santan da ifan. Da Anutu itaŋ in nam ratan tsiraŋ ibuaDr gamp santan miŋ ɔ uts da ribaraŋ an fadan da maŋ a wadaru u. ⁶ Yakop da ampan gan santan igi ibawaŋ gamp Luts miŋ ɔ intap Kanan. Luts igi gamp Betel biŋ aŋ gan ratar. ⁷ Miŋ ɔ naniŋ da araŋ an yantuŋ ɔ tauf isu mumai mararam tsarada nam in da ifariŋ ɔ mumai arigi biŋ an ibi El Betel (waiŋ gan ibi ‘Anutu Mpada Betel’), i Anutu iwaŋ da Yakop imiŋ ɔ arigi da gubuŋ araŋ an runta sinuŋ ɔ raiŋ gan badan. ⁸ Gubuŋ aru ribaraŋ an mpadan nigida da Debora, Rebeka sagatan mpada tayaŋ ɔ gin, imamp da ribaraŋ an irim araŋ an imiŋ ɔ gai tsiraŋ wain imiŋ ɔ Betel. Ibinigi da ifariŋ ɔ gai igi biŋ aŋ gan “Gai Siŋ isiaŋ .”

⁹Da Yakop taí inda Mesopotemia rai da tipa fada intap Kanan sib, da Anutu itip iwaɣ da araí an imiɣ ɔ nigi da iDnti araí an. ¹⁰Da ini da araí an ibiani, “U bií aɣ gam Yakop. Da aruani da wasaɣ ɔ i ruí ɔ tipa farií ɔ u bií aɣ gam Yakop u; buí ɔ afarií ɔ u bií aɣ gam faɣ Israil.” Ibinigi da Anutu ifarií ɔ araí an bií aɣ gan Israil. ¹¹Da Anutu ini da araí an, “Dzi Anutu Nampaí Wain ini da agu ibiani, warim narum ruas nautus i ruan nawaɣ nasisuɣ ɔ nabinigi. Mií ɔ agu da garam wain wain da kií ruas buí ɔ awaɣ nabinigi. ¹²Da intap dzi rima da u rumpuɣ gam Abraham da ramaí gan Isak aruani isu agu gam. Hai, aruani da dzi rima da agu, da buí ɔ asu u tafaí gam taptap yaí in rusan naí gan.” ¹³Da Anutu itaí in araí an rai i mumai aru Anutu ruta araí an nidan nan da ruan gin ugu da ifan. ¹⁴Yakop yantuɣ ɔ tauf guntiɣ maí an imiɣ ɔ mumai Anutu nida nan da araí an gin ugu da iyats wain da madamin ragun gin isu ampap santií ɔ mumai mararam tsarifa Anutu gin. ¹⁵Da Yakop ifarií ɔ mumai Anutu ruta nida nan da ruan gin igi bií aɣ gan Betel—Anutu uí aran.

Retsel da Isak Nanggan Mampan

¹⁶Yakop irut utupan itaí in Betel rai da iyuí ifan i waɣ gamp Efrata. Ruí ɔ yuí a fadan da Retsel gubuɣ gan naí a i apií ɔ an iwaɣ da ipriɣ da nam tsakia tsiraɣ bií an iyus. ¹⁷Da araí an rima narun ruta nam tsakia tsiraɣ da gan sagatan rima sib ini da araí an ini binaɣ, “U anuɣ ɔ ratan u, i u rim marub maí an.” ¹⁸Da gubuɣ Retsel ntafa gin i mampan da ifarií ɔ mamaɣ mitan igi bií aɣ gan Benoni (waií gan ibi ‘mamaɣ uda tsakia gin’). Da bitsintaɣ ramaí gan Yakop ifarií ɔ i bií aɣ gan Benyamin (waií gan ibi ‘mamaɣ gifa gamp’). ¹⁹Ibinigi da Retsel imamp da irim i sanab fada Efrata (gamp Betlehem bií aɣ gan ratar). ²⁰Mií ɔ Retsel ntsufan rima gin da Yakop iraɣ i tauf guntiɣ maí an da intaí iruɣ isu ampap i santií ɔ Retsel ntsufan gií ɔ gin. Da tauf igi ruí ɔ imunti da aruani.

²¹Israil yuriɣ da ifan da iyus uí ar guntiɣ tsaí anda dumpa sib nida Eder gin ba da yari uí aran iruɣ. ²²Gubuɣ Israil ruí ɔ mpada mií ɔ nigi da Ruben yataí ɔ da irut ramaí gan sagat guman Bilha igiɣ ɔ da Israil iriɣ antin.

Yakop narun rusan marub 12 rima da Dnin rusan ugu ibiani:

²³Lia sagat miamun irim:

Yakop naruí gan miamun Ruben,
Simion, Liwai, Yuda, Isakar, da Tsebulun.

²⁴Retsel irim:

Yosef da Benyamin.

²⁵Bilha, Retsel sagat guman, irim:

Dan da Naftali.

²⁶Tsilpa, Lia sagat guman, irim:

Gat da Aser.

Nigi Yakop narun rusan mpada Mesopotemia da rima ugu igi.

²⁷Yakop ibawaɣ da ramaí gan Isak i gamp Mamri, mií ɔ uts da gamp Kiriati Arba (bií an maí an Hibron) aru Abraham da Isak mpada gin ugu. ²⁸Isak impai udzufan isaí ɔ 180, ²⁹da ifuĐ nidzun bií an aɣ u da araí an imamp. Da narun rusan Isau da Yakop irim araí an.

Isau Tapan Rusan Nangan

36 ¹ Nani Isau (nida Idom) tapan rusan nangan ragidan.
² Isau iyu Dnin irurun imiꞑ ꞑ Kanan: Ada, Elon garam Hit ugu narun Dnam, da Oholibama, Ana narun Dnam da Tsibion garam Hiwi rumpuꞑ gan.
³ Araꞑ an itip iyu Basemat, Ismail narun Dnam da Nebaiot nafun Dnam, impruꞑ ibinigi. ⁴ Isau irim narun ruas da Dnin rusan ibiani, Ada sagat miamun irim Elifats, da Basemat irim Ruel. ⁵ Da Oholibama irim Jeus da Jalam da Kora. Isau irim narun rusan igi da gubuꞑ aru araꞑ an mpada miꞑ ꞑ intap Kanan.
⁶ Raiyi da Isau iyu Dnin rusan da narun rusan, impruꞑ da garam guman, da makau gan da apu gan santan, da naꞑ gan santan uda miꞑ ꞑ Kanan ugu da intsuꞑ ꞑ iwaꞑ sinuꞑ ꞑ raiꞑ gan Yakop, da ifampa intap wasaꞑ maꞑ an ruguntuꞑ i araꞑ an. ⁷ I intap araꞑ an da raiꞑ gan Yakop mpada gin isisuꞑ ꞑ ruan i ribaraꞑ an makau gan da dumpa gan da nuniꞑ gan, da wasaꞑ ꞑ i rima ribaraꞑ an sib u.
⁸ Ibinigi da Isau (biꞑ an maꞑ an Idom) ifa mpa imiꞑ ꞑ intap mamai Seir.
⁹ Nigi Isau, garam Idom ramaꞑ gan mpada intap mamai Seir ugu, yaꞑ in rusan:
¹⁰ Isau narun rusan marub biꞑ aꞑ gan ibiani: Elifats, Ada naruꞑ gan, da Ruel, Basemat naruꞑ gan. ¹¹ Elifats narun rusan marub ibiani: Teman, Omar, Tsefo, Gatam da Kenats. ¹² Elifats sagatan maꞑ an Timna irim Amalek. Nigi Isau Dniꞑ gan Ada rumpun rusan. ¹³ Ruel narun rusan marub biꞑ aꞑ gan ibiani: Nahat, Tsera, Sama da Misa. Nigi Isau Dniꞑ gan Basemat rumpun rusan. ¹⁴ Oholibama, Isau Dnin maꞑ an, Ana narun Dnam da Tsibion rumpun Dnam, irim Jeus, Jalam da Kora. ¹⁵ Da utup utup waꞑ miꞑ ꞑ Isau narun rusan ibiani: Elifats, Isau naruꞑ gan miamun, isu garam utup bida ani tafaꞑ gan: Teman, Omar, Tsefo, Kenats, ¹⁶ Gatam da Amalek. Ribaraꞑ an isu Ada, Isau Dniꞑ gan, yaꞑ in rusan. ¹⁷ Da Ruel, Isau narun maꞑ an igi, isu garam utup bida ani tafaꞑ gan: Nahat, Tsera, Sama da Misa. Ribaraꞑ an isu Basemat, Isau Dniꞑ gan, yaꞑ in rusan. ¹⁸ Da Isau Dniꞑ gan maꞑ an Oholibama, Ana naruꞑ gan Dnam, isu garam utup bida ani tafaꞑ gan: Jeus, Jalam da Kora. ¹⁹ Garam utup utup igi Isau (ma Idom) yaꞑ in rusan.

Seir Yaꞑin Rusan

²⁰ Garam Hor mpada intap Idom igi muꞑ ꞑ biꞑ aꞑ gan Seir yaꞑ in rusan ani. Ribigi impa utup utup yatsuꞑ ꞑ tapan rusan biꞑ aꞑ gan ibiani: Lotan, Sobal, Tsibion, Ana, ²¹ Dison, Etser da Disan. Ribarigi Seir narun rusan da garam Hor garam gudzun rusan imiꞑ ꞑ intap Idom. ²² Da Lotan narun rusan marub ibiani: Hori da Hemam. Lotan nafuꞑ gan Timna. ²³ Da Sobal narun rusan marub ibiani: Alwan, Manahat, Ebal, Siefo da Onam. ²⁴ Da Tsibion narun rusan marub ibiani: Aia da Ana. Ana arigi impa tayaꞑ ꞑ ramaꞑ gan Tsibion doꞑ ki gan imiꞑ ꞑ nam manaꞑ dadauntan da araꞑ an isu miamun i tsaꞑ anda mpui maran sasusan fain. ²⁵ Da Ana narun rusan ibiani: Dison da nafuꞑ gan Dnam Oholibama. ²⁶ Da Dison narun rusan marub ibiani: Hemdan, Esban, Itran da Keran. ²⁷ Da Etser narun rusan marub ibiani: Bilhan, Jawan da Akan. ²⁸ Da Disan narun rusan marub ibiani: Uts da Aran. ²⁹⁻³⁰ Garam ani garam Hor gudzun gudzuꞑ gan mpada intap Seir biꞑ aꞑ gan ibiani: Lotan, Sobal, Tsibion, Ana, Dison, Etser da Disan.

Garam Idom Kiꞑ Rusan

³¹ Muꞑ ꞑ garam Israil mamida suda kiꞑ , da garam bida ani isu kiꞑ i intap Idom: ³² Beor naruꞑ gan Bela isu king miamun impa tayaꞑ ꞑ Idom. Da gan gampan biꞑ aꞑ gan Dinhaba. ³³ Gubuꞑ Bela mampan, da Tsera naruꞑ gan Jobap miꞑ ꞑ gamp Botsra iyu araꞑ an mumai gan isu kiꞑ . ³⁴ Gubuꞑ Jobap mampan, da Husam, garam miꞑ ꞑ intap Teman, iyu araꞑ an mumai gan isu kiꞑ . ³⁵ Gubuꞑ Husam mampan, da Bedad naruꞑ gan Hadad miꞑ ꞑ gampan Awit, isa garam gamp Midian sib miꞑ ꞑ intap Moab ugu, iyu araꞑ an mumai gan isu kiꞑ . ³⁶ Gubuꞑ Hadad mampan, da Samla, garam gamp Masrika, iy u araꞑ an mumai gan isu kiꞑ . ³⁷ Gubuꞑ Samla mampan, da Siaul, garam gamp Rihobot miꞑ ꞑ mpui riꞑ an, iyu araꞑ an mumai gan isu kiꞑ . ³⁸ Gubuꞑ Siaul mampan, da Akbor naruꞑ gan Bal-Hanan iyu araꞑ an mumai gan isu kiꞑ . ³⁹ Gubuꞑ Akbor naruꞑ gan Bal-Hanan mampan, da Hadad iyu araꞑ an mumai gan isu kiꞑ . Araꞑ an gampan biꞑ aꞑ gan Pau, da Dniꞑ gan biꞑ aꞑ gan Mehetabel, Matret naruꞑ gan Dnam da Metsahap rumpuꞑ gan. ^{40–43} Isau garam Idom tafaꞑ gan da yaꞑ in rusan utup utup ibiani: Timna, Alwa, Jetet, Oholibama, Ela, Pinon, Kenats, Teman, Mipsar, Makdiel da Iram. Intap garam utup igi mpada gin iyu biꞑ an yatsuꞑ ꞑ garam gudzun igi biꞑ aꞑ gan. Nigi Isau tapan rusan.

Yosef Nanꞑan Puafuban

37 ¹ Yakop impa intap Kanan, gamp araꞑ an ramaꞑ gan mpada gin muꞑ ꞑ ugu. ² Yakop da narun rusan nangan ibiani:

Yosef mamaꞑ faꞑ, udzufan 17, irut rain rusan, Yakop Dnin rusan Bilha da Tsilpa narun rusan, impa tayaꞑ ꞑ gan dumpa gan da nuniꞑ gan. Da Yosef iba da ini rain rusan igi naꞑ gan maisan naꞑ an wasi da ribaraꞑ an ramaꞑ gan. ³ Israil maran yari nidzun aꞑ u i Yosef iyus narun rusan fain igi, wain ibi araꞑ an ifuꞑ da Yosef iwaꞑ. Ibinigi da araꞑ an itip ꞑ arukui grigriꞑ guntiꞑ bini maꞑ an da Yosef. ⁴ Da gubuꞑ araꞑ an rain rusan tsaꞑ anda bida ribaraꞑ an ramaꞑ gan irim waꞑ un nidzun aꞑ u da araꞑ an iyus ribaraꞑ an, da nugun iruaꞑ i araꞑ an da iDꞑ i nan aꞑ u rutin.

⁵ Gubuꞑ maꞑ an da Yosef ipuafub da iDs i naꞑ gan puafuban da rain rusan. Da rain rusan riꞑ antagin da nugun iruaꞑ nidzun iyus i araꞑ an. ⁶ Yosef ini da rain rusan ibiani, “Agam wariꞑ ant i dzi naꞑ gaꞑ ꞑ puafuban dzi tsaꞑ andan: ⁷ Dzi tsaꞑ an agi santan impruꞑ ruaꞑ ꞑ udzuda wit punpun saꞑ ꞑ ruaꞑ ꞑ miꞑ ꞑ gum wasaꞑ. Da gubuꞑ agi udzudan da dzi gaꞑ ꞑ suꞑ aꞑ u iraiꞑ i ruan da imunti rururuꞑ an aꞑ u yab da agamam iba miꞑ ꞑ iwaꞑ dzi gaꞑ ꞑ da irim antuꞑ ꞑ iruꞑ rutin.”

⁸ Da rain rusan ini binaꞑ, “U maram mafur i suda kiꞑ da mpada tayaꞑ ꞑ agai? Ma u mani suda gudzun i aga santan?” Ribaraꞑ an nugun iruaꞑ nidzun aꞑ u i araꞑ an da ibugin araꞑ an i naꞑ gan puafuban da gan nangan Dsagin.

⁹ Da araꞑ an itip itsaꞑ a nam puafuban maꞑ an da itip iDsin da rain rusan ini binaꞑ, “Agam wariꞑ antin. Dzi tip itsaꞑ a nam puafuban maꞑ an. Dzi tsaꞑ a gubuꞑ da ukam da ꞑ antam 11 idzaꞑ fagan da dzi.”

¹⁰ Araꞑ an iDs i naꞑ gan puafuban igi da ramaꞑ gan da rain rusan. Da araꞑ an ramaꞑ gan impiꞑ araꞑ an da ini, “U naꞑ gam puafuban igi ibianuꞑ ꞑ? U mani rinaꞑ gam da dzi da raim rusam badan da idzaꞑ fagaꞑ ꞑ ruꞑ agu maram?”

¹¹ Araġ an rain rusan iDs i araġ an, da bitsintaġ araġ an ramaġ gan maran ifur i nan ampibiġ an iyus imiġ ħ i uwayantan i araġ an naġ gan puafuban igi.

Yosef Rain Rusan Itaġin Araġan Rai da Garam Ismail da Iyu Ifa Idzip

¹² Gubuġ maġ an Yosef rain rusan ifa Sekem sib i mpada tayaġ ħ ribaraġ an ramaġ gan dumpa gan, ¹³ da Israil ini da Yosef ibiani, “U raim rusam impa tayaġ ħ dumpa imiġ ħ uts da gamp Sekem. Da dzi ni u atsuġ ħ raim rusam da tsaġ anda ribaraġ an.

Da Yosef ini, “Hai, ramaġ ħ. Dzi buġ ħ afan i.”

¹⁴ Da ini da araġ an impruġ ibiani, “Wafa tsaġ a raim ruas naġ gan mpadan da mpada tayaġ ħ dumpa ibianuġ ħ. Watsaġ a sib da watip wau sisiġ ħ waba da dzi.” Ibinigi da Yakop itaġ in Yosef imiġ ħ bump Hibron ifan i araġ an impa imiġ ħ nigġ.

Gubuġ Yosef fawaġ sib Sekem, ¹⁵ da garam maġ an itsaġ an araġ an yuġ a miġ ħ puatsi manaġ igi bafadan da igutin, “U sau wai?”

¹⁶ Da araġ an ini, “Dzi sau raiġ ħ rusaġ ħ. Da bida u tsaġ anda ribaraġ an gan fada gin da mpada tayaġ ħ dumpa gan gin, da isaġ ħ i u ntuaġ ħ ribaraġ an gan mpada gin da dzi?”

¹⁷ Da garam igi ini araġ an nifuġ gan muġ aġ ibiani, “Ribaraġ an itaġ in nani rai da ifa sib. Dzi riġ ant i ribaraġ an nida nan da ruan bida ani, ‘Agi fada Dotan.’”

Ibinigi da Yosef yatsuġ ħ rain rusan da iwaġ da ribaraġ an santan imiġ ħ Dotan.

¹⁸ Da bitsintaġ gubuġ ribaraġ an tsaġ andan Yosef fada ruguntġ ħ ribaraġ an da musa bawaġan, da yudzu nan i isa araġ an funub. ¹⁹ Da ini da ruan ini binaġ, “Ariġ tsaġ an! Garam puafuba funub aġ u ugu iba. ²⁰ Yaġ! Agi isa araġ an funub da tapuda ruġ ntsuf utaġ ani maġ an, da nani apu buman maġ an igara araġ an funub. Da agi natsaġ a i gan naġ gan puafuban igi nakap nidzun nabianuġ ħ”

²¹ Gubuġ Ruben riġ anta i nan ribaraġ an tipan igi da yintsuġ nan i rima araġ an sib sinuġ ħ ribaraġ an baġ iġ gan da ini, “Agi anuġ ħ isa araġ an funub u. ²² Agi ruġ gaġ ħ anuġ ħ suda baġ i biġ. Watapu waruġ ntsuf mpui riġ gin miġ ħ nam dadauntan ani, da anuġ ħ wayada araġ an u.” Ruben ini nan ibinigi i maran ifur i rima araġ an sib da tipa uda araġ an maradzigin aġ u badan da ramaġ gan.

²³ Ibinigi da gubuġ Yosef bawaġan da rain rusan, da ribaraġ an impuġ araġ an da igruġ i gan ġ arukui gan griġriġ guntġ bini igi sinuġ ħ ²⁴ da iyu araġ an ifan da itapu iruġ ntsuf mpui riġ gin igi.

²⁵ Ribaraġ an impruġ ruan impai i naġ a i gada nam, da iraiġ i maran da itsaġ an garam Ismail ruta gan kamiran miġ ħ gamp Giliat bada i ruġ Idzip. Gan kamiran iyu nam bunump bida ani iyus: asam ma wasub wasub da gai gurun gaunt waġ bini. ²⁶ Yuda ini da rain rusan ini binaġ, “Bida agi isa raiġ gaġ ħ funub da buaġra agi naġ gaġ ħ suda baġ i biġ igi, da nigġ nabu rim agi sib nabianuġ ħ?”

²⁷ Agi nataġ in araġ an nafan da rib Ismail badan aga, nasu mamaġ gum utaġ aġ u, da agi anuġ ħ wayada baġ iġ ħ i araġ an maġ an u. Nigġ agi raiġ gaġ ħ, agi biġ gaġ ħ rururuġ an.” Da rain rusan iyu nan igi iyab. ²⁸ Da gubuġ garam Midian suba nam bunump fain bawaġan da Yosef rain rusan yuntap i araġ an iyab sinuġ ħ ntsuf da itaġ in araġ an da garam Ismail igi (nida Midian gin). Da garam igi irim nam bunump 20 silva, barabin gan isaġ ħ 200 gram, da iyu araġ an iruġ Idzip.

²⁹ Da gubuꝝ Ruben batipa fada ntsuf da sauda Yosef wasi da waꝝ un ibarabin nidzun aꝝ u da igari ꝑ arukui gan. ³⁰ Da araꝝ an itip ifan da rain rusan da ini, “Ai! Yosef anuꝝ ꝑ ruꝝ ꝑ impa ntsuf aga u. Dzi nabu ni nan nabianuꝝ ꝑ?”

³¹ Ida ribaraꝝ an yis nuniꝝ maꝝ an funub da iyu Yosef ꝑ arukui gan da iDru i biꝝ. ³² Da ribaraꝝ an iyu ꝑ arukui igi ifan da ramaꝝ gan. Da ini binaꝝ, “Aga waꝝ da ꝑ arukui ani. Da watsaꝝ an. Mani u naruꝝ gam ꝑ arukui gan ani ma imaꝝ?”

³³ Raman isruꝝgin da ini, “Hai, dzi naruꝝ gaꝝ ꝑ ꝑ arukui gan araꝝ an ani. Apu buman maꝝ an igara araꝝ an funub da itsiar fafarab da iga sib. O dzi naruꝝ gaꝝ ꝑ Yosef!” ³⁴ Yakop nugun ibarabin nidzun aꝝ u i naruꝝ gan, ibinigi da igari ꝑ arukui gan da yatsuf ꝑ arukui raꝝ a rutin, da iraiꝝ i naruꝝ gan gubuꝝ ampibiꝝ an aꝝ u imiꝝ ꝑ ibinigi. ³⁵ Araꝝ an narun rusan marub da Ðnam santan iba i yafada araꝝ an waꝝ un, da bitsintaꝝ araꝝ an ibugin da ini, “Imaꝝ. Dzi buꝝ ꝑ araꝝ aꝝ u nabiani nasaꝝ ꝑ dzi tipa atsuꝝ ꝑ naruꝝ gaꝝ ꝑ i garam mampan gampan.” Da Yakop iraiꝝ imiꝝ ꝑ ibinigi aꝝ u.

³⁶ Da gubuꝝ arigi da rib Midian iyu Yosef ifa Idzip da itaꝝ in araꝝ an da Potifar, garam suda gudzun i garam siꝝ a-ari muntida sib i Kiꝝ Farau, da araꝝ an isu i gan mamaꝝ guman utaꝝ aꝝ u.

Yuda da Tamar Nangan

38 ¹ Miꝝ ꝑ gubuꝝ igi da Yuda itaꝝ in rain rusan rai da iruꝝ i ruta garam bits mpada Adulam biꝝ aꝝ gan Hira. ² Mpadan niggi da Yuda iwaꝝ da garam Kanan bits, biꝝ aꝝ gan Sua, narun Ðnam. Araꝝ an iyu da irut impai. ³ Da sagat iwaꝝ un da irim araꝝ an naruꝝ gan marub maꝝ an da inuꝝ araꝝ an biꝝ aꝝ gan Er. ⁴ Impai da sagat igi itip iwaꝝ un da irim narun marub maꝝ an da ifariꝝ ꝑ i biꝝ aꝝ gan Onan. ⁵ Impai da araꝝ an itip iwaꝝ un da irim narun marub maꝝ an imiꝝ ꝑ gamp Kedzib da inuꝝ araꝝ an biꝝ aꝝ gan Sela.

⁶ Gubuꝝ Yuda naruꝝ gan marub miamun Er suda garam sib, da ramaꝝ gan iyu sagat maꝝ an rutin, biꝝ aꝝ gan Tamar. ⁷ Da bitsintaꝝ Er iwaꝝ maisan imiꝝ ꝑ Yawe maraꝝ gan da Yawe yis araꝝ an funub. ⁸ Da Yuda ini da Er raiꝝ gan Onan ibiani, “Warut raiꝝ gam sagat yarufan waꝝiꝝ ꝑ natsuꝝ ꝑ agi sanabaꝝ ꝑ, i rima narun rutin i utusa u raiꝝ gam yaꝝ iꝝ gan ruꝝ ꝑ fadan.” ⁹ Da bitsintaꝝ Onan isruꝝgin sib ibi mamaꝝ narun igi wasaꝝ ꝑ i suda araꝝ an gan u, ibinigi da gubuꝝ araꝝ an ruta raiꝝ gan sagat yarufan igi giꝝ ꝑan da inaꝝ da iyats mpui iran gan rai iruꝝ intap i Tamar anuꝝ ꝑ waꝝ undan da rima narun i utusa raiꝝ gan yaꝝ iꝝ gan u. ¹⁰ Yawe itsaꝝ an Onan sanaban naꝝ an igi iwaꝝ maisan i maraꝝ gan, da yis araꝝ an funub. ¹¹ Yuda irat i naruꝝ gan Sela mampan bida rain rusan ugu. Ibinigi da ini da buꝝ gan Tamar ibiani, “Watip wafan da wampa ramaꝝ gam gampan nabi sagat yaruf nasaꝝ ꝑ dzi naruꝝ gaꝝ ꝑ Sela yiꝝ ꝑ suda garam sib.” Ibinigi da Tamar itip ifa ramaꝝ gan gampan i ruta riban mpadan.

¹² Yuda impai niggi gubuꝝ guntiꝝ biꝝ an da araꝝ an Ðniꝝ gan, Sua narun Ðnam, imamp. Araꝝ an impai isaꝝ ꝑ araꝝ an maran dzidziwandan, da araꝝ an irut rinuꝝ gan Hira, garam Adulam, ifa Timna i tsaꝝ anda garaman trapa araꝝ an dumpa gan rinifufun. ¹³ Gubuꝝ rib fain nida sisiꝝ ꝑ da Tamar nida binaꝝ, “U buꝝ gam ini fada Timna i trapa dumpa gan rinifufun,” ¹⁴ da Tamar igruꝝ umpuafan rai da ipatiꝝ gudzun da maran sib i bruꝝ paparatan i maꝝ a anuꝝ ꝑ

farij Ꞥ araꞤ an u, da impa gamp Inaim muantsi nifuꞤ gan imiꞤ Ꞥ sanab fada gamp Timna. AraꞤ an itsaꞤ an ibi Sela isu garam sib da Yuda watsuꞤ Ꞥ nangan i Sela uda araꞤ an suda i DniꞤ gan u.

¹⁵ Ibinigi da gubuꞤ Yuda tsaꞤ anda araꞤ an da ini sagat sanab aꞤ u gin, i araꞤ an ipatiꞤ maran sib. ¹⁶ AraꞤ an anuꞤ Ꞥ isruꞤgin ibi araꞤ an buꞤ gan u, da yis sanab udziꞤ ifan da ini, “AmaꞤ. Dzi ni ruta agu giꞤ Ꞥan.”

Da araꞤ an ini, “Bida u ruta dzi giꞤ Ꞥan da u burima nam idzuwai da dzi?”

¹⁷ Da Yuda ini, “Dzi buꞤ Ꞥ ataꞤ in nuniꞤ naru faꞤ bits miꞤ Ꞥ dzi apu gaꞤ Ꞥ mpada tayaꞤ Ꞥ gin naba da agu.”

Da Tamar itip igutin, “Hai. Da isaꞤ Ꞥ u rima nam maꞤ an muꞤ Ꞥ da dzi i santiꞤ Ꞥ bida u ni nan nidzun da dzi, nasaꞤ Ꞥ u rima nigi badan?”

¹⁸ Da araꞤ an ini, “U maram yari i nam idzuwai arigi i dzi rima da agu?”

Da Tamar ini, “U naꞤ gam suꞤ undan suda u maram nampruꞤ da u itipam yuꞤ a gin.” Ibinigi da Yuda irim da araꞤ an da irut igiꞤ Ꞥ da araꞤ an iwaꞤ un. ¹⁹ Tamar itiri Yuda rai da ifan. Da igruꞤ bruꞤ paparatan buaꞤra maran sib in ugu rai, da itip yatsuf umpuafan.

²⁰ Yuda itaꞤ in rinuꞤ gan Hira, garam Adulam ugu, i uda nuniꞤ naru faꞤ i fada da sagat ruta giꞤ Ꞥan ugu da tipa uda i gan naꞤ gan rima rutin ugu, da bitsintaꞤ isau araꞤ an wasi. ²¹ Da igut i garam mpadan nigi ini binaꞤ, “Sagat sanab mpada sanab riꞤ an Inaim ani impa anuꞤ Ꞥ?”

Da ribigi ini binaꞤ, “Sagat sanab maꞤ an wampai ani maꞤ an u.”

²² Ibinigi da araꞤ an itip ifan da ini da Yuda ibiani, “Dzi sau sagat araꞤ an da dzi wawaꞤ rutin u. Garam mpadan naga ini da dzi ibiani, ‘Sagat sanab maꞤ an wampai ani maꞤ an u.’”

²³ Da Yuda ini, “AraꞤ an runayu nam igi. Dzi bugin agi rusaudan da ampan rubuꞤ Ꞥ ruan i agi. Dzi rim nuniꞤ igi ifan da araꞤ an ibi dzi nida rutin ugu. Da bitsintaꞤ u wawaꞤ da araꞤ an u. Da isaꞤ Ꞥ i.”

²⁴ Ukam iruꞤ da bits ifa sib da rib fain ini da Yuda ibiani, “U buꞤ gam Tamar inaꞤ ruꞤ gan ibi sagat sanab. Da aruani da araꞤ an iwaꞤ un sib.”

Da Yuda ini, “Wayu araꞤ an waba da wafaꞤ a i dzaf nasaꞤ Ꞥ araꞤ an mampan.”

²⁵ GubuꞤ garam uda araꞤ an waꞤ ba, da araꞤ an irim nam buꞤ gan rima ugu da sisiꞤ Ꞥ ibiani ifan da buꞤ gan, “Garam suda wain i nam bida ani iwaꞤ da dzi, da dzi waꞤ un. WatsaꞤ an da wafariꞤ Ꞥ i maꞤ a nam maraꞤ gan da itipan yuꞤ a gin ani.”

²⁶ Yuda isruꞤgin da ini, “AraꞤ an wanaꞤ asub u; dzi su asub. AraꞤ an inaꞤ sanab igi i dzi warim araꞤ an da naruꞤ gaꞤ Ꞥ Sela ibi dzi nidan.” Da Yuda watip irut igiꞤ Ꞥ u.

²⁷ Tamar gubuꞤ gan naꞤ a i apiꞤ Ꞥan da mamaꞤ marub bampuꞤ Ꞥ imiꞤ Ꞥ araꞤ an waꞤ un wasaꞤ. ²⁸ GubuꞤ aru araꞤ an apiꞤ Ꞥan igi da mamaꞤ narun maꞤ an yinti baꞤ in imuꞤ Ꞥ ba. Da sagat rima sib idzur fufuai biꞤ i araꞤ an baꞤ in da ini, “MamaꞤ narun aruani isu miamun.” ²⁹ Da bitsintaꞤ mamaꞤ narun igi itip intsruk baꞤ in yataꞤ Ꞥ ifan da gan raiꞤ gan isu miamun i waꞤ ba, da sagat rima sib ini, “U braꞤ gudzum i muantsi da u waꞤ ba.” Da ifariꞤ Ꞥ araꞤ an biꞤ aꞤ gan Perets (waiꞤ gan ibi ‘braꞤ Ꞥ muantsi i waꞤan’). ³⁰ Ida raiꞤ gan udzuda fufuai biꞤ i baꞤ in

ugu iwaꝓ yatsuꝓ ꝓ araꝓ an ba. Da ifariꝓ ꝓ araꝓ an biꝓ aꝓ gan Tsera (waiꝓ gan ibi ‘dzadzaniaꝓ an’).

Yosef da Potifar Finiꝓan Nangan

39¹ Gubuꝓ garam Ismail uda Yosef ruꝓ Idzip ugu da Potifar irim nam ntsuman da ribaraꝓ an da iyu Yosef isu gan mamaꝓ guman utaꝓ aꝓ u. Potifar igi isu gudzun i kiꝓ Idzip garaman siꝓ a-ari muntida sib i araꝓ an.² Yawe irut Yosef, da gum santan Yosef naꝓ an miꝓ ꝓa garam gudzuꝓ gan uꝓ aran iwaꝓ ꝓ arubini biꝓ an aꝓ u.³ Potifar itsaꝓ an da isruꝓin ibi Yawe irut Yosef da inaꝓ nam santan Yosef naꝓ an iwaꝓ ꝓ arubini aꝓ u,⁴ ibinigi da nugun inuf nidzun aꝓ u i Yosef da itaga araꝓ an isu i gan garam guman mpada tayaꝓ ꝓ araꝓ an uꝓ aran mpruꝓan da araꝓ an naꝓ gan santan.⁵ Miꝓ ꝓa gubuꝓ aru Potifar taꝓ inda araꝓ an mpada tayaꝓ ꝓ i nam santan igi da fadan, da Yawe iDnti Potifar naꝓ gan santan, miꝓ ꝓa uꝓ aran da gan guman wasaꝓ, i wain iruꝓ Yosef.⁶ Ibinigi da Potifar itaꝓ in Yosef impa tayaꝓ ꝓ araꝓ an naꝓ gan santan. Da maran wafur nan maꝓ an i nida yaba i naꝓ gan santan igi maꝓ an u, imaꝓ, da bitsintaꝓ nam gadan araꝓ an gadan aꝓ u.

Yosef igi iyiꝓ ꝓa garam mara urun da maran bini aꝓ u.⁷ Gubuꝓ fain fada sib da Potifar Dniꝓ gan iyaD un nidzun aꝓ u i Yosef da ini binaꝓ, “Dzi ni u badan da agi giꝓ ꝓan.”

⁸ Da bitsintaꝓ Yosef ibugin da ini, “U tsaꝓ an sib wa! Dzi garam gudzuꝓ gaꝓ ꝓ itaꝓ in dzi i mpada tayaꝓ ꝓ araꝓ an uꝓ aran da gan naꝓ gan santan, da maran wafur i nam maꝓ an u.⁹ Maꝓ a wasu gudzun tsiraꝓ ibi dzi imiꝓ ꝓ uꝓ ar aruani u. Imaꝓ. Dzi garam gudzuꝓ gaꝓ ꝓ wapaꝓ dzi i nam maꝓ an u, da bitsintaꝓ agu aꝓ u, i wain araꝓ an Dniꝓ gan agu. Da dzi nabu naꝓ sanab asub maisan igi nabianuꝓ ꝓ? Nigi buꝓ ꝓ abi nam maisan tsiraꝓ biꝓ an dzi naꝓ an da Anutu.”¹⁰ Da sagat igi rurim udzuꝓ da Yosef maiꝓ maiꝓ i ruta araꝓ an giꝓ ꝓan, da bitsintaꝓ Yosef ibugin da wasu uts da araꝓ an.

¹¹ Gubuꝓ maꝓ an da Yosef yataꝓ ꝓ uꝓ ar wasaꝓ i naꝓ a guman da garam gum maꝓ an wampai nigi u.¹² Potifar Dniꝓ gan impuꝓ araꝓ an ꝓ arukui gan uDak da ini rutin, “Waba da agi giꝓ ꝓ!” Da bitsintaꝓ Yosef isagruꝓ ꝓ arukui gan rai imiꝓ ꝓ araꝓ an baꝓ iꝓ gan da irunt iwaꝓ sinuꝓ ꝓ uꝓ ar.¹³ Gubuꝓ araꝓ an tsaꝓ anda ꝓ arukui ruꝓ ꝓ miꝓ ꝓa araꝓ an baꝓ iꝓ gan da Yosef runta wapaꝓ,¹⁴ da araꝓ an inuꝓ garam guman da ini, “Agam watsaꝓ an garam Hibru araga. Dzi gabuꝓ gaꝓ ꝓ iyu garam araga iba agi uꝓ araꝓ ꝓ i rima rini miaꝓ tsiraꝓ da agi. Araꝓ an yataꝓ ꝓ ba i arimpa dzi, da dzi rim uꝓ aꝓ.¹⁵ Da gubuꝓ araꝓ an riꝓ anta i dzi rima uꝓ aꝓ, da itiri ꝓ arukui gan rai iruꝓ da dzi, da irunt iwaꝓ biaꝓ manaꝓ.”

¹⁶ Potifar Dniꝓ gan rugif ꝓ arukui igi ragun isaꝓ ꝓ gabuꝓ gan bawaꝓan.¹⁷ Da araꝓ an iDs i nan ibiani da gabuꝓ gan, “Mamaꝓ gum utaꝓ Hibru aru agu uda bada agi uꝓ araꝓ ꝓ ugu yataꝓ ꝓ uꝓ ar da dzi i naꝓ a asub i dzi.¹⁸ Da dzi rim uꝓ aꝓ da araꝓ an itiri ꝓ arukui gan rai iruꝓ da dzi da irunt iwaꝓ manaꝓ.”¹⁹ Gubuꝓ Yosef garam tsiraꝓ gan Potifar riꝓ anta i Dniꝓ gan nangan Dsa i Yosef naꝓ gan naꝓ a rutin da nugun itsakia tsiraꝓ biꝓ an aꝓ u.²⁰ Da irim Yosef i karabus imiꝓ ꝓ uꝓ ar karabus kiꝓ rima garam naꝓ a asub in ugu.

Da bitsintaḡ Yosef mpada karabus, ²¹ da Yawe irut araḡ an da inaḡ bini gin da inaḡ garam mpada tayaḡ ḡ uḡ ar karabus igi maran yari nidzun aḡ u i Yosef. ²² Ibinigi da garam arigi itaḡ in Yosef i mpada tayaḡ ḡ gum da garam karabus santan. ²³ Garam mpada tayaḡ ḡ uḡ ar karabus igi maran wafur i tsuwara gum Yosef naḡ an u, wain ibi Yawe irut araḡ an da irim araḡ an sib i naḡ a nam santan waḡ bini.

Yosef Iragi Kiḡ Garaman Iru' Nanggan Puafuban Wainḡan Wasi

40 ¹ Gubuḡ fain ifa sib raiyi da kiḡ Idzip garam gudzuḡ gan iruḡrun, maḡ an mpada tayaḡ ḡ garam tipa wain gurun da maḡ an mpada tayaḡ ḡ garam taida bret, inaḡ asub imiḡ ḡ kiḡ maraḡ gan. ² Kiḡ Farau nugun iruaḡ nidzun i garam gudzuḡ gan iruḡ igi, ³ da irim i karabus imiḡ ḡ garam siḡ a-ari gudzuḡ gan uḡ aran naḡ a gumin, aru Yosef mpada gin ugu. ⁴ Da garam siḡ a-ari gudzuḡ gan itaḡ in Yosef i mpada tayaḡ ḡ garam iruḡ igi, da araḡ an impa tayaḡ ḡ gin.

Mpada karabus igi gubuḡ fain sib ⁵ da idziaḡ maḡ an, da garam iruḡ igi—garam mpada tayaḡ ḡ kiḡ wain gurun gan ugu da garam mpada tayaḡ ḡ kiḡ uḡ aran taida bret in ugu—iguruan puafuban. Da gan naḡ gan puafuban iruḡ igi waiḡ gan ruga rugan. ⁶ Da gubuḡ Yosef batsaḡ anda ribaraḡ an da tataḡ, da itsaḡ an rib iruḡ igi waḡ un ibarabin da maran nidzun imais wasi. ⁷ Da igutin, “Wain idzuwai da agam waḡ um ibarabin?”

⁸ Da rib iruḡ igi ini da araḡ an ibiani, “Aga iruḡ ani itsaḡ an nam puafuban da idziaḡ ugu. Da garam imaḡ i dziwara i waiḡ gan da agai.”

Da Yosef ini da garam iruḡ igi ibiani, “Anutu runtaḡ isu wain i dziwara i nam puafuban. Da agam wani agam naḡ gam puafuban agam tsaḡ andan igi da dzi.”

⁹ Ibinigi da garam mpada tayaḡ ḡ kiḡ wain gurun gan iDḡs i naḡ gan puafuban da Yosef ibiani, “Miḡ ḡ dzi naḡ gaḡ ḡ puafuban da dzi tsaḡ an bruḡ wain maḡ an muntida dzi maraḡ ḡ. ¹⁰ Bruḡ wain igi baḡ in iruḡ da bits. Gubuḡ marasira puḡan da gan maraburuaban ipuḡ intiḡ, da suḡ aḡ u da ikap da idzub intiḡ. ¹¹ Dzi gif Kiḡ Farau kapan da igaḡ iḡ ḡ wain nidzun dzuban igi gurun iruḡ gin da irim da araḡ an.”

¹² Yosef ini da araḡ an ibiani, “Nigi waiḡ gan ibiani: bruḡ wain baḡ in iruḡ da bits igi iram iyab i gubuḡ iruḡ da bits. ¹³ Gubuḡ iruḡ da bits buḡ ḡ afa sib da kiḡ buḡ ḡ atip ayu agu sinuḡ ḡ karabus da nataḡ in agu i gam gumam. Da u buḡ ḡ atip arim kap wain gurun da kiḡ nabi aru u naḡ an da muḡ ḡ ugu. ¹⁴ Da gubuḡ u mpada bini, da maram wafur dzi da wagaib dzi da waDḡs i dzi da kiḡ i rima dzi sib i uda dzi sinuḡ ḡ karabus ani. ¹⁵ I miamun da garam iwap dzi aḡ u imiḡ ḡ garam Hibru intapan da iyu dzi iba ani. Da gubuḡ dzi mpada ani, dzi wanaḡ asub maḡ an u. Irim dzi utaḡ aḡ u yataḡ ḡ karabus.”

¹⁶ Gubuḡ garam mpada tayaḡ ḡ uḡ ar taida bret in riḡ anta i Yosef ragida nam puafuban igi waiḡ gan bini da ini da Yosef ibiani, “Dzi binigi. Dzi puafub da dzi tsaḡ a dzi untuda bret tsitsuḡ Dr iru da bits tatagun i ruan miḡ ḡ dzi gudzuḡ ḡ. ¹⁷ Tsitsuḡ Dr miḡ ḡ waguḡ ḡ igi fuḡ ḡ i bret mara maran i kiḡ gadan, da bitsintaḡ apu dzuf idzurf iruḡ da igan.”

¹⁸ Da Yosef ini, “U naḡ gam puafuban igi waiḡ gan ibiani: bret tsitsuḡ Dr iruḡ da bits igi iram iyab i gubuḡ iruḡ da bits. ¹⁹ Gubuḡ iruḡ da bits ntsupa sib da kiḡ buḡ ḡ

asaf u wam utap da narugu u nidzui gam nayab gai, da apu dzuf bui ɔ adzuf aru da naga agu sib.”

²⁰ Da gubuɔ iru da bits arigi da intuai kiɔ gubuɔ gan rinaɔ gan apiɔ ɔ rutin da isu nam gadan tsiraɔ aɔ u i gan garam guman santan da irut impruɔ ruan iga nam. Da ifa yu garam iruɔ rima i karabus ugu iba munti i gan garam guman santan maraɔ gan. ²¹ Da kiɔ ini da garam mpada tayaɔ ɔ wain i tipa uda gan guman aru uda muɔ ɔ ugu, ²² da irugu garam mpada tayaɔ ɔ uɔ ar bret iga iyab gai maɔ an imiɔ ɔ namanaɔ, yatsui ɔ nan Yosef ragida wasi da ribaraɔ an ugu. ²³ Da bitsintaɔ garam mpada tayaɔ ɔ kiɔ wain gan maran watip ifur Yosef u. Imaɔ Maran isamu Yosef nidzun aɔ u.

Farau Nanɔan Puafuban

41 ¹ Gubuɔ udzuf iruɔrun fada sib da Kiɔ Farau ipuafub da itsaɔ an araɔ an muntida mpui Nail riɔ an, ² da itsaɔ an makau dudubadan bini 7 waɔ mpui Nail yaba ba da gada sai mpui riɔ an. ³ Da itip itsaɔ an makau 7 gaɔ kidan muntida urun utaɔ waɔ mpui Nail atsuɔ ɔ yaba ba da bamuntida sarimpa makau dudubadan 7 ugu miɔ ɔ mpui riɔ an. ⁴ Da itsaɔ an makau gaɔ kidan gada makau dudubadan 7 iga sib. Da Farau maran itaɔ. ⁵ Araɔ an itip igiɔ ɔ marampruɔ da itip itsaɔ an nam puafuban maɔ an, da itsaɔ an dzaɔ kum wain bitsintaɔ kapa nidzun 7 da iwaɔ maran bini aɔ u. ⁶ Rai da dzaɔ kum wain maɔ an gubuɔ garadan da kapa nidzun 7 maisan aɔ u da Diɔ ɔ i ruan iyab impruɔ. ⁷ Da dzaɔ kum nidzun Diɔ ɔ i ruan sib intap i dzaɔ kum nidzun bini 7 ugu sib. Farau maran itaɔ da isruɔgin ibi araɔ an ipuafub aɔ u. ⁸ Pisan da araɔ an iyu uwayant ampibiɔ an i naɔ gan puafuban iga, da itaɔ in nan i garam mararuru da garam kupisa nam maradzigin santan miɔ ɔ Idzip iwaɔ impruɔ. Da Farau iDs i naɔ gan puafuban tsaɔ andan iga da ribaraɔ an. Da bitsintaɔ ribaraɔ an imami ruan i dziwara araɔ an naɔ gan puafuban iga waiɔ gan.

⁹ Da garam suda wain i kiɔ wain gurun gan ini da kiɔ ibiani, “Aruani da dzi maraɔ ɔ ifur asubaɔ ɔ tsafa ruaɔ ɔ gin i naɔ an, i dzi maraɔ ɔ isamu ruaɔ ɔ sib. ¹⁰ Gubuɔ maɔ an da agu Kiɔ nugum iruaɔ i garam guman agai, dzi da gam garaman mpada tayaɔ ɔ u uɔ aram bret, da u rim agai i karabus imiɔ ɔ u garamam siɔ a-ari garam gudzuɔ gan uɔ aran naɔ a gumin. ¹¹ Da idziaɔ maɔ an aga iruɔ iga iwaɔ da nam puafuban, da aga naɔ gaɔ ɔ puafuban iga waiɔ gan da ruga ruan. ¹² Gubuɔ arigi da garam rinifaɔ Hibru maɔ an, garam siɔ a-ari gudzuɔ gan garam guman, irut agai impai karabus. Aga Ds i naɔ gaɔ ɔ puafuban rutin da araɔ an idziwar i aga naɔ gaɔ ɔ iga waiɔ gan da agai. ¹³ Da nam santan araɔ an ragidan da agai iga iwaɔ isu nidzun. Dzi tip iyu gumaɔ ɔ da u rugu garam maɔ an ugu.”

¹⁴ Ibinigi da Kiɔ Farau iwat garam gum ifan da iyu Yosef suɔ aɔ u sinuɔ ɔ uɔ ar karabus da irut iba. Yosef inab mun da yatsuf naɔ gan faɔ sib da iba munti Kiɔ Farau maran. ¹⁵ Da Kiɔ Farau ini da Yosef ibiani, “Dzi waɔ da nam puafuban maɔ an da maɔ a wadziwar i dzi naɔ gaɔ ɔ puafuban iga waiɔ gan wasi da dzi u. Da bitsintaɔ garam maɔ an ini da dzi i agu saɔ ɔ i dziwara i nam puafuban waiɔ gan wasi.”

¹⁶ Da Yosef ini Kiꞑ Farau nangan muꞑ aꞑ ibiani, “Dzi ruꞑ gaꞑ ꞑ wasaꞑ ꞑ u, da bitsintaꞑ Anutu buꞑ ꞑ aragi wain wasi da agu Farau da buꞑ ꞑ anaꞑ u nugum nanuf.”

¹⁷ Da kiꞑ ini da Yosef, “Miꞑ ꞑ dzi naꞑ gaꞑ ꞑ puafuban da dzi tsaꞑ an dzi muntida mpui Nail riꞑ an, ¹⁸ da dzi tsaꞑ a makau dudubadan bini 7 waꞑ mpui Nail yaba ba da gada sai mpui riꞑ an. ¹⁹ Rai da dzi tip itsaꞑ a makau 7 gaꞑ kidan muntida urun utaꞑ tipa waꞑ mpui. Dzi watsaꞑ an makau maran maꞑ a bidanigi imiꞑ ꞑ intap Idzip santan u. ²⁰ Da makau gaꞑ kidan muntida urun utaꞑ igi iga makau dudubadan bini 7 waꞑ muꞑ ꞑ ugu sib. ²¹ Iga sib da bitsintaꞑ dzi tsaꞑ a ibi makau gaꞑ kidan igi wawaꞑ bini ibi gada makau bini igi u. Imaꞑ Rugaꞑ ki aꞑ u ibi miamun ugu. Da dzi maraꞑ ꞑ itaꞑ. ²² Da dzi tipa giꞑ ꞑan da dzi tsaꞑ an dzaꞑ kum wain bitsintaꞑ kapa nidzun 7 da iwaꞑ maran bini aꞑ u. ²³ Raiyi da itip ikap nidzun 7 maisan aꞑ u Dꞑ ꞑ i ruan. ²⁴ Da dzaꞑ kum nidzun Dꞑ ꞑ i ruan intap i dzaꞑ kum nidzun bini 7 ugu sib. Dzi Ds i naꞑ gaꞑ ꞑ puafuban igi da garam mararuru da garam kupisa nam maradzigin da maꞑ a wadziwar i nam puafuban igi waiꞑ gan wasi da dzi u. Imaꞑ.”

²⁵ Da Yosef ini da Kiꞑ Farau ibiani, “U naꞑ gam puafuban iruꞑ igi waiꞑ gan isaꞑ ꞑ ruan aꞑ u. Anutu ini nan wasi da agu muꞑ ꞑ i nam araꞑ an nida naꞑ an. ²⁶ Makau dudubadan bini 7 iram i udzuf 7. Da dzaꞑ kum nidzun 7 iram i udzuf 7 ibinigi. Nam puafuban i makau 7 da dzaꞑ kum nidzun 7 igi iram iyab i nam wain bitsintaꞑ aꞑ u. ²⁷ Da makau gaꞑ kidan 7 waꞑ atsuꞑ ꞑ ba igi da dzaꞑ kum nidzun 7 gubuꞑ garadan iram iyab i udzuf maꞑ its 7. ²⁸ O kiꞑ, ibi nan dzi nida sib ugu, Anutu isantiꞑ ꞑ agu i nam araꞑ an nida naꞑ an. ²⁹ Udzuf 7 da nam gadan buꞑ ꞑ anti nasaꞑ ꞑ intap Idzip santan. ³⁰ Da nig i ntsupan, da gubuꞑ maꞑ its tsiraꞑ buꞑ ꞑ amunti nasaꞑ ꞑ udzuf 7. Garam Idzip maran buꞑ ꞑ asamu gubuꞑ bini nam gadan ntidan. Da gubuꞑ tsiraꞑ nam gadan maꞑan buꞑ ꞑ awaya intap da garam gar santan. ³¹ Garam gar santan maran buꞑ ꞑ asamu udzuf bini nam gadan ntidan ugu i gubuꞑ fus tsiraꞑ nam mariꞑ ꞑ sib igi buꞑ ꞑ amais nidzun aꞑ u. ³² Wain Anutu rima nam puafuban iruꞑrun da agu igi ibi araꞑ an itip nam igi sib i waꞑan, da Anutu buꞑ ꞑ anaꞑ nawaꞑ suꞑ aꞑ u. ³³ Da aruani da wapiriaꞑ ꞑ garam mararuru tipa rabuba i nan bini i suda gudzun da mpada tayaꞑ ꞑ gum santan miꞑ ꞑ Idzip. ³⁴ Da wapiriaꞑ ꞑ garam fain nasu gudzun i gamp nasaꞑ ꞑ intap Idzip santan da nabraꞑ nam gadan ntidan igi nasaꞑ ꞑ 5, da nayu 5 igi gan bits nasaꞑ ꞑ udzuf 7. ³⁵ Da u ruꞑ gam wani nifum i ribaraꞑ an ufuma nam gadan udan da udzuf 7 igi i uꞑ ar ufuma nam gadan gin miꞑ ꞑ gamp gamp santan, da wataꞑ in garam siꞑ a-ari i mpada tayaꞑ ꞑ gin. ³⁶ Da gubuꞑ tsiraꞑ muntidan da nam gadan maꞑan saꞑ ꞑ udzuf 7 waꞑ intap Idzip, da nam gadan garam gudzun ufuman miꞑ ꞑ uꞑ ar tsiraꞑ igi buꞑ ꞑ arim ampan santan sib i anuꞑ ꞑ mampa i maꞑ its u.”

³⁷ Kiꞑ Farau da gan garam gudzuꞑ gan iriꞑ ant i Yosef nangan santiꞑ ꞑan igi da maran yari gin. ³⁸ Ibinigi da Farau igut i gan garam gudzun gan ini binaꞑ, “Agi busauda garam idzuwai igi i busaꞑ ꞑ garam ani i naꞑ a gum ani? Imaꞑ Anutu Mara Payaman irut garam ani.” ³⁹ Da Farau ini da Yosef ibiani, “Anutu ruꞑ gan isantiꞑ ꞑ nam ani santan da agu, ibinigi da garam maꞑ an wayu uwayant da mararuru bini ibi agu u. ⁴⁰ Dzi taꞑ in agu isu garam gudzun tsiraꞑ imiꞑ ꞑ

dzi uí araí ꞑ, da dzi ampaí gaí ꞑ santan buí ꞑ ataí ꞑ waraí ꞑ i agu da narií ant i u nangam. Da dzi kií runtaí aí u da u buí ꞑ ampa waraí ꞑ i dzi.”

Yosef Impa Tayaꞑ' Intap Idzip

⁴¹ Ibinigi da Kií Farau ini da Yosef ini binaí, “Yosef, warií antin. Aruani da dzi taí in agu isu gudzun i intap Idzip santan.” ⁴² Da Kií Farau igruꞑ gan rií gan suda i maran mií ꞑ gin i baí in da yatsuf i Yosef baí i narun. Farau yatsuf í arukui faꞑ faꞑ í arubini aí u iyab da Yosef da isuí un tsein gol ifa i wan. ⁴³ Kií Farau irim karis maí an i Yosef mpada gin yatsuí ꞑ kií da garam sií a-ari imuí ꞑ i araí an da inuꞑ ini binaí, “Wawaꞑ manaí i sanab da frap anuf! Garam tsiraꞑ iba!” I sanab bidanigi da itaí in Yosef isu gudzun i intap Idzip santan. ⁴⁴ Da Farau ini da Yosef ibiani, “Dzi runtaí isu Kií Farau, da bitsintaꞑ garam Idzip maí an wasaí ꞑ i naí a nam maí an i maraí gan furan. Imaꞑ Nau nan namií ꞑ agu gin muí ꞑ rai.” ⁴⁵ Da Farau irim bií an Tsafenat Pania da Yosef. Da irim Asenat, Potifera narun Dnam, da Yosef isu i Dnií gan. (Da Potifera igi isu garam anutu wain i anutu umpur imií ꞑ gamp On, nida Heliopolis gin.) Da Yosef bií aꞑ gan imunti isaí ꞑ intap Idzip santan.

⁴⁶ Gubuꞑ Yosef uda kií Idzip guman da udzufan isaí ꞑ 30. Yosef itaí in kií rai da iyuí itsuar gamp santan mií ꞑ intap Idzip igi. ⁴⁷ Da mií ꞑ udzuf bini 7 aru Yosef nidan ugu da nam gadan inti iyus aí u. ⁴⁸ Yosef intsuí ꞑ nam gadan ntidan mií ꞑ udzuf 7 arigi santan da yufum imií ꞑ gamp tsiraꞑ santan. Nam gadan gum santan mií ꞑ waDꞑ gamp tsiraꞑ bitsintaꞑ bitsintaꞑ da yufum imií ꞑ gamp igi ruga rugan. ⁴⁹ Yosef yufum wit nidzun isu marabuntup tsiraꞑ bií an imií ꞑ gamp tsiraꞑ santan, isaí ꞑ sasanuai mií ꞑ uruts, da araí an anuí ꞑ isaí ꞑ i kakara i gudzuí gan da fantsupa sib u. Imaꞑ

⁵⁰ Yosef Dnií gan Asenat irim araí an narun rusan marub iruꞑrun raiyi da imus waꞑ udzuf maí its tsiraꞑ. ⁵¹ Yosef ifarií ꞑ mamaꞑ marub miamun igi bií aꞑ gan Manase (waií gan ibi ‘maran isamu’), da ini, “I Anutu inaí da dzi maraí ꞑ isamu barabin gaí ꞑ santan da dzi ramaí gaí ꞑ utupan santan mpada dzi gampaí ꞑ wain.” ⁵² Da ifarií ꞑ narun marub isiꞑ igi bií aꞑ gan Ifraim (waií gan ibi ‘kapa nidzun’) da ini, “I Anutu inaí da dzi kap nidzuí gaí ꞑ bini i mamaꞑ narun iruꞑ imií ꞑ intap dzi mpada da barabin gin ani.”

⁵³ Udzuf 7 nam gadan ntidan mií ꞑ gamp Idzip gubuꞑ gan iba ntsup, ⁵⁴ da udzuf 7 maí its tsiraꞑ iwaꞑ ibi Yosef nidan ugu. Da maí its tsiraꞑ iwaꞑ imií ꞑ intap fain aga, da bitsintaꞑ mií ꞑ intap Idzip santan da nam gadan rumií ꞑ. ⁵⁵ Gubuꞑ rib Idzip rabuba i nam gadan ntsupan da ifa yaiꞑ ruan da Kií Farau i nam gadan. Da kií ini da rib Idzip santan ibiani, “Agam wafan da Yosef da agam wanaí nam araí an nidan da agam.” ⁵⁶ Gubuꞑ fus tsiraꞑ nam santan marií ꞑ sib isaí ꞑ intap Idzip igi santan. Da ibinigi da Yosef itus muantsi i uí ar ufuma nam gadan gin, da irim wit da garam Idzip da iyu nam ntsuman gin. ⁵⁷ Da garam intap fain iba Idzip i tsaí anda Yosef da uda nam gadan bidanigi, i gubuꞑ tsiraꞑ iꞑ auí ꞑ intap santan.

Yosef Rain Rusan Iba Idzip

42¹ Gubuꝝ Yakop riꝝ anta i nan bida wit miꝝ ꝑ Idzip, da ini da narun rusan ibiani, “Amaꝑ! Agam ibumpa irarab rumaram ibinigi? ² Dzi riꝝ ant i nan i wit imiꝝ ꝑ Idzip. Agam waruꝝ da wayu agi gaꝝ ꝑ fain, i agi mamamp i maꝝ its i.”

³ Ibinigi da Yosef rain rusan 10 iruꝝ i uda wit miꝝ ꝑ Idzip. ⁴ Da bitsintaꝝ Yakop wataꝝ in Benyamin, Yosef raiꝝ gan isiꝝ igi, warut rain ruas fain igi ifan u. Irat i Benyamin mawaꝝ da barabin. ⁵ Ibinigi da Israil narun rusan irut ampan fain ruꝝ Idzip i uda wit impruꝝ ruan ifan, i gubuꝝ tsiraꝝ nam gadan maꝝan iwaꝝ intap Kanan ibinigi.

⁶ Gubuꝝ Yosef suda garam gudzun tsiraꝝ miꝝ ꝑ Idzip da isu wain i rima wit da ampan santan barima nam ntsuman gin. Da rain rusan ibawaꝝ da yidzaꝝ fagan da itauf maran iruꝝ intap imiꝝ ꝑ araꝝ an maran. ⁷ Gubuꝝ aru Yosef tsaꝝ anda rain rusan da ifariꝝ ꝑ ribaraꝝ an sib, da bitsintaꝝ irib inaꝝ ruꝝ gan ibi garam maꝝ an da ini nan nampaꝝ da ribaraꝝ an da igutin ini binaꝝ, “Agam imiꝝ ꝑ anuꝝ ꝑ iba?”

Da ribaraꝝ an ini, “Aga miꝝ ꝑ intap Kanan iba i uda nam gadan.”

⁸ Yosef ifariꝝ ꝑ rain rusan sib, da rain rusan wafariꝝ ꝑ araꝝ an u. ⁹ Da Yosef maran ifur gan naꝝ gan puafuban muꝝ ꝑ tsaꝝ anda rain rusan idzaꝝ fagan rutin ugu, da ini binaꝝ, “Agam garam bada i rima ipiap i agai igi da tsaꝝ anda aga gampaꝝ ꝑ da sruꝝagin i ba-isa agai.”

¹⁰ Da ribaraꝝ an ini binaꝝ, “Garam tsiraꝝ, imaꝝ U garam gumam agai iba i suba nam i nam gadan. ¹¹ Aga santan ani ramaꝝ gaꝝ ꝑ bitsintaꝝ aꝝ u. U garam gumam agai ani garam nan nidzun; aga anuꝝ ꝑ garam rima ipiap u.”

¹² Da Yosef ini, “Imaꝝ Agam iba i tsaꝝ anda aga gampaꝝ ꝑ i bida anuꝝ ꝑ da agam ba-isa agai.”

¹³ Da ribaraꝝ an ini, “O garam tsiraꝝ, imaꝝ. Aga 12, aga ramaꝝ gaꝝ ꝑ bitsintaꝝ, da aga 10 aꝝ u iba i uda nam gadan da aga ramaꝝ gaꝝ ꝑ irut aga raiꝝ gaꝝ ꝑ isiꝝ impa muꝝ ꝑ, da aga raiꝝ gaꝝ ꝑ maꝝ an itaꝝ in aga rai.”

¹⁴ Yosef rurim udzuꝝ ꝑ da ini, “Imaꝝ. Nan ibi aru dzi nidan da agam. Agam garam rima ipiap i agai. ¹⁵ Da dzi buꝝ ꝑ aintsꝝ agam nangam nabiani: dzi ni nan nidzun da agam i Farau nampaꝝ gan, agam wasaꝝ ꝑ i fadan bida agam raiꝝ gam isiꝝ igi mamida i badan. ¹⁶ Agam wataꝝ in agamam bits nafan da nau agam raiꝝ gam isiꝝ igi naba. Da agam santan buꝝ ꝑ ampa karabus. Da aga natsaꝝ an agam nangam nidan igi bida nan nidzun ma imaꝝ. Bida maꝝan da dzi ni nan nidzun da agam i Kiꝝ Farau nampaꝝ gan, agam garam rima ipiap i agai.” ¹⁷ Da irim ribaraꝝ an i karabus isaꝝ ꝑ gubuꝝ iruꝝ da bits.

¹⁸ Waꝝa gubuꝝ iruꝝ da bits, da Yosef ini da ribaraꝝ an ibiani, “Dzi garam rata i Anutu, ibinigi da dzi wasaꝝ ꝑ isa agam funub bida agam naꝝ a nam bida dzi nidan. ¹⁹ Bida agam garam nan nidzun da wataꝝ in raiꝝ gam bits nampa karabus namiꝝ ꝑ ani da agam santan wayu wit nafa i gam ribam mpada maꝝ its. ²⁰ Da agam wau raiꝝ gam isiꝝ igi naba da dzi i dzi sruꝝagin bida agam ini nan nidzun. Agam naꝝ a bidanigi da agam wasaꝝ ꝑ mampan u.” Da ribaraꝝ an itaga ruan i Yosef nangan.

²¹ Da ribaraꝝ an ini nan da ruꝝ gan ibiani, “Nan nidzun biꝝ an! Agi naꝝ gaꝝ ꝑ naꝝ a yaba i raiꝝ gaꝝ ꝑ Yosef ugu muꝝ aꝝ gan ani. Agi tsaꝝ a raiꝝ gaꝝ ꝑ waꝝ u barabin

gan da gubuꝝ maragab raꝝ a gampunda ruan da agi ugu, da agi wagaib araꝝ an u. Ibinigi da barabin ani iwaꝝ da agi.”

²² Da Ruben ini, “Dzi ni wai da agam? Dzi ni agam anuꝝ ꝑ naꝝ a nam asub maꝝ an yaba i mamaꝝ igi. Da bitsintaꝝ agam anuꝝ ꝑ iriꝝ ant i nan u. Aruani da agi yu barabin muꝝ aꝝ i araꝝ an naꝝ gan mampan.” ²³ Ribaraꝝ an wasrugin ibi Yosef isruꝝ i nan ribaraꝝ an nidan da ruan igi u, i wain ibi garam itama i nan imunti wasaꝝ i Yosef da rain rusan. ²⁴ Da itiri ribaraꝝ an rai da ifa maꝝ an da iraiꝝ . Ntsupa sib da araꝝ an itip iba da ini nan da ribaraꝝ an. Araꝝ an ini da garam gum impuꝝ Simion da idzur araꝝ an imiꝝ ꝑ i rain rusan maran.

²⁵ Yosef ini da gan garam guman i faraꝝ ꝑ wit ruꝝ ribaraꝝ an bekan da tipa faraꝝ ꝑ ribaraꝝ an silva gan ragun gin ruꝝ bek ruga ruan saꝝ ꝑ santan, da rima nam gadan i rima ribaraꝝ an sib i sanaban tipa fadan. Da mamaꝝ gum inaꝝ isaꝝ ꝑ Yosef nidan. ²⁶ Ntsupa sib da ribaraꝝ an idzur bek wit iyab doꝝ ki gan da ifan. ²⁷ Gubuꝝ ribaraꝝ an yuꝝ a fawaꝝa mumai wasaꝝ maꝝ a giꝝ ꝑ gin da ribaraꝝ an maꝝ an ikiraꝝ bekan i rima nam gadan da doꝝ ki gan da itsaꝝ an silva gan miꝝ ꝑ bek nifun aꝝ u. ²⁸ Da inuꝝ rain rusan ini binaꝝ, “Aitsaꝝ an! Ribaga tip ifaraꝝ ꝑ dzi silva gaꝝ ꝑ iruꝝ dzi bekaꝝ ꝑ.”

Ribaraꝝ an nugun isantan ruan da irat da irarab ru maran da ini da ruan, “Nam idzuwai gan ani da Anutu inaꝝ ibiani da agi?” ²⁹ Gubuꝝ ribaraꝝ an bawaꝝa sib da raman Yakop i intap Kanan, da iDs i nam santan waꝝan da ribaraꝝ an ugu. Da ini binaꝝ, ³⁰ “Garam gudzun tsiraꝝ mpada tayaꝝ ꝑ Idzip ini nan tsiraꝝ aꝝ u iyab i agai da idzur nan i agai ini aga garam rima ipiap i ribaraꝝ an gampan. ³¹ Da bitsintaꝝ aga ni da araꝝ an, ‘Aga garam nan nidzun; aga anuꝝ ꝑ garam rima ipiap u. ³² Aga 12, aga ramaꝝ gaꝝ ꝑ bitsintaꝝ. Da aga raiꝝ gaꝝ ꝑ maꝝ an itaꝝ in aga rai, da aga raiꝝ gaꝝ ꝑ isiꝝ rurut aga ramaꝝ gaꝝ ꝑ impa Kanan.’ ³³ Da garam gudzun tsiraꝝ mpada tayaꝝ ꝑ intap igi ini da agai ibiani, ‘Sanab dzi tsaꝝ anda agam bida garam nan nidzun buꝝ ꝑ abiani: Agam wataꝝ in agamam bits narut dzi nampai. Da agam wayu nam gadan wafa i gam utupam nam gadan maꝝ gin aga. ³⁴ Da bitsintaꝝ agam wau raiꝝ gam isiꝝ igi naba da dzi da dzi buꝝ ꝑ asruꝝgin nabi agam anuꝝ ꝑ garam rima ipiap u, agam garam nan nidzun. Da dzi buꝝ ꝑ ataꝝ in agam raiꝝ gam nabiaꝝ da agam. Da agam isaꝝ ꝑ yuꝝ a aga gampaꝝ ꝑ da naꝝ a gumam da suba nam in saꝝ ꝑ maraꝝ gam furan.’”

³⁵ Da ribaraꝝ an iyats gan bek witan da itsaꝝ a silva gan miꝝ ꝑ saꝝ ꝑ gan bek witan ruga ruan. Gubuꝝ ribaraꝝ an ruta ramaꝝ gan tsaꝝ anda silva igi da ribaraꝝ an irat. ³⁶ Ribaraꝝ an ramaꝝ gan Yakop ini da ribaraꝝ an ibiani, “Agam aꝝ u inaꝝ da dzi naruꝝ ꝑ rusaꝝ ꝑ irurrun maran imaꝝ. Yosef maran imaꝝ, da Simion maran imaꝝ. Da aruani da agam ini tipa uda Benyamim fada sinuꝝ ꝑ dzi. Agam naꝝ gam naꝝ an bidanigi da dzi buariꝝ ꝑ barabin gin!”

³⁷ Da Ruben ini da raman ibiani, “Ramaꝝ ꝑ. Wataꝝ in araꝝ an ba dzi baꝝ iꝝ gaꝝ ꝑ. Dzi buꝝ ꝑ ampa tayaꝝ ꝑ araꝝ an nasaꝝ ꝑ dzi tipa uda araꝝ an badan da agu. Da bida dzi mamida tipa uda Benyamim badan da agu ida wais dzi naruꝝ ꝑ rusaꝝ ꝑ marub iruꝝ aga funub.”

³⁸ Da bitsintaꝝ Yakop ini ibiani, “Dzi naruꝝ gaꝝ ꝑ wasaꝝ ꝑ i ruta agam ruꝝan u, i araꝝ an raiꝝ gan imamp sib da araꝝ an runtaꝝ aꝝ u ruꝝ ꝑ impai. Da bida barabin waꝝa da araꝝ an i sanab da barabin igi buꝝ ꝑ ais dzi funub, i dzi fuD sib.”

Yosef Rain Rusan Irut Benyamin Ifa Idzip

43¹ Gubuꞑ maꞑ its rumiꞑ ꞑ isu mais nidzun aꞑ u imiꞑ ꞑ intap Kanan. ²Ibinigi da gubuꞑ Yakop da gam utupan gada witan uda i Idzip badan ugu sib, da Yakop ini da narun rusan ibiani, “Agam watip wafan da warim nam ntsuman i suba agi nam gadan gaꞑ ꞑ faꞑ.”

³Da bitsintaꞑ Yuda ini da araꞑ an, “Ramaꞑ ꞑ. Garam gudzun tsiraꞑ aga ini nan riniurun da aga sib ibiani, ‘Dzi anuꞑ ꞑ tsaꞑ anda agam nasaꞑ ꞑ agam uda raiꞑ gam igi da ruta badan.’ ⁴Bida agu taꞑ inda aga raiꞑ gaꞑ ꞑ da agai i ruta fadan, da aga buꞑ ꞑ aruꞑ da nayu nam gadan i agu. ⁵Da bida u mamida taꞑ inda araꞑ an da agai da aga wasaꞑ ꞑ i ruꞑan u, i garam gudzun tsiraꞑ ini da aga sib ibiani, ‘Dzi anuꞑ ꞑ tsaꞑ anda agam nasaꞑ ꞑ agam uda raiꞑ gam igi da ruta badan.’”

⁶Da Israil igutin, “Ibianuꞑ ꞑ da agam yutus barabin igi da dzi i nidan da garam igi bida agam raiꞑ gam maꞑ an ruꞑ ꞑ impai?”

⁷Ribaraꞑ an ini araꞑ an nangan muꞑ aꞑ ibiani, “Garam igi igut aga rururuꞑ an aꞑ u i aga rib idzuwai da gaꞑ ꞑ utupaꞑ ꞑ impruꞑ, da ini, ‘Da agam ramaꞑ gam ruꞑ ꞑ impai ma imaꞑ? Da agam araꞑ an arunigi ma agam raiꞑ gam bits rumpai?’ Igut i agai da aga kupis nan santan wasi. Da maꞑ a busrugin ibi araꞑ an nida aga uda raiꞑ gaꞑ ꞑ igi tipa ruta fadan?”

⁸Da Yuda ini da ramaꞑ gan Israil ini binaꞑ, “Wataꞑ in Benyamin ba da dzi da aga nafa suꞑ aꞑ u, i agu da agai da aga naruꞑ ꞑ rusaꞑ ꞑ anuꞑ ꞑ mampa i maꞑ its u. ⁹Dzi ruꞑ gaꞑ ꞑ buꞑ ꞑ asu wain i mpada tayaꞑ ꞑ araꞑ an fadan da tipa badan da agu. Da bida dzi mamida uda araꞑ an badan da bataꞑ inda i u maraꞑ gam, da dzi buꞑ ꞑ asu wain i barabin igi santan namiꞑ ꞑ u maraꞑ gam nantiꞑ. ¹⁰U damami muntida sib i agai da aga saꞑ ꞑ fadan da badan saꞑ ꞑ iruꞑun da aruani sib.”

¹¹Ibinigi da ribaraꞑ an ramaꞑ gan Israil ini rutin ibiani, “Bidanigi da agam wanaꞑ wabiani: agam wafaraꞑ ꞑ nam bini bini intap ani fain bida gai gurun gaunt bini da bigub gurun da asam da wasub wasub da gai nidzun pistasio da almon—nasu nam rima nugun tsiapꞑn da araꞑ an. ¹²Wayu silva ruampi nasaꞑ ꞑ uda nam gadan faꞑ da tipa rima nam ntsuman ratar faraꞑ ꞑ ragun i agam bekam ugu, i mabi maran masaꞑ gin. ¹³Agam wau raiꞑ gam da wafa suꞑ da garam tsiraꞑ igi. ¹⁴Da Anutu Nampaꞑ Wain nanaꞑ garam tsiraꞑ igi uwayantan nawaꞑ bini i agam da natip ataꞑ in agam raiꞑ gam maꞑ an ugu nampruꞑ da Benyamin narut agam natip aba da dzi. Da bida dzi waꞑa da waꞑ u barabin tsiraꞑ igi i naruꞑ ꞑ rusaꞑ ꞑ mampa sib, da nawaꞑ nabiarigi.”

¹⁵Ibinigi da ribaraꞑ an iyu nam bini riman da Yosef impruꞑ da silva ruampi da irut Benyamin iruꞑ gamp Idzip suꞑ aꞑ u da ifamunti Yosef maraꞑ gan. ¹⁶Gubuꞑ Yosef tsaꞑ anda Benyamin ruta ribaraꞑ an, da ini da garam guman mpada tayaꞑ ꞑ araꞑ an uꞑ aran ibiani, “Wau garam tuasarani nafa dzi uꞑ araꞑ ꞑ da wais apu maꞑ an da watip nam gadan. I ribaraꞑ an buꞑ ꞑ arut dzi naga nam da gubuꞑ wasaꞑ.”

¹⁷Garam igi yatsuꞑ Yosef nangan nidan da iyu ribaraꞑ an ifa Yosef uꞑ aran. ¹⁸Da gubuꞑ uda ribaraꞑ an fada Yosef uꞑ aran, da ribaraꞑ an irat da ini da ruan ibiani, “Araꞑ an iyu agi iba ani i wain maruꞑ silva faraꞑ ꞑ ruꞑa agi bek witaꞑ ꞑ da gubuꞑ miamun agi badan ugu. Mani buꞑ ꞑ ampuꞑ agi da nais agi da nanaꞑ agi

nasu garam gum utaꝓ da nau agi doꝓ ki gaꝓ ꝓ sib.”¹⁹ Ibinigi da ribaraꝓ an ifawaꝓ da Yosef garam guman i muantsi ataꝓ ꝓ uꝓ ar wasaꝓ da ini rutin ibiani,²⁰ “O garam tsiraꝓ, miamun da aga ruꝓ ba Idzip da aga rim nam ntsuman i nam gadan.^{21–22} Da bitsintaꝓ gubuꝓ aga fadan da fagiꝓ ꝓ sanab da kiraꝓ bek nam gadan da aga tsaꝓ a silva gaꝓ ꝓ suba nam gadan gin ugu rururuꝓ an miꝓ ꝓ bek nifun saꝓ ꝓ ruan santan. Aga wasruꝓ i maꝓ a faraꝓ ꝓ silva igi ruꝓ aga bekaꝓ ꝓ. Ibinigi da aga tip iyu silva santan iba. Da aga yu silva fain impruꝓ i tipa suba nam gadan faꝓ gin.”

²³ Da araꝓ an ini ribaraꝓ an nangan muꝓ aꝓ ini binaꝓ, “Nan imaꝓ gin. Agam anuꝓ ꝓ ratan u. Agam da ramaꝓ gam Anutu gan ruꝓ gan irim silva igi iruꝓ agam bekam. Dzi yu agam silva gam sib wa.” Da araꝓ an ifa yu Simion iwaꝓ ba da ribaraꝓ an.

²⁴ Garam gum iyu ribaraꝓ an yataꝓ ꝓ Yosef uꝓ aran da irim mpui da ribaraꝓ an i adzuꝓ fagan gin, da irim nam gadan da ribaraꝓ an doꝓ ki gan.²⁵ Ribaraꝓ an iriꝓ ant i nan sib ibi Yosef buꝓ ꝓ arut ribaraꝓ an naga nam da gubuꝓ wasaꝓ namiꝓ ꝓ araꝓ an uꝓ aran, ibinigi da ribaraꝓ an itip ruan i naꝓ gan rimaꝓ da Yosef.

²⁶ Gubuꝓ Yosef bada uꝓ ar, da ribaraꝓ an irim naꝓ gan uda badan ugu da araꝓ an, da yidzaꝓ fagan da itauf maran iruꝓ intap imiꝓ ꝓ araꝓ an maran.²⁷ Da araꝓ an igut i ribaraꝓ an i naꝓ gan mpadan impa ibianuꝓ ꝓ ida igut i ribaraꝓ an i ramaꝓ gan ibiani, “Agam ramaꝓ gam fuḌ nida da dzi ugu impa ibianuꝓ ꝓ? Araꝓ an rumpai bini, ma?”

²⁸ Da ribaraꝓ an ini, “Hai, garam tsiraꝓ. U garam gumam aga ramaꝓ gaꝓ ꝓ ruꝓ ꝓ impa bini aꝓ u.” Da itip itauf maran iruꝓ i tsarifa araꝓ an.²⁹ Yosef irarab ribaraꝓ an da itsaꝓ an raiꝓ gan Benyamin, rinaꝓ gan wain naruꝓ gan, da igutin, “Mani agam raiꝓ gam isiꝓ agam nida da dzi ugu aruani, ma?” Da araꝓ an ini, “Naruꝓ ꝓ, Anutu naḌnti agu.”³⁰ Tsaꝓ anda raiꝓ gan isiꝓ igi da maran igaib araꝓ an nidzun aꝓ u da inaꝓ i raꝓ an da itaꝓ in rain ruas da isau mumai maꝓ an i fa-raꝓ a gin. Araꝓ an yataꝓ ꝓ uꝓ ar wasaꝓ gan da iraiꝓ.³¹ Iraꝓ sib da yadzuꝓ maran da iwaꝓ ba da ya-aba i ruan aꝓ u da ini, “Warim nam gadan.”³² Ribigi irim Yosef naꝓ gan gadan i mumai maꝓ an da rain rusan gan i mumai maꝓ an. Rib Idzip ruta Yosef mpadan ugu iga nam mumai maꝓ an, i rib Idzip wasaꝓ ꝓ i ruta rib Hibru mpruꝓ ruan gada nam u. I rib Idzip naꝓ gan pumuꝓan da itsaꝓ a rib Hibru da naꝓ gan gadan ibi nam bubumpuadan da ipaꝓ ruan gin.³³ Yosef itaꝓ in rain ruas igi impai irants ruan yatsuꝓ ꝓ udzufan miꝓ ꝓ rain tsiraꝓ da fantsupa rain isiꝓ, da impai maran ifan da araꝓ an. Da rain ruas irunt fafun da irarab ruan i mpada bidanigi.³⁴ Garam gum iyu nam gadan imiꝓ ꝓ Yosef maran da irim da araꝓ an rain rusan i gadan. Da bitsintaꝓ Benyamin naꝓ gan gadan da irim isaꝓ ꝓ garam 5 gan gadan. Ibinigi da ribaraꝓ an santan irut araꝓ an impruꝓ ruan iga nam da inum wain iyus aꝓ u da nugun itsiaꝓ.

Kap Silva Miꝓ’a Wasa’ i Bek

44¹ Gubuꝓ gada nam sib da Yosef ini da gan garaman mpada tayaꝓ ꝓ araꝓ an uꝓ aran ibiani, “Wafaraꝓ ꝓ nam gadan i garam ani bekan nasaꝓ ꝓ fuꝓ ꝓan da watip wafaraꝓ ꝓ ribaraꝓ an silva gan ragun gin.² Da wafaraꝓ ꝓ dzi kapaꝓ ꝓ tipa i silva naruꝓ ribaraꝓ an raiꝓ gan isiꝓ bekan nampruꝓ da araꝓ an silva gan suba wit gin ugu.” Da araꝓ an inaꝓ isaꝓ ꝓ Yosef nidan.³ Da pisa maratit da Yosef garam

guman itaŋ in araŋ an rain rusan da doŋ ki gan ifan. ⁴ Rain ruas itaŋ in gamp igi rai da wafa guntiŋ u da Yosef ini da garam guman ibiani, “Warunt suŋ aŋ u watsuŋ ɔ garam tuasarunaga. Da gubuŋ u waŋ da ribaraŋ an da wani wabiani rutin, ‘Ibianuŋ ɔ da dzi garam tsiraŋ gaŋ ɔ inaŋ bini i agam da agam inaŋ maisan rutin?’ ⁵ Wain idzuwai da agam iwap dzi garam tsiraŋ gaŋ ɔ kapan silva? Nigi kap dzi garam tsiraŋ gaŋ ɔ numa wain gin da rima nam fain gin i kupisa nam maradzigin wasi. Agam inaŋ asub tsiraŋ biŋ an.”

⁶ Ibinigi da Yosef garam guman irunt yatsuŋ ɔ da ifawaŋ da ribaraŋ an da ini Yosef nifuŋ gan rutin. ⁷ Da bitsintaŋ ribaraŋ an ini i nifuŋ gan muŋ a, “O garam tsiraŋ, ibianuŋ ɔ da u ni nan bidanigi iyab i agai? U garam gumam agai wasaŋ ɔ naŋ a nam bidanigi u. ⁸ U srugin sib wa, gubuŋ aga taŋ inda intap Kanan rai i tipa badan, da aga yu silva aga tsaŋ anda miŋ ɔ aga bekaŋ ɔ wit nifun itip iba da agu. Da wain idzuwai da aga wapa silva ma gol miŋ ɔ u garam tsiraŋ gam uŋ aran? ⁹ Garam tsiraŋ! Bida u tsaŋ anda aga gaŋ ɔ bits udan, da wais araŋ an funub. Da aga santan aruani nasu u garam gumam utaŋ aŋ u.”

¹⁰ Da araŋ an ini, “Isaŋ ɔ Dzi buŋ ɔ atsuŋ ɔ nan nabi agam nidan, da bitsintaŋ bida dzi waŋ rutin i agamam bits udan da araŋ an aŋ u buŋ ɔ asu dzi garam gumaŋ ɔ utaŋ aŋ u. Da nan buŋ ɔ amaŋ i agam santan.” ¹¹ Ibinigi da suŋ aŋ u ribaraŋ an santan itaŋ in bek witan iruŋ intap da ikiraŋ bek nifun santan. ¹² Da Yosef garam guman isau nam igi i bek santan, imiŋ ɔ rain tsiraŋ gin ibafan isaŋ ɔ waŋ rain isiŋ igi gin. Da itsaŋ an kap silva igi miŋ ɔ Benyamin bek witan. ¹³ Gubuŋ ribaraŋ an tsaŋ andan da waŋ un ibarabin nidzun aŋ u da igari gan ɔ arukui gan, da itip itsara bek witan iyab doŋ ki gan ruga rugan da itip iba gamp tsiraŋ igi.

¹⁴ Gubuŋ Yuda ruta rain rusan tipa bada Yosef uŋ aran da araŋ an rumpai. Da ribaraŋ an ifa tatapuaŋ ɔ iruŋ Yosef maran. ¹⁵ Da Yosef ini da ribaraŋ an ini bina, “Agam inaŋ uwayant idzuwai gan ani? Agam madasrugin i garam tsiraŋ bida dzi ani isaŋ ɔ i naŋ a nam i tsaŋ anda nam miŋ ɔ maradzigin.”

¹⁶ Da Yuda ini, “Garam tsiraŋ. Aga bunida nan bida anuŋ ɔ i nida u nangam muŋ aŋ? Aga wasaŋ ɔ tsarifa ruaŋ ɔ bida aga wanaŋ asub maŋ an u. Imaŋ. Anutu ikupis wasi gam garam gumam agai ani asubaŋ ɔ. Aga santan buŋ ɔ asu u garam gumam utaŋ aŋ u nampruŋ da aru garam gum tsaŋ anda kap miŋ ɔ i gan bek witan ugu.”

¹⁷ Da bitsintaŋ Yosef ini bina, “Imaŋ. Dzi wasaŋ ɔ i naŋ a sanab bidanigi u. Garam aru uda kap silva aŋ u buŋ ɔ asu dzi garam gumaŋ ɔ utaŋ. Da nan imaŋ i agam. Agam santan buŋ ɔ afan da ramaŋ gam ruta nan nufan.”

¹⁸ Yuda ifa uts da Yosef da ini bina, “O garam tsiraŋ! Dzi gaib ruŋ gaŋ ɔ da agu i u riŋ anta i garam gumam dzi nangaŋ ɔ. U garam tsiraŋ biŋ an isaŋ ɔ Kiŋ Farau, da u nugum anuŋ ɔ ruaŋ ɔ i garam gumam dzi u. ¹⁹ Garam tsiraŋ, muŋ ɔ aga badan ugu da u gut i garam gumam agai ibiani, ‘Agam ramaŋ gam ma raiŋ gam rumpai ma imaŋ?’ ²⁰ Da aga ni da agu sib ugu ini bina, ‘Hai, aga ramaŋ gaŋ ɔ fuD rurut aga raiŋ gaŋ ɔ isiŋ aga ramaŋ gaŋ ɔ fuDda sib da riman ugu rumpai. Araŋ an raiŋ gan imamp sib, da araŋ an runtaŋ aŋ u, i rinaŋ gan irim rib iruŋ igi. Ibinigi da raman maran yari nidzun aŋ u gin.’ ²¹ Da u ni da agai u garam gumam ibiani, ‘Wau araŋ an waruŋ ba da dzi da dzi ruŋ gaŋ ɔ natsaŋ an.’ ²² Da aga ni sib da agu, aga garam tsiraŋ gaŋ ɔ, ibiani, ‘Mamaŋ isiŋ arigi wasaŋ ɔ i taŋ inda ramaŋ gan rai u. Bida

arai an tai inda ramaŋ gan rai da raman buŋ ɔ amamp.’²³ Da bitsinta u ni da garam gumam agai ibiani, ‘Agam mamida ruta raiŋ gam isiŋ igi badan da dzi anuŋ ɔ tipa tsaŋ anda agam u.’

²⁴ “Da gubuŋ aga tipa fadan da aga Ds i nan sib aŋ u aga garam tsiraŋ gaŋ ɔ agu nidan da agai da aga ramaŋ gaŋ ɔ, u garam gumam.²⁵ Raiyi da aga ramaŋ gaŋ ɔ ini binaŋ, ‘Agam watip wafan da wayu nam gadan isiŋ pas i agi.’²⁶ Da aga ni da ramaŋ gaŋ ɔ ibiani, ‘Aga wasaŋ ɔ maŋ an i ruŋan u. Bida aga ruta raiŋ gaŋ ɔ isiŋ igi fadan, da isaŋ ɔ. Garam tsiraŋ igi wasaŋ ɔ i tipa tsaŋ anda agai bida aga raiŋ gaŋ ɔ isiŋ igi mamida i ruta aga fadan.’²⁷ Da u garam gumam dzi ramaŋ gaŋ ɔ ini da agai ibiani, ‘Agam isruŋin sib wa. Dzi Dniŋ gaŋ ɔ Retsel irim dzi naruŋ ɔ rusaŋ ɔ marub iruŋrun.²⁸ Dzi naruŋ gaŋ ɔ maŋ an itaŋ in dzi rai. Dzi ni binaŋ, “Mani apu buman maŋ an igara arai an fafarab sib.” Da dzi watsaŋ an arai an maran ibasaŋ ɔ aruani u.²⁹ Da bida agam tipa uda maŋ a aruani sinuŋ ɔ dzi fadan da barabin waŋ rutin, da barabin igi buŋ ɔ ais dzi funub, i dzi fuD sib.’

^{30–31} “Aruani da bida aga tipa fadan, da u garam gumam dzi ramaŋ gaŋ ɔ mamida i tsaŋ anda aga raiŋ gaŋ ɔ isiŋ igi, da nugu barabin buŋ ɔ ais arai an funub, i wain ibi arai an ifuD sib da aga raiŋ gaŋ ɔ isiŋ igi ibi arai an nuguŋ gan marafain. Da u garam gumam agai buŋ ɔ asu wain i aga ramaŋ gaŋ ɔ naŋ gan mampan igi.³² Dzi tsaf ruaŋ ɔ sib da ramaŋ gaŋ ɔ i mpada tayaŋ ɔ raiŋ gaŋ ɔ isiŋ igi bini. Da dzi ni binaŋ, ‘Bida dzi mamida tipa uda raiŋ gaŋ ɔ isiŋ igi badan da agu, da dzi aŋ u buŋ ɔ asu wain i barabin igi santan namiŋ ɔ u maraŋ gam nantiŋ .’³³ Ibinigi da garam tsiraŋ, dzi gaib ruŋ gaŋ ɔ da agu i u garam gumam dzi uda raiŋ gaŋ ɔ isiŋ igi mumai gan da suda u garam gumam utaŋ aŋ u, da wataŋ in arai an da narut rain rusan natip nafan.³⁴ Dzi butipa fadan da ramaŋ gaŋ ɔ bida anuŋ ɔ bida mamaŋ igi mamida ruta dzi fadan? Imaŋ! Dzi bugin i tsaŋ anda ramaŋ gaŋ ɔ buariŋ ɔ barabin igi.”

Yosef Isantiŋ’ Ruŋgan Wasi da Rain Rusan

45¹ Nam rai an iyab Yosef sib imiŋ ɔ garam guman maran, da iwat ribaraŋ an ini binaŋ, ‘Agam santan wawaŋ sinuŋ ɔ dzi maraŋ gaŋ ɔ.’ Ibinigi da maŋ an warut Yosef impai da gubuŋ arai an santiŋ ɔ ruŋ gan wasi da rain rusan.² Da arai an iraiŋ nifun tsiraŋ biŋ an da garam Idzip iriŋ antin, da kiŋ da riban santan mpada kiŋ uŋ aran iriŋ ant i nan igi.³ Da Yosef ini da rain rusan ibiani, “Dzi Yosef! Dzi ramaŋ gaŋ ɔ ruŋ ɔ impai ma imaŋ?” Da bitsintaŋ rain ruas waŋ un isantan ruan sib, da irat i arai an da wasaŋ ɔ i nida nan maŋ an u.⁴ Da Yosef ini da rain rusan ini binaŋ, “Agam waba uts aŋ u da dzi.” Ribaraŋ an iba uts da raiŋ gan Yosef da arai an ini ibiani, “Dzi Yosef, agam raiŋ gam aru agam uda nam ntsuman gin da tai indan da garam nam bunump uda bada Idzip ugu ani!⁵ Da aruani da agam waŋ um anuŋ ɔ barabindan da tsakiada i ruŋ gam tuaŋ i tai inda dzi bada ani u, imaŋ. Anutu itaŋ in dzi imuŋ ɔ iba ani i agam i rima santan aŋ u sib.⁶ Gubuŋ fus nam gadan maŋan imunti isaŋ ɔ udzuf iruŋ aŋ u da aruani, da udzuf 5 rumiŋ ɔ da garam maŋ an wasaŋ ɔ i suda gum da waŋ da nidzun u.⁷ Anutu itaŋ in dzi imuŋ ɔ iba i agam i rima agam sib i ruŋ ɔ utusa i agam da yaŋ in rusam naŋ gam mpadan.⁸ Da agam anuŋ ɔ itaŋ in dzi iba ani u. Imaŋ. Anutu aŋ u. Da itaŋ in dzi su kiŋ garaman santiŋ ɔ sanab da mpada tayaŋ ɔ kiŋ gampan da intap Idzip santan.

⁹ Aruani da agam wafa suí aí u da ramaí ɔ da wani rutin, ‘U naruí gam Yosef ini ibiani: Anutu itaí in dzi isu garam gudzun tsiraɔ da dzi mpa tayaí ɔ intap Idzip santan. Wauriɔ da waba suí . ¹⁰ U buí ɔ aba mpa namií ɔ intap Gosen uts da dzi i naí an da dzi tsaí anda agu ragun—agu da narum rusam da rumpum rusam da gam dumpa gam, nunií gam, makau gam da naí gam santan u suda wain gin.

¹¹ Waba mpa nigi i dzi rima agu sib. Gubuɔ tsiraɔ nam gadan maɔ sib ani rubuí ɔ amunti nasaí ɔ udzuf 5, da dzi bugin i agu da gam utupam da apu gam santan sauda nam gadan.”

¹² Da Yosef ini, “Agam da dzi raií gaí ɔ Benyamin watsaí an da wasruɔ gin i dzi Yosef rururuí an ani ini nan da agam. ¹³ Agam wani da dzi ramaí gaí ɔ i bií an tsiraɔ dzi udan mií ɔ Idzip da nam santan agam tsaí andan. Da agam wau ramaí ɔ naruɔ ba ani suí .”

¹⁴ Araí an impuí raií gan Benyamin da iraií funub aí u, da Benyamin impuí araí an da iraií impruɔ ibinigi. ¹⁵ Ruí ɔ iraií da itsutsuf rain ruas igi santan ibafan. Intsup sib da rain ruas imus ruta Dsa i nan da ruan.

¹⁶ Gubuɔ sisií ɔ waɔ da kií mií ɔ gan uí aran tsiraɔ i Yosef rain rusan bawaɔ an, da kií da gan garam gudzun gudzun gan nugun itsiaɔ gin. ¹⁷ Araí an ini da Yosef ini binaí, “Wani da raim rusam i tipa doí ki gan da tipa fada intap Kanan.

¹⁸ Wani da ribaraí an i uda ramaí gam da gan utupan da tipa bada ani. Dzi buí ɔ arim intap í arubini bií an maí an yusa intap santan mií ɔ Idzip i ribaraí an mpada gin da gada nam bini bini gin. ¹⁹ Wani da ribaraí an nampruɔ i uda karis fain mií ɔ Idzip ani nafan i uda narun rusan da Dnin rusan da ramaí gam naba ani. ²⁰ Maran anuí ɔ fura nan ampibií an i nam bunumpan taí inda rai mií ɔ intap Kanan igi u, wain ibiani, dzi buí ɔ arim nam bini bini ampibií an mií ɔ intap Idzip ani da ribaraí an.”

²¹ Ibinigi da Israil narun rusan inaí ibi kií nidan. Yosef irim karis fain da ribaraí an yatsuí ɔ kií nifuí gan nidan. Da irim nam gadan da ribaraí an i gan sanaban tipa fadan. ²² Da irim í arukui faɔ faɔ isaí ɔ ribaraí an santan. Da bitsintaɔ Yosef irim í arukui 5 impruɔ da 300 silva, barabin gan isaí ɔ 3.5 kilogram, da Benyamin. ²³ Da araí an iyu nam bini bini ampibií an mií ɔ Idzip da itaí in iyab doí ki arapuɔ 10 ifan da ramaí gan, da itaí in nam gadan rima i ramaí gan sib i sanab tipa badan iyab i doí ki rinan 10. ²⁴ Yosef itaí in rain rusan ifan da ifai nan i ribaraí an ibiani, “Agam anuí ɔ suda ufuai da rungam mií ɔ sanab fadan u.”

²⁵ Ibinigi da ribaraí an itaí in gamp Idzip rai da itip ifan da ifawaɔ da ramaí gan Yakop imií ɔ intap Kanan. ²⁶ Waɔ sib da ramaí gan da ini rutin ibiani, “Ramaí ɔ, Yosef wamamp u; rumpa marataí! Araí an isu garam gudzun tsiraɔ impa tayaí ɔ intap Idzip santan.” Yakop irií antin da waí un isantan ruan sib, da wamuaruts nan igi u. ²⁷ Da bitsintaɔ gubuɔ ribaraí an Dsa i nan santan Yosef nidan da tsaí anda karis Yosef taí inda badan i uda araí an tipa fadan igi, da araí an itaí in waí un iruɔ. ²⁸ Da Israil ini ibiani, “Nan nidzun bií an! Dzi naruí gaí ɔ Yosef ruí ɔ impa marataí. Dzi nafan da natsaí a araí an sib raiyi, ida dzi namus mampan.”

Yakop Irut Utupan Iru' Intap Idzip

46 ¹Ibinigi da Israil iyu naŋ gan santan da irut utupan ifa i waɣ Idzip, da gubuɣ araŋ an fawaɣ Birsiba da itsara nam isu daŋ ki ifan da ramaŋ gan Isak Anutu gan. ²Da Anutu ini nan da araŋ an imiŋ ɔ nam puafuban da idziaŋ ibiani, “Yakop! Yakop!”

Da Yakop ini, “Dzi aruani!”

³Da Anutu ini binaŋ, “Dzi Anutu, u ramaŋ gam Anutu gan. Agu anuŋ ɔ ratan i ruɣ Idzip u, i dzi buŋ ɔ anaŋ u yaŋ iŋ gam nawaŋ nasu garam utup tsiraŋ maŋ an namiŋ ɔ nigɪ. ⁴Dzi buŋ ɔ arut agu nampruɣ ruaŋ ɔ naruɣ Idzip, da bampɔn naga da dzi buŋ ɔ atip nau agu natip naba. Da u buŋ ɔ amamp nayab Yosef baŋ iŋ gan.”

⁵Da Yakop taŋ inda Birsiba rai, da narun rusan itaŋ in araŋ an impruɣ da ribaraŋ an Dnin rusan da narun rusan santan iyab karis Kiŋ Farau taŋ indan bada i uda ribaraŋ an fadan ugu. ⁶⁻⁷Da Yakop irut narun rusan da rumpun rusan Dnam da marub santan ifa Idzip. Da ribaraŋ an iyu apu gan mpada tayaŋ ɔ gin da nam bunumpan santan udan miŋ ɔ Kanan ugu impruɣ ibinigi.

⁸Israil yaŋ in rusan aru ruta fada gamp Idzip ugu biŋ aŋ gan ibiani:
Ruben, Yakop naruŋ gan miamun.

⁹Da Ruben narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Hanok, Palu, Hetsron da Karmi.

¹⁰Simion narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Jemuel, Jamin, Ohat, Jakin, Tsohar da Siaul. Siaul rinaŋ gan sagat Kanan.

¹¹Liwai narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Gerson, Kohat da Merari.

¹²Yuda narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Er, Onan, Sela, Perets da Tsera. (Da bitsintaŋ Er da Onan imamp da gubuɣ ribaraŋ an ruŋ ɔ mpada miŋ ɔ intap Kanan ugu.)
Da Perets narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Hetsron da Hamul.

¹³Isakar narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Tola, Pua, Jasup da Simron.

¹⁴Tsebulun narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Seret, Elon da Jalil.

¹⁵Nigi Lia narun rusan gabuŋ gan Yakop rima da araŋ an da gubuɣ mpada miŋ ɔ Padan-Aram (Mesopotemia). Lia irim narun Dnam maŋ an impruɣ biŋ aŋ gan Daina. Mpruɣa Yakop narun rusan rima da Lia da rumpun rusan isaŋ ɔ 33.

¹⁶Gat narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Tsefon, Hagi, Suni, Esbon, Eri, Arodi da Areli.

¹⁷Aser narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Imna, Iswa, Iswi da Beraia.
Ribaraŋ an nafuŋ gan Sera.
Da Beraia narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani,
Heber da Malkiel.

¹⁸ Nigi Yakop yaŋ in rusan riman da Tsilpa, sagat gum Laban riman da Lia ugu. Mpruḅa utup igi santan isaŋ 16.

¹⁹ Retsel narun rusan Yakop riman da araŋ an biŋ aŋ gan ibiani:

Yosef da Benyamin.

²⁰ Gubuḅ Yosef mpada gamp tsiraḅ Idzip da irim narun rusan Manase da Ifraim da Ḍniŋ gan Asenat, Potifera garam pumuḅan miŋ ḅa gamp On naruŋ gan Ḍnam.

²¹ Benyamin narun rusan marub biŋ aŋ gan ibiani:

Bela, Beker, Asbel, Gera, Neman, Ehi, Ros, Mupim, Hupim da Art.

²² Nigi Yakop narun rusan riman da Ḍniŋ gan Retsel mpruḅan da rumpun rusan isaŋ 14.

²³ Dan naruŋ gan marub bitsintaḅ aŋ u biŋ aŋ gan Husim.

²⁴ Naftali narun rusan marub ibiani:

Jatsiel, Guni, Jetser da Silem.

²⁵ Nigi Yakop yaŋ in rusan riman da Bilha, sagat gum Laban riman da Retsel ugu. Mpruḅa utup igi santan isaŋ 17.

²⁶ Yakop narun rusan da rumpun rusan ruta araŋ an ruḅa gamp Idzip ugu isaŋ 166. Da wafaris araŋ an narun rusan Ḍnin rusan impruḅ u. ²⁷ Yosef narun rusan marub iruḅ waḅa miŋ ḅa Idzip ugu bampruḅan da utup 66 igi da Yakop utupan fada Idzip igi isaŋ 170.⁸

Yakop Irut Utupan Impa Intap Isi' Gosen

²⁸ Yakop itaŋ in Yuda imuŋ 1 i nida sisiŋ 1 da Yosef i bawaḅan da ribaraŋ an miŋ ḅa Gosen. Da gubuḅ ribaraŋ an bawaḅan miŋ ḅa intap Gosen sib, ²⁹ da Yosef iyu karisan da ifa Gosen i waḅa da ramaŋ gan Israil. Gubuḅ Yosef bawaḅan da tsaŋ anda ramaŋ gan da impuŋ araŋ an da iraiḅ guntiḅ biŋ an aŋ u.

³⁰ Da Israil ini da Yosef ibiani, “Aruani da dzi ruŋ gaŋ 1 maraŋ gaŋ 1 itsaŋ an agu ibi agu ruŋ 1 impai marataḅ, da dzi buŋ 1 amamp ruta nuguŋ 1 nufan.”

³¹ Da Yosef ini da rain rusan da ramaŋ gan utupan ibiani, “Dzi buŋ 1 afani da Kiŋ Farau nabiani, ‘Dzi raiŋ 1 rusaŋ 1 da dzi ramaŋ gaŋ 1 da utupan santan mpada Kanan ugu ibawaḅ sib. ³² Ribaraŋ an garam mpada tayaŋ 1 dumpa da makau da iyu apu gan santan aŋ u iba impruḅ da nam bunumpan santan suda wain gin ibinigi.’ ³³ Da gubuḅ Farau nuḅa agam ataŋ ḅa fadan da guta i agam bida ani, ‘Agam inaiḅ gumam ibianuŋ 1?’ ³⁴ da agam wani araŋ an nangan muŋ aḅ nabiani, ‘U garam gumam agai ani gumaŋ 1 naiḅ an da ibiani, aga garam mpada tayaŋ 1 dumpa da makau, yatsuŋ 1 aga ramaŋ 1 rusan sanaban musa naiḅ an. Aga atsuŋ 1 gin da aga isi isih isaŋ 1 aga yiŋ ḅa rutin.’ Da nigis saŋ 1 i rima agam sib i mpada intap Gosen, i garam Idzip ibugin i suda uts da garam mpada tayaŋ 1 dumpa.”

47 ¹ Ibinigi da Yosef ifani da Kiŋ Farau ini binaḅ, “Dzi ramaŋ gaŋ 1 da raiŋ 1 rusaŋ 1 mpada intap Kanan ugu ibawaḅ sib. Ribaraŋ an iba intiŋ da dumpa gan da makau gan da nam bunumpan santan, da iba mpa imiŋ 1 intap Gosen da aruani.” ² Araŋ an ipiriaŋ 1 rain rusan 5 da ifa rut imunti Kiŋ Farau maraŋ gan.

³ Da kiŋ iguti ribaraŋ an ini binaḅ, “Agam inaiḅ gumam idzuwai?”

⁸46:27 Yakop utupan fada Idzip igi isaḅ 70: Yosef da ramaŋ gan Yakop imiŋ 1 wasaḅ i 70 igi impruḅ.

Da ribaraꞑ an ini, “U garam gumam agai ani garam mpada tayaꞑ ꞑ dumpa yatsuꞑ ꞑ ramaꞑ ꞑ rusaꞑ ꞑ sanaban musa naꞑ an.”⁴ Da ribaraꞑ an ini da araꞑ an impruꞑ ibiani, “Aga ba i mpada nani pas aꞑ u, i gubuꞑ fus tsiraꞑ nam mariꞑ ꞑ sib iwaꞑ Kanan da u garam gumam apu gan isau sai i gadan. Ibinigi da u garam gumam agai ani igaib ruꞑ gaꞑ ꞑ da agu i u gaiba agai da aga fampada intap Gosen.”

⁵Ibinigi da Kiꞑ Farau ini da Yosef ibiani, “U ramaꞑ gam da raim rusam iba da agu; ⁶da intap Idzip ani santan isu u naꞑ gam da wapiriaꞑ ꞑ nasaꞑ ꞑ u maram aridagin. Bida u maram furan da wataꞑ in ramaꞑ gam da raim rusam i intap bini Gosen. Da bida u tsaꞑ anda ribaraꞑ an gan fain waꞑ bini yusan i sanab mpada tayaꞑ ꞑ apu santan da nampa tayaꞑ ꞑ dzi makau gaꞑ ꞑ nampruꞑ nabinigi.”

⁷Ibinigi da Yosef ifa yu ramaꞑ gan iba munti Kiꞑ Farau maraꞑ gan. Da Yakop iꞑnti kiꞑ i nan bini, ⁸da kiꞑ igut i araꞑ an da ini, “Agu udzufam wayawai?”

⁹Da Yakop ini da kiꞑ ibiani, “Dzi udzufaꞑ ꞑ ntsuꞑ ꞑ mpada yuꞑ an da aruani isaꞑ ꞑ 130 aꞑ u, da wasaꞑ ꞑ dzi ramaꞑ gaꞑ ꞑ da rumpuꞑ gaꞑ ꞑ udzufan ntsuꞑ ꞑ mpada yuꞑ an u. Da dzi waꞑ da barabin ampibiꞑ an impruꞑ.”¹⁰ Yakop ini nan sib da iꞑnti Kiꞑ Farau da itaꞑ in araꞑ an rai da ifan. ¹¹Ibinigi da Yosef itaꞑ in intap bini Rameses miꞑ ꞑ Idzip da ramaꞑ gan da rain rusan impa gin ibi kiꞑ nidan. ¹²Da Yosef irim nam gadan da ramaꞑ gan da rain rusan da ramaꞑ gan utupan santan yatsuꞑ ꞑ narun ruas wayawai ibinigi.

Yosef Irim Ampan Sib i Gubu' Maꞑits

¹³Gubuꞑ fus tsiraꞑ imiꞑ ꞑ gubuꞑ guntiꞑ biꞑ an da nam gadan santan imariꞑ ꞑ sib, da garam gar sib aꞑ u Idzip da Kanan impa asub i maꞑ its. ¹⁴Yosef iyu moni santan ampan Idzip da Kanan suba nam gadan gin da iyu iba rim i kiꞑ uꞑ aran. ¹⁵Gubuꞑ ampan Idzip da Kanan santan moni gan ntsupan, da rib Idzip iba da Yosef da ini, “Warim aga sib i nam gadan, i aga buꞑ ꞑ amamp i maꞑ its. I aga moni gaꞑ ꞑ santan intsup sib wa!”

¹⁶Da Yosef ini, “Da bidanigi da agam wayu apu gam waba da dzi da dzi buꞑ ꞑ arim nam gadan da agam i muꞑ aꞑ gan.” ¹⁷Ibinigi da ribaraꞑ an iyu hos, dumpa, nuniꞑ, makau da doꞑ ki gan iba da Yosef i suba nam gadan. Da Yosef irim ribaraꞑ an santan sib i nam gadan isaꞑ ꞑ udzuf arigi.

¹⁸Gubuꞑ udzuf arigi ntsupan da atupa udzuf faꞑ da ribaraꞑ an itip iba da Yosef da ini, “O garam tsiraꞑ! Aga wasaꞑ ꞑ dziginda barabin gaꞑ ꞑ i agu u. Aga moni gaꞑ ꞑ da apu gaꞑ ꞑ santan intsup sib da isu agu gam. Da aga naꞑ gaꞑ ꞑ maꞑ an ruwamiꞑ ꞑ i riman da agu i suba nam gadan gin u. Imaꞑ. Agai aꞑ u da gaꞑ ꞑ intapaꞑ ꞑ. ¹⁹Warim aga sib i aga anuꞑ ꞑ mampa i maꞑ its da aga intapaꞑ ꞑ miꞑ ꞑ utaꞑ u. Wayu agai da intapaꞑ ꞑ nasub dzafain i nam gadan. Da aga nasu kiꞑ garam guman da sagat guman utaꞑ aꞑ u, da intapaꞑ ꞑ buꞑ ꞑ asu kiꞑ gan. Warim nam gadan da agai i aga anuꞑ ꞑ mampan, da warim nam yamun da agai i intap anuꞑ ꞑ miꞑ ꞑ utaꞑ u.”

²⁰Ibinigi da Yosef irim nam gadan isu nam ntsuman i rib Idzip intapan santan isu kiꞑ naꞑ gan, iruꞑ i nam maꞑ its tsiraꞑ wayada garam Idzip santan. ²¹Da Yosef inaꞑ garam Idzip santan miꞑ ꞑ gubuꞑ yaban da gubuꞑ ruman isu Kiꞑ Farau garam guman utaꞑ aꞑ u i naꞑ a i guman. ²²Da intap Yosef mamanda udan, da garam anutu wain i anutu umpur intapan, i kiꞑ impa tayaꞑ ꞑ ribaraꞑ an da isaꞑ ꞑ i nam gadan. I wain igi da ribaraꞑ an rugif intapan ragun. ²³Yosef ini da ampan santan

ibiani, “Agam sib aꞑ u wariꞑ antin, gubuꞑ aruani da dzi yu agam da intapam isub dzafain isu Kiꞑ Farau naꞑ gan. Da nam yamun aruani, agam wayu da wafa ntaꞑ i gumam ruga rugam. ²⁴ Gubuꞑ nam igi suda nidzun sib da agam waufum nasaꞑ i 5. Da warim 5 igi gan bits nafan da kiꞑ, da agam wayu gam faban igi gan 4 i agam utupam gadan da ntaꞑ an.

²⁵ Da ribaraꞑ an ini, “Garam tsiraꞑ, u rim aga sib i arubini, da aga rubuꞑ i ampa marataꞑ. Aga taga ruaꞑ i suda kiꞑ garam guman utaꞑ aꞑ u.” ²⁶ Ibinigi da Yosef yudzu nan maꞑ an isu nan faidagin imunti wasaꞑ i garam Idzip, i bida gubuꞑ nam atiꞑan da natsaf 5 igi gan bits nasu kiꞑ gan. Da nan igi ruꞑ i imunti da gubuꞑ aruani ibinigi. Da garam anutu wain i anutu umpur intapan aꞑ u da kiꞑ anuꞑ i iyu u.

Yakop Nangan Gutagin

²⁷ Garam Israil impai imiꞑ i intap Gosen miꞑ ꞑ Idzip da iyu intap imiꞑ i nigi, da isaꞑ i nidzun aꞑ u i nam bunump da irim narun rusan iyus aꞑ u. ²⁸ Yakop impai Idzip isaꞑ i udzuf 17, da mpruꞑ araꞑ an udzufan santan mpada rutin igi isaꞑ i 147. ²⁹ Yakop gubuꞑ gan naꞑ a i mampan basuda uts, da inuꞑ naruꞑ gan Yosef ba da ini rutin ibiani, “Bida u maram arida nidzun aꞑ u i dzi da warim baꞑ im waruꞑ dzi faga rampuat da wataga ruam nidzun aꞑ u da dzi i u anuꞑ i rima dzi i gamp Idzip ani u, ³⁰ gubuꞑ dzi mampa sib da watip wau dzi nawaꞑ sinuꞑ i gamp Idzip da wafarim dzi nampruꞑ da ramaꞑ i rusaꞑ i i gampan giꞑ ꞑ gin.”

Da Yosef ini, “Hai, ramaꞑ i! Dzi buꞑ i anaꞑ nabi u nidan.” ³¹ Da Yakop ini, “Watsarif ruam nidzun aꞑ u da dzi.” Yosef itaga ruan nidzun aꞑ u da raman, da Yakop irim antuꞑ i iruꞑ gan rabiꞑ gan giꞑ ꞑ gin da irim daꞑ ki gin.

Yakop Irim Baꞑin Ragun i Ifraim da Manase

48 ¹ Gubuꞑ fain fada sib da Yosef iyu sisiꞑ i i araꞑ an ramaꞑ gan giꞑ ꞑ rinin. Ibinigi da araꞑ an iyu narun rusan marub iruꞑ igi, Manase da Ifraim, ifan i tsaꞑ anda Yakop. ² Gubuꞑ Yakop uda sisiꞑ i i narun Yosef bada i tsaꞑ anda araꞑ an, da araꞑ an riniuruꞑ gan pas rumiꞑ ꞑan da intiꞑ ruan i rabiꞑ gan da impa iyab.

³ Yakop ini da Yosef, “Anutu Nampaꞑ Wain iwaꞑ da dzi imiꞑ i Luts miꞑ ꞑ intap Kanan da iDnti dzi imiꞑ i nigi ⁴ da ini ibiani, ‘Dzi buꞑ i arim yaꞑ in ampibiꞑ an da agu da u yaꞑ iꞑ gam buꞑ i autus i ruan nasu garam utup tsiraꞑ biꞑ an. Da dzi buꞑ i arim intap aruani da u yaꞑ iꞑ gam taptap nasu i nam bunump an nantiꞑ.’ ⁵ Da, Yosef, u narum rusam marub iruꞑ waꞑ gamp Idzip ani muꞑ i da dzi musa badan da isu dzi gaꞑ i Ifraim da Manase buꞑ i asu dzi naruꞑ i rusaꞑ i nidzun nabi Ruben da Simion. ⁶ Da bida u narum rusam fain waꞑ bampan i mamaꞑ iruꞑ ani da buꞑ i asu u gam. Da intap nida faba bafadan da ribaraꞑ an buꞑ i amaꞑ. Da buꞑ i ampa wasaꞑ i Ifraim da Manase yaꞑ in rusan aꞑ u. ⁷ Dzi ni nan igi i gubuꞑ dzi miꞑ ꞑ Padan Aram badan ugu da Retsel imamp imiꞑ i sanab, uts aꞑ u da gamp Efrata imiꞑ i intap Kanan da irim nugu barabin tsiraꞑ biꞑ an da dzi i u rinaꞑ gam. Da dzi rim araꞑ an i sanampun riꞑ an fada Efrata” (nigi Betlehem).

⁸ Gubuꞑ Israil raraba Yosef narun rusan marub igi da igutin, “Maꞑ a narun rusan igi?”

⁹Da Yosef ini, “Ramaŋ ꞑ! Mamaŋ iruꞑ ani dzi naruŋ ꞑ rusaŋ ꞑ Anutu riman da dzi miŋ ꞑ ani.”

Da Israil ini, “Da wayu mamaŋ igi waba da dzi naDnti.” ¹⁰Gubuꞑ arigi da Israil maran isap da watip tsaŋ anda nam bini u, i araŋ an ifuḌ funub. Ibinigi da Yosef iyu narun rusan igi iba uts aŋ u da ramaŋ gan Yakop, da yari baŋ in ragun gin da itsutsuf. ¹¹Yakop ini ibiani da Yosef, “Dzi maraŋ ꞑ wafur i tipa tsaŋ anda agu maram u, da bitsintaŋ Anutu irim dzi sib i dzi tsaŋ anda agu mpruꞑan da narun rusam.” ¹²Da Yosef ibibi narun rusan sinuŋ ꞑ ramaŋ gan Yakop da yidzaŋ fagan da itauf maran iruꞑ intap imiŋ ꞑ raman maran. ¹³Yosef igif Ifraim i baŋ i bini da yusu ifa Israil baŋ i yas da igif Manase i baŋ i yas da yusu ifa Israil baŋ i bini, i araŋ an mamaŋ miamun. ¹⁴Da bitsintaŋ Israil iraiꞑ i baŋ in bini da ibarim ifa ragun i mamaŋ isiꞑ Ifraim gudzun. Da iraiꞑ i baŋ in yas da ibarim ifa ragun i mamaŋ miamun Manase gudzun. Ibinigi da Israil anuŋ ꞑ yatsuŋ ꞑ sanampun rima baŋ i bini ragun i mamaŋ miamun da gubuꞑ rima mirimp.

¹⁵Da iDnti Yosef ibiani,

“Anutu aru muŋ ꞑ da dzi rumpuŋ gaŋ ꞑ Abraham
da dzi ramaŋ gaŋ ꞑ Isak pumuꞑan ugu
da mpada tayaŋ ꞑ dzi da gubuꞑ sib aŋ u
badan da bawaꞑan da gubuꞑ aruani,

¹⁶da Aŋ ira aru rima dzi sib i barabin mara maran sib aŋ u
naDnti mamaŋ marub iruꞑ ani.

Da buŋ ꞑ afariŋ ꞑ dzi biŋ aŋ gaŋ ꞑ da rumpuŋ gaŋ ꞑ Abraham
da ramaŋ gaŋ ꞑ Isak biŋ aŋ gan nayab i ribaraŋ an,
da yaŋ iŋ gan nautus i ruan nasu tsiraŋ namiŋ ꞑ intap.’

¹⁷Gubuꞑ Yosef tsaŋ anda ramaŋ gan rima baŋ in bini yaba Ifraim gudzun, da waŋ un i barabin gin, ibinigi da Yosef igif Yakop baŋ in da inaŋ i raꞑ gin sinuŋ ꞑ Ifraim gudzun da barima fada Manase gudzun. ¹⁸Da ini, “Aa ramaŋ ꞑ! Nani mamaŋ miamun. Da warim baŋ im bini nayab i araŋ an gudzun.”

¹⁹Da bitsintaŋ Israil ibugin da ini, “Dzi srugin, dzi naruŋ ꞑ! Dzi srugin i araŋ an yaŋ iŋ gan buŋ ꞑ awaꞑ nasu garam utup tsiraŋ maŋ an nabinigi. Da bitsintaŋ araŋ an raiŋ gan isiꞑ ani yaŋ iŋ gan buŋ ꞑ awaꞑ nayus araŋ an gan da nasu garam utup ampibiŋ an aŋ u.” ²⁰Ibinigi da Israil iDnti rib iruꞑ igi da gubuꞑ arigi ibiani,

“Garam Israil nifun buŋ ꞑ agamp agu biŋ aŋ gam i nan Dntidan da nani,
‘Anutu naDnti agam nabi Ifraim da Manase.’”

I sanab igi da itaŋ in Ifraim isu miamun i Manase.

²¹Da Israil ini da Yosef, “Dzi su uts i mampan, da Anutu buŋ ꞑ arut agu da nau agu natip nafa u tafam rusam intapan. ²²Mamai Ḍririꞑ Sikem igi dzi rim isu u naŋ gam, da dzi warim da u raim rusam u. Imaꞑ Dzi yis garam Amor i gaŋ ꞑ bainataŋ ꞑ da dampu gaŋ ꞑ i uda intap igi.”

Yakop Ifinti Narun Rusan

49¹Yakop inuꞑ narun rusan santan impruꞑ da ini rutin ibiani, “Agam santan wabampa wampruꞑ ruam watsuaḌi dzi da dzi nani nan idzuwai nida waꞑan da agam da gubuꞑ bampan aga.

²Dzi, Yakop, naruŋ ꞑ rusaŋ ꞑ, wampruꞑ ruam waba

- da wariꝯ ant i dzi, agam ramaꝯ gam Israil, nangaꝯ ꝯ nidan.
- ³ Ruben, dzi naruꝯ gaꝯ ꝯ miamun,
u waꝯ da u santiꝯ ꝯ dzi riniuruꝯ gaꝯ ꝯ miamun.
U yu biꝯ an tsiraꝯ da nampaꝯ iyus raim rusam.
- ⁴ Agu bi mpui furan fuafagin suda tsurupiap da wasaꝯ ꝯ i garam ntiꝯ an u,
da bitsintaꝯ wasaꝯ ꝯ i ruꝯ ꝯ tsarifa agu u,
i u ataꝯ ꝯ ramaꝯ gam uꝯ aran sib
da u rim rini miaꝯ tsiraꝯ biꝯ an da dzi.
- ⁵ Simion da raiꝯ gan Liwai isaꝯ ꝯ ruan aꝯ u
i uwayant i suda baꝯ i biꝯ da wayada nam.
- ⁶ Dzi wasaꝯ ꝯ i mpada wasaꝯ i rib iruꝯ igi nangan maradzigin tipan u.
Iyu waꝯ un tsakiadan utaꝯ aꝯ u da yis garam funub
da itipuꝯ makau faga far utaꝯ utaꝯ aꝯ u isaꝯ ꝯ maraꝯ gan furan.
- ⁷ Nam pupuarapan narut ribaraꝯ an i nam nugun tsakia tsiraꝯ
da nugun tsiaꝯ an i rima tsakia da isa garam funub.
Dzi buꝯ ꝯ awat ribaraꝯ an rai nadzaraꝯ nampa wasaꝯ i garam Israil gampan.
- ⁸ Yuda, u raim rusam buꝯ ꝯ atsarif agu,
da buꝯ ꝯ aidzaꝯ fagan da agu.
Da agu buꝯ ꝯ agab garam ipiapam wan.
- ⁹ O Yuda, agu saꝯ ꝯ laion naru faꝯ maꝯ an
gada apu gan garadan da tipa bada gan giꝯ ꝯ gin.
Da isaꝯ ꝯ laion amputan i mprutsan
da maꝯ a wasaꝯ ꝯ suda frapin.
- ¹⁰ Miꝯ ꝯ Yuda da buꝯ ꝯ agif buꝯ aꝯ kiꝯ gan i baꝯ iꝯ gan
da yaꝯ iꝯ gan taptap buꝯ ꝯ asu kiꝯ ,
nasaꝯ ꝯ buꝯ aꝯ igi ramaꝯ gan nidzun suda wain gin bawaꝯ an
da garam intap wain wain ataꝯ ꝯ waraꝯ ꝯ i araꝯ an.
- ¹¹ Yuda bruꝯ wain gan buꝯ ꝯ ayus da araꝯ an buꝯ ꝯ adzur doꝯ ki gan
nafa bruꝯ wain bini yusan maran aridagin.
Buꝯ ꝯ atip wain gurun nayus
da buꝯ ꝯ adzuꝯ iꝯ arukui gan gin.
- ¹² Araꝯ an maranidzun buꝯ ꝯ asu biꝯ i wain numan,
da nifu urun buꝯ ꝯ asap nidzun aꝯ u i makau sisu gurun numan.
- ¹³ Tsebulun buꝯ ꝯ ampa namiꝯ ꝯ mpui uruts riꝯ an
da buꝯ ꝯ asu mumai bini madzuꝯ ba antuꝯ ꝯ gin.
Da ampapan buꝯ ꝯ afan da nawaꝯ gamp Saidon.
- ¹⁴ Isakar ibi doꝯ ki riniurun
giꝯ ꝯ wasaꝯ i tayap nam bunump iruruꝯ an.
- ¹⁵ Gubuꝯ araꝯ an tsaꝯ anda intapan igi
bida intap iꝯ arubini biꝯ an mpada asap gin,
da buꝯ ꝯ adzuaꝯ ꝯ aruꝯ da nausu ruꝯ gan i buariꝯ ꝯ barabin
bida mamaꝯ gum utaꝯ aꝯ u.
- ¹⁶ Dan buꝯ ꝯ asu gudzun i raruda garaman bini
nabi utupan Israil fain naga.
- ¹⁷ Dan buꝯ ꝯ abi muntsir isiꝯ aꝯ u

- da nampaí tsiraj gií Ꞥ sanab rií an.
 Da bida hos runta badan da buí Ꞥ agara i faga mutun,
 da garam mpada hos buí Ꞥ aruaꞤ nafa barun gin.
- 18 O Yawe, dzi mpa irim maraí Ꞥ i u yuda dzi sinuí Ꞥ ipiap baí ií gan.
- 19 Garam wapa nam buí Ꞥ awaꞤ da nais Gat,
 da bitsintaꞤ araí an buí Ꞥ ais ribaraí an da nadaru rai nafan.
- 20 Aser intapan buí Ꞥ anti nidzun aí u i nam gadan bini.
 Da buí Ꞥ arim nam bini mara maran nasaí Ꞥ kií ruasan gadan.
- 21 Naftali ibi dia rinan runta utaꞤ aí u yuí an i maraí gan furan,
 da rima narun ruas bini bini aí u.
- 22 Yosef ibi bruꞤ muntida uts da mpui maran
 da kapa nidzun bini yusan
 da baí i í ab yari ragun i nam santan.
- 23 Garam isa nam i biriaí da dampá iwaꞤ
 da yintsaꞤ i fanií Ꞥ araí an da isa araí an funub.
- 24 Da bitsintaꞤ Yosef baí in waratarat da gan dampá gan u, imaꞤ.
 Baí in ipuapap aí u i Yakop Anutu gan nampaí gan irim araí an sib,
 da bií aí gan fain ibi Garam Mpada Tayaí Ꞥ Dumpa da Tauf Tsiraj Muntida
 Sib i Israil.
- 25 Da dzi Anutu gan Nampaí Wain buí Ꞥ arim agu sib
 da nanaí nam bini ampibií an nawaꞤ da agu:
 nataí in gamiꞤ namií Ꞥ maraí untuí waguí Ꞥ narú,
 da mpui namií Ꞥ intap waraí Ꞥ nayab,
 da sagat da apu rinan santan narim narun ruas nayus.
- 26 Nam Dntidan ampibií an u ramaí gam dzi riman da agu
 iyus nam bini bini mií Ꞥ mamaí ratar ratar sib.
 Nam Dntidan santan igi narut agu, Yosef,
 i u yu bií an tsiraj imií Ꞥ wasaꞤ i u raim rusam santan.
- 27 Benyamin isaí Ꞥ iyam buman ragiyab tsiraj.
 TataꞤ santan da araí an igara apu funub da igan.
 Da nam nufan da araí an ifab fain rumií Ꞥ an igi.”
- 28 Nigi utup 12 Israil, da raman Yakop iDnti i nan Dntidan igi intuaí ribaraí an
 ruga rugan.

Yakop Nanġan Mampan da Riman

29 Yakop ini nan babampafan da narun rusan ibiani, “Isu uts i dzi mampan. Da agam warim dzi wampruꞤ da dzi ramaí Ꞥ rusaí Ꞥ namií Ꞥ tauf bampun mií Ꞥ Efron garam Hit intapan ³⁰ mií Ꞥ Makpela ugu, Mamri marafain gan gubuꞤ yaban mií Ꞥ intap Kanan. Tauf bampun da intap igi da Abraham iyu imií Ꞥ Efron gin, i rima badzab in. ³¹ I mií Ꞥ nigi da irim Abraham da Dnií gan Sara da Isak da Dnií gan Rebeka, da dzi rim Lia imií Ꞥ nigi impruꞤ. ³² Dzi rumpuꞤ gan Abraham iyu intap da tauf bampun igi imií Ꞥ garam Hit gin.” ³³ Yakop intsup nangan nidan da narun rusan sib da intsruí fagaí gan iyab rabiꞤ gan da igií Ꞥ iruꞤ da imamp.

50¹ Yosef impai iruḡ da igiḡ ḡ ragun i raman da iraiḡ da itsutsuf araiḡ an.² Da iraiḡ sib da ini da garam tipa garam mampan riniuriatsan i miḡ ḡ gubuḡ guntḡ i tipa araiḡ an ramaḡ gan riniuriatsan.³ Sanab tipa Yakop riniuriatsan igi iyu gubuḡ 40, yatsuḡ ḡ gum igi gubuḡ gan rururuḡ an. Garam Idzip iraiḡ i araiḡ an isaiḡ ḡ gubuḡ 70.

⁴ Gubuḡ raiḡ a i Yakop ntsupa sib da Yosef igaib ruḡ gan da Kiḡ Farau garam gudzun gan ibiani, “Isaiḡ ḡ agam uda dzi nifuḡ gaḡ ḡ fadan da kiḡ da nidan da araiḡ an bida ani,⁵ ‘Gubuḡ dzi ramaḡ gaḡ ḡ naiḡ a i mampan, da araiḡ an ini da dzi taga ruaḡ ḡ da araiḡ an, i dzi tipa uda araiḡ an riniuriatsan fada intap Kanan, da rima miḡ ḡ tauf bampun araiḡ an ruḡ gan rafan. Da isaiḡ ḡ u tusa maram i dzi da dzi farima ramaḡ gaḡ ḡ sib, da dzi musa tipa badan?’”

⁶ Da kiḡ iriḡ ant i Yosef nangan da ini ibiani, “Wayab da warim ramaḡ gam nasaḡ ḡ u nangam tagada ruam rutin.”

⁷ Ibinigi da Yosef iyu ramaḡ gan iyab i riman. Kiḡ garam gudzun gan ampibiḡ an irut Yosef impruḡ ruan fadan—garam mpada tayaḡ ḡ kiḡ uḡ aran da garam suda wain i gamp fain miḡ ḡ Idzip,⁸ impruḡ da Yosef utupan da rain rusan santan da ramaḡ gan utupan santan. Da narun rusan mpruḡ an da apu gan aḡ u ruḡ ḡ impa imiḡ ḡ intap Gosen.⁹ Garam mpada karis da garam mpada hos irut araiḡ an impruḡ ruan yaban. Da rib fadan igi utup tsiraḡ biḡ an.

¹⁰ Gubuḡ ribaraḡ an bawaḡ miḡ ḡ mumai tura wit i uda nidzun gin miḡ ḡ Atad, uts da mpui Jordan, da siḡ isiaḡ tsiraḡ biḡ an imunti i Yakop. Da Yosef itip impa i ramaḡ gan i nig i isaiḡ ḡ gubuḡ 7.¹¹ Garam Kanan mpada gamp igi itsaiḡ a nam pumuḡ badzab miḡ ḡ mumai tura wit gin miḡ ḡ Atad da ini, “Garam Idzip aga isantiḡ ḡ nam maran gaiban tsiraḡ biḡ an.” Ibinigi da ifariḡ ḡ mumai igi Abel Mitsraim, waiḡ gan ‘garam Idzip maran gaiban gan’.

¹² Ibinigi da Yakop narun rusan yatsuḡ ḡ nan ibi araiḡ an nidan da ribaraḡ an:¹³ Ribaraḡ an iyu ramaḡ gan ifa Kanan da irim i tauf bampun miḡ ḡ intap Makpela, uts da Mamri, intap Abraham rima nam ntsuman gin da Efron, garam Hit ugu, isu mumai rima badzabin.¹⁴ Gubuḡ Yosef rima ramaḡ gan sib da irut rain rusan da rib ruta fadan ugu impruḡ ruan itip iba Idzip.

Yosef Iyafa Rain Rusan Waḡun

¹⁵ Gubuḡ Yosef rain rusan tsaḡ anda bida ramaḡ gan mampa sib da ini ibiani, “Bida Yosef maran rufura asub agi naiḡ a rutin ugu da bubida anuḡ ḡ i agi?”

¹⁶ Ibinigi da ribaraḡ an irim nan ifan da Yosef da ini ibiani, “U ramaḡ gam irim nan bida ani muḡ ḡ da agai da imus mampan:¹⁷ ‘Agam wani wabiani da Yosef: Dzi gut i agu i u siata raim rusam naiḡ gan maisan naiḡ a yaba i agu.’ Ibinigi da maram wantuḡ ramaḡ gam Anutu gan garam guman agai da wasiat aga naiḡ gaḡ ḡ maisan rai.” Gubuḡ ribaraḡ an nangan fawaḡ da Yosef, da araiḡ an iraiḡ .

¹⁸ Da araiḡ an rain rusan impruḡ ruan iba da yidzaḡ fagan da itauf maran iruḡ araiḡ an maran da ini, “Aga rim ruḡ gaḡ ḡ da agu isu u garam gumam utaḡ aḡ u.”

¹⁹ Da bitsintaḡ Yosef ini, “Agam anuḡ ḡ ratan u. Dzi wasaḡ ḡ i uda Anutu mumai gan da rima nam muḡ aḡ da agam u. Imaḡ.²⁰ Agam ini wayada dzi da bitsintaḡ Anutu yitam i agam naiḡ gam maisan igi isu nam ḡ arubini, i rima garam ampibiḡ an naiḡ gam mpadan sib. Da iwaḡ ibinigi.²¹ Ibinigi da agam anuḡ ḡ ratan

u. Dzi buŋ ɔ arim agam da narum rusam sib.” Da Yosef iyafa rain rusan waŋ un i nan mantsiŋ an bidanigi.

Yosef Nangan Mampan

²² Yosef da rain rusan da gan utupan impa Idzip. Araŋ an impa isaŋ ɔ udzuf 110, ²³ da itsaŋ an naruŋ gan Ifraim rumpun rusan. Da araŋ an iyu Manase naruŋ gan Makir narun rusan isu i gan ibinigi. ²⁴ Da Yosef ini da rain rusan ibiani, “Dzi su uts i mampan. Da Anutu buŋ ɔ ampa tayaŋ ɔ agam da nau agam sinuŋ ɔ intap aruani nafa intap araŋ an ragada muŋ ɔ da Abraham, Isak da Yakop ugu.” ²⁵ Da Yosef ini da Israil narun rusan i tsafa ruan nidzun aŋ u da ini, “Gubu Anutu uda agam waŋ sinuŋ ɔ intap ani da agam wau dzi riniuriatsaŋ ɔ nampru.” ²⁶ Ibinigi da Yosef udzufan waŋ 110 sib da imamp da itip riniuriatsan i miŋ ɔ gubu guntiŋ da irim i bugis da igiŋ ɔ Idzip.